MANUAL DE INSTRUCCIONES **2014**

125 TC EU
250 TC EU

N.° art. 3402001es



THE PIONEERS OF MOTOCROSS

Husqvarna®
MOTORCYCLES

ESTIMADO CLIENTE DE HUSQVARNA

En primer lugar, permítanos felicitarle por su decisión de adquirir una motocicleta Husqvarna. Con ello se ha convertido en propietario de una motocicleta deportiva moderna, que le dará muchas satisfacciones si la conduce correctamente y le dedica el mantenimiento y los cuidados necesarios.

Esperamos que disfrute con la conducción de su vehículo.

Anote en esta página los números de serie de su vehículo.

Número de chasis (☛ pág. 12)	Sello del concesionario
Número del motor (☛ pág. 12)	

El manual de instrucciones refleja el estado de la técnica de la serie descrita en el momento de la impresión. No obstante, pueden existir pequeñas diferencias, debidas al perfeccionamiento continuo.

Todas las informaciones de este manual se publican sin compromiso. En especial, Husqvarna Motorcycles GmbH se reserva el derecho a introducir, sin previo anuncio y sin dar a conocer los motivos, cambios en los datos técnicos, los precios, los colores, las formas, el diseño, el equipamiento y el material de los vehículos, así como en las prestaciones de servicio; también se reserva el derecho a adaptar sus vehículos a las condiciones locales en determinados mercados y a finalizar la producción de un modelo determinado sin anuncio previo. Husqvarna no asume responsabilidad alguna en relación con las dificultades en la disponibilidad de los vehículos, las diferencias entre las imágenes o descripciones y el vehículo concreto, ni los errores u omisiones en esta publicación. Los modelos reproducidos cuentan en parte con equipos opcionales que no forman parte del suministro de serie.

© 2013 Husqvarna Motorcycles GmbH, Mattighofen Austria
Todos los derechos reservados
Queda prohibida la reimpresión, total o parcial, y la reproducción de cualquier tipo sin la autorización por escrito del propietario.



ISO 9001(12 100 6061)
En conformidad con la normativa internacional de gestión de calidad ISO 9001, Husqvarna utiliza procesos de aseguramiento de la calidad para garantizar la máxima calidad de sus productos.
Certificado por: TÜV Management Service

Husqvarna Motorcycles GmbH
5230 Mattighofen, Austria

ÍNDICE

1 REPRESENTACIÓN 5
1.1 Símbolos utilizados 5
1.2 Tipografía específica 5
2 INDICACIONES DE SEGURIDAD 6
2.1 Definición del uso previsto 6
2.2 Indicaciones de seguridad 6
2.3 Símbolos y grados de peligrosidad 6
2.4 Advertencia contra manipulaciones 6
2.5 Funcionamiento seguro 7
2.6 Ropa de protección 7
2.7 Normas de trabajo 7
2.8 Medio ambiente 7
2.9 Manual de instrucciones 8
3 INDICACIONES IMPORTANTES 9
3.1 Garantía legal y garantía voluntaria 9
3.2 Agentes de servicio, agentes auxiliares 9
3.3 Recambios, accesorios 9
3.4 Mantenimiento 9
3.5 Imágenes 9
3.6 Servicio de atención al cliente 9
4 VISTA DEL VEHÍCULO 10
4.1 Vista delantera izquierda del vehículo (ejemplo) 10
4.2 Vista trasera derecha del vehículo (ejemplo) 11
5 NÚMEROS DE SERIE 12
5.1 Número de chasis 12
5.2 Placa de características 12
5.3 Número del motor 12
5.4 Referencia de la horquilla 12
5.5 Referencia del amortiguador 12
6 MANDOS 13
6.1 Maneta del embrague 13
6.2 Maneta del freno de mano 13
6.3 Puño del acelerador 13
6.4 Botón de parada 13
6.5 Interruptor Map-Select (250 TC EU) 14
6.6 Abrir el tapón del depósito de combustible 14
6.7 Cerrar el tapón del depósito de combustible 14
6.8 Grifo de gasolina 15
6.9 Palanca de arranque en frío 15
6.10 Pedal de cambio 15
6.11 Pedal de arranque 16
6.12 Pedal del freno 16
6.13 Caballete acoplable 16
7 PUESTA EN SERVICIO 17
7.1 Instrucciones para la primera puesta en servicio 17
7.2 Rodaje del motor 18
7.3 Preparar el vehículo para condiciones extremas 18
7.4 Preparativos para circular por tierra seca 19
7.5 Preparativos para circular por tierra húmeda 19
7.6 Preparativos para circular por trayectos mojados y embarrados 20
7.7 Preparativos para circular bajo altas temperaturas y lentamente 20
7.8 Preparativos para circular con bajas temperaturas o nieve 21
8 INSTRUCCIONES PARA LA CONDUCCIÓN 22
8.1 Trabajos de revisión y cuidado antes de cada puesta en servicio 22
8.2 Arrancar el motor 22
8.3 Ponerse en marcha 23
8.4 Cambiar de marcha, conducir 23
8.5 Frenar 23
8.6 Detener y estacionar el vehículo 24
8.7 Transporte 24
8.8 Repostar combustible 25
9 PROGRAMA DE SERVICIO 26
9.1 Programa de servicio 26
9.2 Mantenimiento (con una orden de taller adicional) 27
10 ADAPTAR EL TREN DE RODAJE 28
10.1 Controlar el reglaje básico del tren de rodaje para el peso del conductor 28
10.2 Amortiguación de la compresión del amortiguador 28
10.3 Ajustar la amortiguación de la compresión Low Speed del amortiguador 28
10.4 Ajustar la amortiguación de la compresión High Speed del amortiguador 29
10.5 Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador 30
10.6 Determinar la cota con la rueda trasera descargada 30
10.7 Controlar el recorrido estático de la suspensión 31
10.8 Controlar el recorrido de la suspensión con conductor 31
10.9 Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador 31
10.10 Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor 32
10.11 Controlar el reglaje básico de la horquilla 33
10.12 Ajustar la amortiguación de la compresión de la horquilla 33
10.13 Ajustar la amortiguación de la extensión de la horquilla 34
10.14 Posición del manillar 34
10.15 Ajustar la posición del manillar 34
11 MANTENIMIENTO DEL CHASIS 36
11.1 Levantar la motocicleta con un caballete elevador 36
11.2 Bajar la motocicleta del caballete elevador 36
11.3 Purgar el aire de las botellas de la horquilla 36
11.4 Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla 36
11.5 Soltar el protector de la horquilla 37
11.6 Colocar el protector de la horquilla en su posición 37
11.7 Desmontar las botellas de la horquilla 37
11.8 Montar las botellas de la horquilla 38
11.9 Desmontar el protector de la horquilla 38
11.10 Montar el protector de la horquilla 39
11.11 Desmontar la tija inferior de la horquilla 39
11.12 Montar la tija inferior de la horquilla 40
11.13 Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección 41
11.14 Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección 42
11.15 Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección 42
11.16 Desmontar la placa portanúmeros 43
11.17 Montar la placa portanúmeros 43

ÍNDICE

11.18 Desmontar el guardabarros delantero 43
11.19 Montar el guardabarros delantero 44
11.20 Desmontar el amortiguador 44
11.21 Montar el amortiguador 45
11.22 Desmontar el asiento 45
11.23 Montar el asiento 45
11.24 Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire 46
11.25 Montar la tapa de la caja del filtro de aire 46
11.26 Desmontar el filtro de aire 46
11.27 Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire 46
11.28 Montar el filtro de aire 47
11.29 Estanqueizar la caja del filtro de aire 47
11.30 Desmontar el silenciador 48
11.31 Montar el silenciador 48
11.32 Sustituir el relleno de fibra de vidrio del silenciador 48
11.33 Desmontar el carenado del lado derecho 49
11.34 Montar el carenado del lado derecho 49
11.35 Desmontar el depósito de combustible 49
11.36 Montar el depósito de combustible 50
11.37 Controlar la suciedad de la cadena 51
11.38 Limpiar la cadena 51
11.39 Controlar la tensión de la cadena 52
11.40 Ajustar la tensión de la cadena 52
11.41 Controlar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena 53
11.42 Controlar el chasis 55
11.43 Controlar el basculante 55
11.44 Controlar el tendido del cable bowden del acelerador 55
11.45 Controlar la empuñadura de goma 56
11.46 Asegurar adicionalmente la empuñadura de goma 56
11.47 Ajustar la posición básica de la maneta del embrague 56
11.48 Controlar/corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico 57
11.49 Cambiar el líquido del embrague hidráulico 58
12 EQUIPO DE FRENOS 60
12.1 Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano 60
12.2 Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano 60
12.3 Controlar los discos de freno 60
12.4 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero 61
12.5 Completar el líquido de frenos de la rueda delantera 61
12.6 Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera 62
12.7 Sustituir las pastillas del freno delantero 62
12.8 Controlar la carrera en vacío del pedal del freno 64
12.9 Ajustar la posición básica del pedal del freno 64
12.10 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero 65
12.11 Completar líquido de frenos en el freno de la rueda trasera 65
12.12 Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera 66
12.13 Sustituir las pastillas del freno trasero 67
13 RUEDAS, NEUMÁTICOS 69
13.1 Desmontar la rueda delantera 69
13.2 Montar la rueda delantera 69
13.3 Desmontar la rueda trasera 70
13.4 Montar la rueda trasera 71
13.5 Controlar el estado de los neumáticos 71
13.6 Controlar la presión de inflado de los neumáticos 72
13.7 Controlar la tensión de los radios 72
14 SISTEMA DE REFRIGERACIÓN 74
14.1 Sistema de refrigeración 74
14.2 Cubierta del radiador 74
14.3 Montar la cubierta del radiador 74
14.4 Desmontar la cubierta del radiador 75
14.5 Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante 75
14.6 Controlar el nivel de líquido refrigerante 76
14.7 Vaciar el líquido refrigerante 76
14.8 Llenar el líquido refrigerante 77
15 ADAPTAR EL MOTOR 79
15.1 Comprobar la holgura del cable bowden del acelerador 79
15.2 Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador 79
15.3 Carburador - Ralentí 80
15.4 Carburador - Ajustar el ralentí 81
15.5 Vaciar la cámara del flotador del carburador 81
15.6 Conector de la curva de encendido (125 TC EU) 82
15.7 Modificar la curva de encendido 82
15.8 Controlar la posición básica del pedal de cambio 83
15.9 Ajustar la posición básica del pedal del cambio 83
15.10 Característica del motor - Muelle auxiliar (250 TC EU) 83
15.11 Característica del motor - Ajustar el muelle compensador (250 TC EU) 84
16 MANTENIMIENTO DEL MOTOR 85
16.1 Controlar el nivel de aceite de la caja de cambios 85
16.2 Sustituir el aceite del cambio 85
16.3 Vaciar el aceite del cambio 86
16.4 Llenar el aceite del cambio 87
16.5 Completar el nivel de aceite del cambio 87
17 LIMPIEZA, CUIDADO 89
17.1 Limpiar la motocicleta 89
18 ALMACENAMIENTO 90
18.1 Almacenamiento 90
18.2 Puesta en servicio después de un periodo de almacenamiento 90
19 LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS 91
20 DATOS TÉCNICOS 93
20.1 Motor 93
20.1.1 125 TC EU 93
20.1.2 250 TC EU 93
20.2 Pares de apriete del motor 94
20.2.1 125 TC EU 94
20.2.2 250 TC EU 95

ÍNDICE

20.3 Cantidades de llenado 96
20.3.1 Aceite del cambio 96
20.3.2 Líquido refrigerante 96
20.3.3 Combustible 96
20.4 Chasis 97
20.5 Neumáticos 97
20.6 Horquilla 98
20.6.1 125 TC EU 98
20.6.2 250 TC EU 98
20.7 Amortiguador 99
20.7.1 125 TC EU 99
20.7.2 250 TC EU 99
20.8 Pares de apriete del chasis 100
20.9 Carburador 101
20.9.1 125 TC EU 101
20.9.2 Carburador - Ajuste básico para terrenos arenosos (125 TC EU) 101
20.9.3 250 TC EU 101
20.9.4 Carburador - Ajuste básico para terrenos arenosos (250 TC EU) 101
20.10 Adaptación del carburador 102
20.10.1 Adaptación del carburador (125 TC EU) 102
20.10.2 Adaptación del carburador (250 TC EU) 103
20.10.3 Adaptación general del carburador 104
21 AGENTES DE SERVICIO 105
22 AGENTES AUXILIARES 107
23 NORMAS 108
ÍNDICES 109

1 REPRESENTACIÓN

1.1 Símbolos utilizados

A continuación se explica el significado de determinados símbolos.



Identifica una reacción esperada (p. ej. de un paso de trabajo o de una función).



Identifica una reacción inesperada (p. ej. de un paso de trabajo o de una función).



Todas las tareas marcadas con este símbolo requieren conocimientos especiales y capacidad de comprensión técnica. Por su seguridad, le aconsejamos que acuda a un taller especializado autorizado de Husqvarna para llevar a cabo estas tareas. Estos talleres cuentan con mecánicos que han recibido una instrucción específica y disponen de las herramientas especiales necesarias para realizar el mantenimiento ideal de su motocicleta.



Identifica una referencia a una página (más información en la página indicada).

1.2 Tipografía específica

A continuación se explica la tipografía específica utilizada en determinados casos.

Nombre propio	Identifica un nombre propio.
Nombre®	Permite identificar nombres y marcas protegidos.
Marca™	Identifica una marca comercial.

2 INDICACIONES DE SEGURIDAD

2.1 Definición del uso previsto

Las motocicletas deportivas Husqvarna están concebidas y construidas para soportar los esfuerzos que se presentan habitualmente bajo condiciones regulares de competición. Las motocicletas cumplen con los reglamentos y las categorías actuales de las máximas asociaciones internacionales de deportes de motor.

Información

La motocicleta solo puede utilizarse en recintos cerrados fuera de las vías públicas.

2.2 Indicaciones de seguridad

Para que el vehículo se utilice de manera segura deben respetarse algunas indicaciones de seguridad. Por este motivo, es obligatorio leer detenidamente el manual. Las indicaciones de seguridad están resaltadas en el texto y tienen enlaces con los puntos relevantes.

Información

El vehículo contiene numerosos adhesivos de aviso/advertencia en lugares visibles. No quite los adhesivos de aviso/advertencia. Si faltan los adhesivos, es posible que usted o bien otras personas no detecten los peligros y puedan sufrir lesiones.

2.3 Símbolos y grados de peligrosidad

Peligro

Aviso sobre un peligro que conduce inmediatamente y con seguridad a lesiones graves, permanentes, o incluso la muerte si no se toman las precauciones necesarias.

Advertencia

Aviso sobre un peligro que conduce probablemente a lesiones graves o incluso la muerte si no se toman las precauciones necesarias.

Precaución

Aviso sobre un peligro que conduce probablemente a lesiones leves si no se toman las precauciones necesarias.

Indicación

Aviso sobre un peligro que conduce a daños considerables en la máquina o en el material si no se toman las precauciones necesarias.

Advertencia

Aviso sobre un peligro que conduce a daños en el medio ambiente si no se toman las precauciones necesarias.

2.4 Advertencia contra manipulaciones

Está prohibido realizar modificaciones en los componentes de insonorización. Asimismo, las siguientes medidas y la ejecución de los estados correspondientes también están prohibidas legalmente:

1 Desmontar o poner fuera de servicio cualquier tipo de dispositivo o componente insonorizante de un vehículo antes de su venta o entrega al cliente final, así como durante el periodo de propiedad del vehículo por parte del cliente final, con motivos distintos al mantenimiento, la reparación o la sustitución, y

2 Utilizar el vehículo después de que se haya desmontado o puesto fuera de servicio un dispositivo o componente de esta clase.

Ejemplos de manipulación ilegal:

1 Desmontar o perforar el silenciador, las chapas deflectoras, los colectores u otros componentes encargados de conducir los gases de escape.

2 Desmontar o perforar las piezas del sistema de admisión.

3 Utilizar el vehículo en estado contrario al previsto.

4 Sustituir las piezas móviles del vehículo o de alguna parte del sistema de escape o de admisión por piezas no homologadas por el fabricante.

2.5 Funcionamiento seguro

Peligro

Peligro de accidente Peligro debido a falta de idoneidad para el tráfico.

– No poner en marcha el vehículo si no se encuentra en condiciones para conducir debido a la ingestión de alcohol, medicamentos o drogas o por motivos físicos o psíquicos.

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

Advertencia

Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan mucho cuando el vehículo está en marcha.

– No tocar las piezas calientes, tales como el sistema de escape, el radiador, el motor, el amortiguador y el equipo de frenos. Antes de trabajar en estas piezas, dejar que se enfríen.

El vehículo únicamente debe utilizarse en perfecto estado, conforme a su uso previsto y respetando siempre las normas de seguridad y el medio ambiente.
El vehículo solo puede ser utilizado por personal debidamente instruido.
Las anomalías que afecten a la seguridad deben repararse inmediatamente en un taller especializado autorizado de Husqvarna.
Respetar los adhesivos de aviso/advertencia del vehículo.

2.6 Ropa de protección

Advertencia

Peligro de lesión No utilizar ropa de protección o utilizar menos de la necesaria supone un grave peligro para la seguridad.

– Utilizar ropa de protección adecuada (casco, botas, guantes, pantalón y chaqueta con protectores) en todos los recorridos. Utilizar siempre ropa de protección en un estado impecable y conforme con las exigencias legales.

En aras de su seguridad, Husqvarna recomienda utilizar el vehículo únicamente con ropa de protección adecuada.

2.7 Normas de trabajo

Algunos trabajos requieren el uso de herramientas especiales. Pese a que no forman parte integrante del vehículo, dichas herramientas pueden obtenerse a través del número de pedido indicado entre paréntesis. Por ejemplo: extractor de cojinetes (15112017000)
Durante el ensamblaje, las piezas no reutilizables (como tornillos y tuercas autofrenables, juntas, anillos de hermetizado, juntas tóricas, pasadores de aletas o chapas de retención) deben sustituirse por piezas nuevas.
Algunos tornillos requieren que se utilice medio de fijación (p.ej. **Loctite®**). En ese caso, se deberán seguir las indicaciones de empleo específicas del fabricante.
Las piezas que se vayan a reutilizar después del desarmado, deben limpiarse y revisarse para verificar que no estén deterioradas ni desgastadas. Sustituir las piezas deterioradas o desgastadas.
Una vez finalizados los trabajos de reparación o mantenimiento, restablecer la seguridad de circulación en el vehículo.

2.8 Medio ambiente

El uso responsable de la motocicleta ayuda a evitar los problemas y conflictos. Para proteger el futuro del motociclismo, asegúrese de que utiliza la motocicleta dentro de la legalidad, piense en el medio ambiente y respete los derechos de los demás.
La eliminación del aceite usado, los agentes de servicio y auxiliares y las piezas usadas debe realizarse en conformidad con la normativa y las directivas del respectivo país.
Debido a que las motocicletas no están sujetas a la directiva europea sobre la eliminación de vehículos usados, no hay ninguna reglamentación legal que regule la eliminación de la motocicleta usada. Su concesionario autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.

2.9 Manual de instrucciones

Es imprescindible leer completa y atentamente este manual de instrucciones antes de conducir por primera vez el vehículo. El manual de instrucciones contiene información y consejos importantes, que le facilitarán el manejo, la conducción y el mantenimiento de la motocicleta. Aquí aprenderá a adaptar el vehículo a su estatura y a sus preferencias, y conocerá el modo de protegerse contra caídas o lesiones.

Guarde el manual de instrucciones en un lugar de fácil acceso para poderlo consultar siempre que sea necesario.

Para obtener más información sobre el vehículo o aclarar cualquier duda que pueda surgir al leer el manual, ponerse en contacto con un concesionario autorizado de Husqvarna.

El manual de instrucciones es un componente importante del vehículo, y tiene que entregarse siempre al nuevo propietario en caso de vender el vehículo.

3 INDICACIONES IMPORTANTES

3.1 Garantía legal y garantía voluntaria

Las tareas prescritas en el programa de servicio deben realizarse exclusivamente en un taller especializado autorizado de Husqvarna, que confirmará su ejecución en el cuaderno de mantenimiento y garantía en **Husqvarna dealer.net**; si no se hace así, se pierden los derechos de garantía. Los daños directos e indirectos derivados de la manipulación y/o la modificación del vehículo no están cubiertos por la garantía.
Encontrará más información sobre las garantías legal y voluntaria y sobre cómo ejecutarlas en el cuaderno de mantenimiento y garantía.

3.2 Agentes de servicio, agentes auxiliares



Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.

Deben utilizarse agentes de servicio y auxiliares (p.ej. combustibles y lubricantes) en conformidad con las especificaciones del manual de instrucciones.

3.3 Recambios, accesorios

En aras de la seguridad, utilice únicamente recambios y accesorios homologados o recomendados por Husqvarna y encargue su instalación a un taller especializado autorizado de Husqvarna. Husqvarna no responde de los daños resultantes de la utilización de otros productos.
Algunos recambios y accesorios se indican entre paréntesis en la descripción correspondiente. Su concesionario autorizado de Husqvarna estará encantado de poderle ayudar.

En la página web de Husqvarna encontrará las piezas **Husqvarna Husky Power** más actuales para su vehículo.
Sitio web internacional de Husqvarna: www.husqvarna-motorcycles.com

3.4 Mantenimiento

Un requisito básico para la utilización correcta del vehículo y para evitar un desgaste prematuro es la realización de las tareas de mantenimiento, ajuste y conservación del motor y el tren de rodaje especificadas en el manual de instrucciones. Un reglaje incorrecto del tren de rodaje puede originar daños y roturas en los componentes del mismo.
El uso del vehículo bajo condiciones adversas, como p.ej. en arena o en recorridos o terrenos mojados o embarrados, puede aumentar considerablemente el desgaste de elementos como la cadena de transmisión, los equipos de frenos o los componentes del tren de rodaje. Por ese motivo, es posible que sea necesario inspeccionar o sustituir las piezas antes de que venza el plazo de mantenimiento actual.
Deben respetarse los tiempos de rodaje y los intervalos de mantenimiento especificados. La observación de estos plazos contribuye esencialmente a prolongar la vida útil de su motocicleta.

3.5 Imágenes

Algunas de las imágenes que se utilizan en el manual incluyen equipamientos especiales.
A fin de mejorar la representación visual y facilitar la comprensión de las imágenes, es posible que algunas piezas se desmonten o no se incluyan en las imágenes. Las descripciones no siempre requieren que se desmonten piezas. Deben observarse las indicaciones contenidas en el texto.

3.6 Servicio de atención al cliente

Si tiene alguna pregunta sobre el vehículo y sobre Husqvarna, su concesionario autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.

La lista de concesionarios autorizados de Husqvarna está disponible en el sitio web de Husqvarna.
Sitio web internacional de Husqvarna: www.husqvarna-motorcycles.com

4 VISTA DEL VEHÍCULO

4.1 Vista delantera izquierda del vehículo (ejemplo)



1	Tapón del depósito
2	Tapa de la caja del filtro de aire
3	Grifo de gasolina (☛ pág. 15)
4	Palanca de arranque en frío (☛ pág. 15)
5	Pedal de cambio (☛ pág. 15)
6	Caballete acoplable (☛ pág. 16)

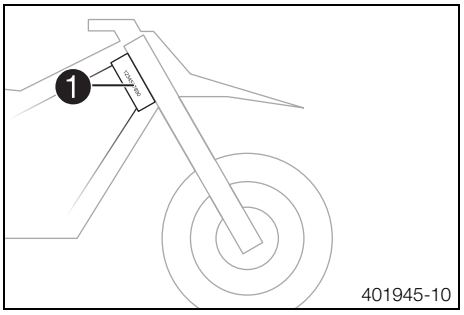
4.2 Vista trasera derecha del vehículo (ejemplo)



1	Maneta del embrague (☛ pág. 13)
2	Botón de parada (☛ pág. 13)
3	Horquilla, reglaje del nivel de compresión
4	Puño del acelerador (☛ pág. 13)
5	Maneta del freno de mano (☛ pág. 13)
6	Amortiguador, reglaje del nivel de extensión
7	Mirilla del líquido de frenos detrás
8	Amortiguador, reglaje del nivel de compresión
9	Pedal del freno (☛ pág. 16)
10	Pedal de arranque (☛ pág. 16)
11	Reglaje del nivel de extensión de la horquilla

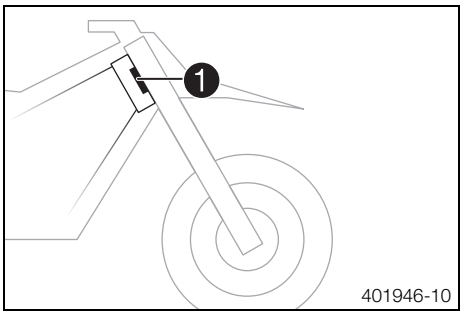
5 NÚMEROS DE SERIE

5.1 Número de chasis



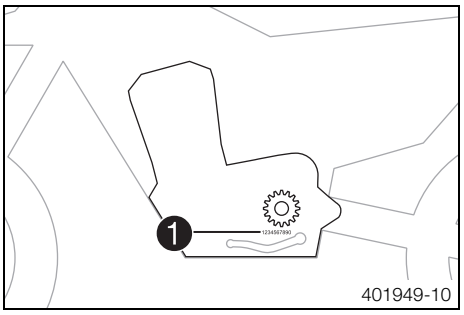
El número de chasis ❶ está grabado a la derecha de la pipa de la dirección.

5.2 Placa de características



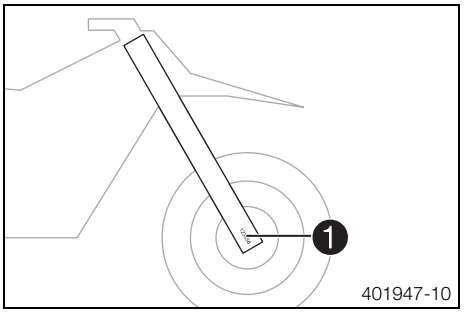
La placa de características ❶ se encuentra en la parte delantera de la pipa de la dirección.

5.3 Número del motor



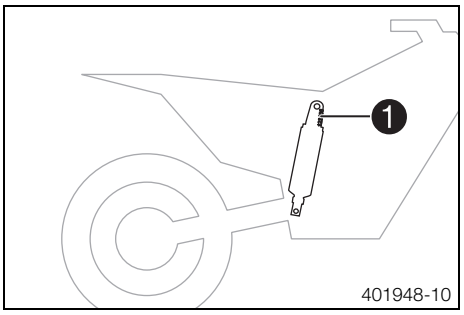
El número del motor ❶ está grabado en el lado izquierdo del motor, por debajo del piñón de la cadena.

5.4 Referencia de la horquilla



La referencia de la horquilla ❶ está grabada en el lado interior del portarruedas.

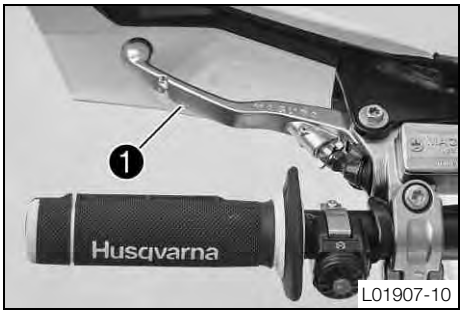
5.5 Referencia del amortiguador



La referencia del amortiguador ❶ se encuentra embutida en la parte superior del amortiguador, por encima del anillo de ajuste, en el lado dirigido hacia el motor.

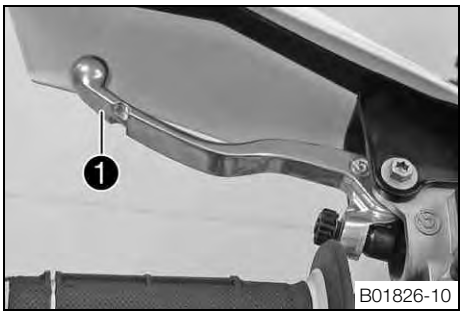
6 MANDOS

6.1 Maneta del embrague



(125 TC EU)

La maneta del embrague 1 se encuentra en el lado izquierdo del manillar.
El embrague se acciona por vía hidráulica, y se reajusta automáticamente.



(250 TC EU)

La maneta del embrague 1 se encuentra en el lado izquierdo del manillar.
El embrague se acciona por vía hidráulica, y se reajusta automáticamente.

6.2 Maneta del freno de mano



La maneta del freno de mano 1 se encuentra en el lado derecho del manillar.
La maneta del freno de mano permite accionar el freno de la rueda delantera.

6.3 Puño del acelerador



El puño del acelerador 1 se encuentra en el lado derecho del manillar.

6.4 Botón de parada

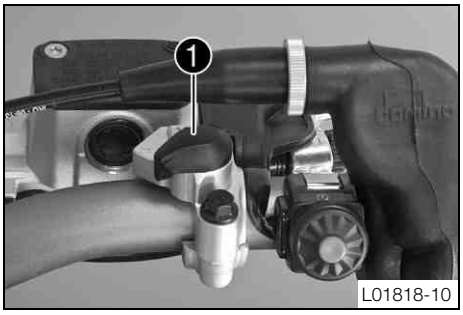


El botón de parada 1 se encuentra en el lado izquierdo del manillar.

Posibles estados

- Botón de parada ⊠ en su posición básica – En esta posición, el circuito de encendido está cerrado y es posible arrancar el motor.
- Botón de parada ⊠ oprimido – En esta posición, el circuito de encendido está interrumpido; se para el motor si está en marcha, y no es posible arrancarlo si está parado.

6.5 Interruptor Map-Select (250 TC EU)



El interruptor **Map-Select** ❶ se encuentra en el lado derecho del manillar.

Posibles estados

I	PERFORMANCE – En esta posición se obtiene más potencia.
II	SOFT – En esta posición se obtiene una mejor maniobrabilidad.

El interruptor **Map-Select** permite modificar la característica del motor desde el manillar.

6.6 Abrir el tapón del depósito de combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

- No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
- El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia

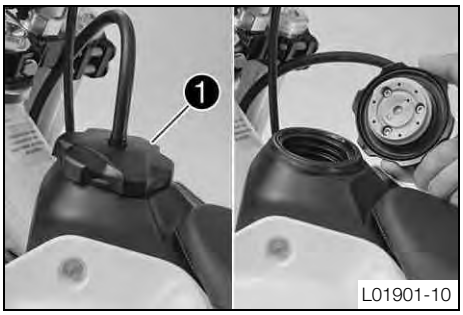
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

- No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Advertencia

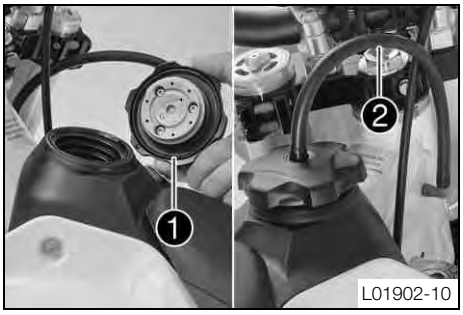
Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

- No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.



- Girar el tapón del depósito de combustible ❶ en sentido antihorario y extraerlo hacia arriba.

6.7 Cerrar el tapón del depósito de combustible

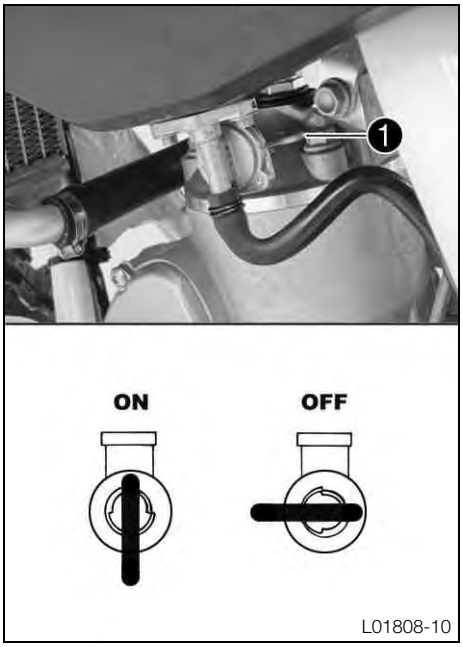


- Colocar el tapón en el depósito ❶ y girarlo en sentido horario hasta que el depósito de combustible esté cerrado firmemente.

Información

Tender la manguera del respiradero del depósito ❷ sin dobleces.

6.8 Grifo de gasolina

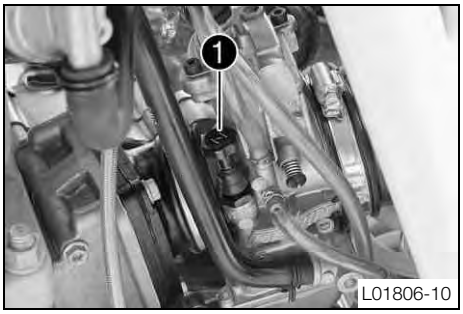


El grifo de la gasolina se encuentra en el lado izquierdo del depósito de combustible. Con el mango giratorio ❶ en el grifo de la gasolina puede abrirse y cerrarse la alimentación de combustible para el carburador.

Posibles estados

- Alimentación de combustible cerrada **OFF** – No puede fluir combustible del depósito de combustible al carburador.
- Alimentación de combustible abierta **ON** – Puede fluir combustible del depósito de combustible al carburador. El depósito de combustible se vacía completamente.

6.9 Palanca de arranque en frío



El botón de arranque en frío ❶ se encuentra en el lado izquierdo del carburador. Cuando la función de arranque en frío está activada, en el carburador se habilita un orificio a través del cual el motor puede succionar una cantidad adicional de combustible. De esta manera, se enriquece la mezcla de aire/combustible, tal como se necesita para el arranque en frío.

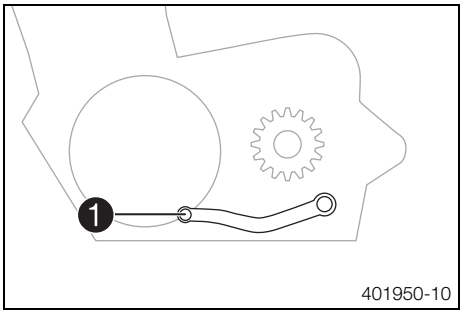
Información

Cuando el motor está caliente, la función de arranque en frío debe estar desactivada.

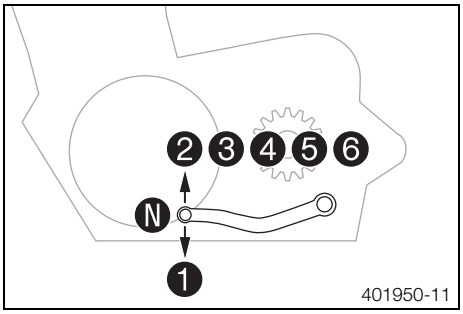
Posibles estados

- Función de arranque en frío activada – El botón de arranque en frío está extendido hasta el tope.
- Función de arranque en frío desactivada – El botón de arranque en frío está oprimido hasta el tope.

6.10 Pedal de cambio

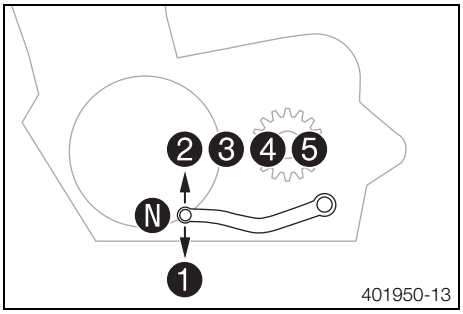


El pedal de cambio ❶ está montado a la izquierda del motor.



(125 TC EU)

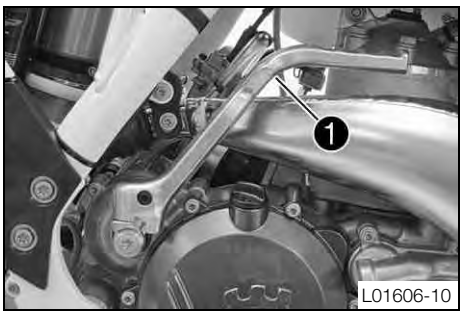
La posición de las marchas se indica en la figura.
El punto muerto (ralentí) se encuentra entre la 1ª y la 2ª marcha.



(250 TC EU)

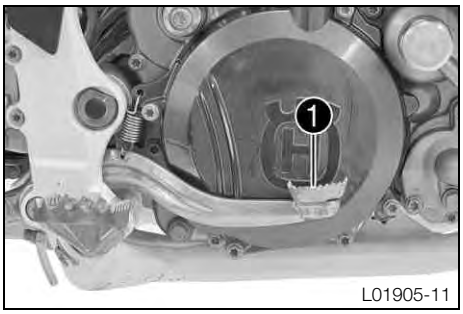
La posición de las marchas se indica en la figura.
El punto muerto (ralentí) se encuentra entre la 1ª y la 2ª marcha.

6.11 Pedal de arranque



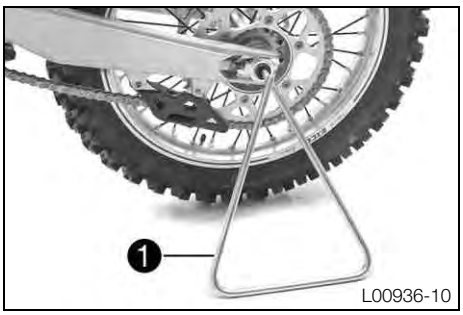
El pedal de arranque ❶ se encuentra en el lado derecho del motor. La parte superior puede girar.

6.12 Pedal del freno



El pedal del freno ❶ se encuentra delante del reposapiés derecho.
El pedal del freno acciona el freno trasero.

6.13 Caballete acoplable



El caballete acoplable ❶ se coloca en el lado izquierdo del eje de la rueda.
El caballete acoplable se utiliza para estacionar la motocicleta.

Información
Antes de ponerse en marcha, extraer el caballete acoplable.

7 PUESTA EN SERVICIO

7.1 Instrucciones para la primera puesta en servicio

Peligro

Peligro de accidente Peligro debido a falta de idoneidad para el tráfico.

– No poner en marcha el vehículo si no se encuentra en condiciones para conducir debido a la ingestión de alcohol, medicamentos o drogas o por motivos físicos o psíquicos.

Advertencia

Peligro de lesión No utilizar ropa de protección o utilizar menos de la necesaria supone un grave peligro para la seguridad.

– Utilizar ropa de protección adecuada (casco, botas, guantes, pantalón y chaqueta con protectores) en todos los recorridos. Utilizar siempre ropa de protección en un estado impecable y conforme con las exigencias legales.

Advertencia

Peligro de caídas Comportamiento inestable a causa de un dibujo diferente en el neumático delantero y el trasero.

– Utilizar neumáticos con el mismo tipo de dibujo en la rueda delantera y en la rueda trasera; en otro caso, puede perderse el control sobre el vehículo.

Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento crítico a causa de una conducción inadecuada.

– Adapte la velocidad del vehículo al tráfico y a su habilidad de conducción.

Advertencia

Peligro de accidente Peligro de accidente si se circula con una segunda persona en el vehículo.

– El vehículo no está previsto para circular con una segunda persona. No conduzca nunca con dos personas.

Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no se suelta el pedal del freno, las pastillas de freno rozan constantemente. El freno trasero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Cuando no se quiera frenar, levantar el pie del pedal del freno.

Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento inestable.

– No superar el peso máximo admisible ni la carga máxima sobre los ejes.

Advertencia

Peligro de robo Uso del vehículo por personas no autorizadas.

– No perder el vehículo nunca de vista mientras está el motor en marcha. Proteger el vehículo para evitar que pueda ser utilizado por personas no autorizadas.

Información

Antes de arrancar el motor y de circular con su motocicleta, tenga en cuenta que un nivel elevado de ruido puede ser molesto para otras personas.

– Asegúrese de que se han llevado a cabo las tareas de la "Inspección previa a la entrega" en un taller especializado autorizado de Husqvarna.

  ✓ Con ocasión de la entrega del vehículo tiene que recibir también el comprobante de entrega y el cuaderno de mantenimiento.
– Antes del primer recorrido tiene que leer completa y atentamente este Manual de instrucciones.
– Familiarícese con los mandos de su vehículo.
– Ajustar la posición básica de la maneta del embrague. (☛ pág. 56)
– Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 60)
– Ajustar la posición básica del pedal del freno. 🔧 (☛ pág. 64)
– Ajustar la posición básica del pedal del cambio. 🔧 (☛ pág. 83)
– Acostúmbrese al manejo y a las reacciones de la motocicleta en un entorno y sobre un terreno adecuados.

Información

Esta motocicleta no se puede utilizar en vías públicas.
Al desplazarse campo a través, es recomendable ir acompañado de otra persona en un segundo vehículo, a fin de ayudarse mutuamente.

– Intente también conducir su vehículo muy lentamente, y de pie sobre los pedales, a fin de adquirir una mejor sensibilidad sobre sus reacciones.
– No emprenda recorridos por terrenos que superen sus aptitudes y su experiencia.
– Mantenga siempre el manillar bien sujeto con las dos manos durante la marcha, y los pies bien asentados sobre los reposapiés.
– No transporte equipaje.
– No supere nunca el peso máximo total admisible, ni la carga máxima admisible sobre los ejes.

Prescripción

Peso máximo admisible	335 kg (739 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje delantero	145 kg (320 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje trasero	190 kg (419 lb.)

– Controlar la tensión de los radios. (☛ pág. 72)

Información
Volver a controlar la tensión de los radios después de media hora de servicio.

– Rodaje del motor. (☛ pág. 18)

7.2 Rodaje del motor

– Durante la fase de rodaje no hay que superar los valores indicados para la potencia del motor.

Prescripción

Potencia máxima del motor	
Durante las 3 primeras horas de servicio	< 70%
Durante las 5 primeras horas de servicio	< 100%

– ¡Evite circular a pleno gas!

7.3 Preparar el vehículo para condiciones extremas

Información
El uso del vehículo bajo condiciones adversas, como p.ej. en arena o en trayectos o terrenos mojados o embarrados, puede aumentar considerablemente el desgaste de los componentes de la cadena de transmisión, los frenos y el tren de rodaje. Por este motivo, es posible que sea necesario llevar a cabo una revisión o sustituir algunos componentes antes de que se cumpla el siguiente intervalo de mantenimiento.

– Estanqueizar la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 47)
– Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 46)

Información
Revisar el filtro de aire aproximadamente cada 30 minutos.

– Asegurar adicionalmente la empuñadura de goma. (☛ pág. 56)
– Comprobar que no haya humedad ni corrosión en el conector eléctrico y que esté bien sujeto.
  » Si se detecta humedad, corrosión o deterioro:
    – Limpiar y secar el conector, o sustituirlo.

Se consideran condiciones extremas:
– Circular por tierra seca. (☛ pág. 19)
– Circular por tierra húmeda. (☛ pág. 19)
– Circular por trayectos mojados y embarrados. (☛ pág. 20)
– Circular bajo altas temperaturas y lentamente. (☛ pág. 20)
– Circular con bajas temperaturas o nieve. (☛ pág. 21)

7.4 Preparativos para circular por tierra seca



600872-10

– Controlar el tapón del radiador.

Valor del tapón del radiador	1,8 bar (26 psi)

» Si el valor indicado no coincide con el valor nominal:

Advertencia

Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

– Sustituir el tapón del radiador.



B00435-01

– Montar el microfiltro de polvo para el filtro de aire.

Microfiltro de polvo para filtro de aire (77206920100)

Información

Observar el manual de montaje de **Husky Power**.



B00436-01

– Montar el microfiltro contra arena para el filtro de aire.

Microfiltro contra arena para filtro de aire (59006922000)

Información

Observar el manual de montaje de **Husky Power**.

– Ajustar el humedecimiento del carburador y el reglaje.

Información

Su taller especializado de Husqvarna posee la recomendación para la adaptación del carburador.


600868-01

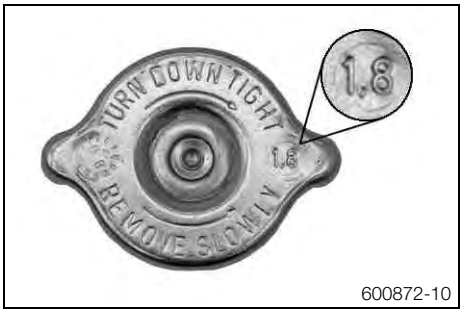
– Limpiar la cadena.
– Montar una corona de acero para la cadena.

Consejo

No lubricar la cadena.

– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas del radiador dobladas.
– En caso de circular por tierra regularmente – sustituir el pistón cada 10 horas de servicio.

7.5 Preparativos para circular por tierra húmeda



600872-10

– Controlar el tapón del radiador.

Valor del tapón del radiador	1,8 bar (26 psi)

» Si el valor indicado no coincide con el valor nominal:

Advertencia

Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

– Sustituir el tapón del radiador.



B00437-01

– Montar la protección contra agua para el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (77206921100)

Información
Observar el manual de montaje de **Husky Power**.

– Ajustar el humedecimiento del carburador y el reglaje.

Información
Su taller especializado de Husqvarna posee la recomendación para la adaptación del carburador.


600868-01

– Limpiar la cadena.
– Montar una corona de acero para la cadena.

Consejo
No lubricar la cadena.

– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas del radiador dobladas.
– En caso de circular por tierra regularmente – sustituir el pistón cada 10 horas de servicio.

7.6 Preparativos para circular por trayectos mojados y embarrados



B00437-01

– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (77206921100)

Información
Observar el manual de montaje de **Husky Power**.

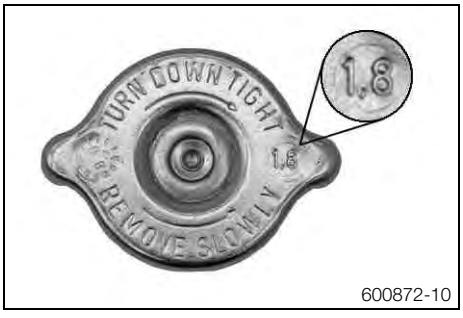
– Ajustar la carburación y los reglajes.

Información
Su taller especializado de Husqvarna posee la recomendación para la adaptación del carburador.


600868-01

– Montar la corona dentada de acero.
– Limpiar la motocicleta. (☛ pág. 89)
– Enderezar con cuidado las láminas dobladas del radiador.

7.7 Preparativos para circular bajo altas temperaturas y lentamente



600872-10

– Controlar el tapón del radiador.

Valor del tapón del radiador	1,8 bar (26 psi)

» Si el valor indicado no coincide con el valor nominal:

Advertencia
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

– Sustituir el tapón del radiador.


600868-01

– Adaptar la transmisión secundaria al recorrido.

Información
Si se acciona con demasiada frecuencia el embrague debido a que la transmisión secundaria es demasiado larga, el aceite del motor se calienta rápidamente.

– Limpiar la cadena.
– Limpiar las láminas del radiador.
– Enderezar con cuidado las láminas del radiador dobladas.
– Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 76)

7.8 Preparativos para circular con bajas temperaturas o nieve



B00437-01

– Montar una protección contra agua en el filtro de aire.

Protección contra agua para filtro de aire (77206921100)

Información
Observar el manual de montaje de **Husky Power**.

– Ajustar la carburación y los reglajes.

Información
Su taller especializado de Husqvarna posee la recomendación para la adaptación del carburador.

8.1 Trabajos de revisión y cuidado antes de cada puesta en servicio

Información
Antes de conducir, comprobar siempre el estado del vehículo y asegurarse de que sea seguro para la circulación.
El vehículo debe utilizarse siempre en perfecto estado técnico.

- Controlar el nivel de aceite de la caja de cambios. (☛ pág. 85)
- Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero. (☛ pág. 61)
- Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero. (☛ pág. 65)
- Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 62)
- Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 66)
- Comprobar el funcionamiento del equipo de frenos.
- Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 76)
- Controlar la suciedad de la cadena. (☛ pág. 51)
- Controlar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena. (☛ pág. 53)
- Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 52)
- Controlar el estado de los neumáticos. (☛ pág. 71)
- Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (☛ pág. 72)
- Controlar la tensión de los radios. (☛ pág. 72)
- Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla. (☛ pág. 36)
- Purgar el aire de las botellas de la horquilla. (☛ pág. 36)
- Controlar el filtro de aire.
- Comprobar el reglaje y la viabilidad de todos los mandos.
- Comprobar periódicamente que están bien apretados todos los tornillos, las tuercas y las abrazaderas.
- Comprobar la reserva de combustible.

8.2 Arrancar el motor

Peligro
Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

- Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

Indicación
Daños en el motor Un número de revoluciones elevado con el motor frío influye negativamente sobre la durabilidad del motor.

- Mantener el motor siempre a bajas revoluciones hasta que haya alcanzado la temperatura de servicio.

Información
Si la motocicleta arranca con dificultad, es posible que la causa sean restos de combustible antiguo en la cámara del flotador. Los componentes fácilmente inflamables del combustible se evaporan si el vehículo permanece detenido durante un periodo de tiempo largo.
En cambio, si la cámara del flotador está llena con combustible fresco, y por lo tanto inflamable, el motor arranca inmediatamente.

Inactividad de la motocicleta durante más de 1 semana

- Vaciar la cámara del flotador del carburador. 🔧 (☛ pág. 81)
- Girar el mango ❶ en el grifo de la gasolina a la posición **ON**. (Figura L01808-10☛ pág. 15)
  ✓ Con ello, puede acceder combustible del depósito al carburador.
- Bajar la motocicleta del caballete.
- Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.

Motor frío

- Extender el botón de arranque en frío hasta el tope.
- Pisar a fondo y con fuerza el pedal de arranque.

Información
No acelerar.

8.3 Ponerse en marcha

Información
Antes de ponerse en marcha debe quitarse el caballete auxiliar.
Durante la marcha, el caballete lateral tiene que estar recogido y asegurado con la cinta de goma.

– Accionar la maneta del embrague, meter la 1ª marcha, soltar lentamente la maneta del embrague y acelerar al mismo tiempo con cuidado.

8.4 Cambiar de marcha, conducir

Advertencia
Peligro de accidente Si se cambia a una marcha más corta con el motor muy revolucionado, puede bloquearse la rueda trasera.

– No reducir a una marcha más corta con el motor muy revolucionado. Si se hace así, se sobrerrevoluciona el motor y puede bloquearse la rueda trasera.

Información
Si se escuchan ruidos inusuales al conducir la motocicleta, detenerse inmediatamente, parar el motor y ponerse en contacto con un taller especializado autorizado de Husqvarna.
La 1ª marcha está prevista para ponerse en marcha y para subir pendientes.

– Si lo permiten las circunstancias (inclinación, situación, etc.) puede cambiarse a una marcha más larga. Para ello, soltar el acelerador, accionando al mismo tiempo la maneta del embrague, meter la siguiente marcha, soltar la maneta del embrague y acelerar de nuevo.
– Si está activada la función de arranque en frío, hay que desactivarla una vez que el motor ha alcanzado la temperatura de servicio.
– Una vez alcanzada la velocidad máxima girando el puño del acelerador hasta el tope, reducir de nuevo su posición hasta ¾ del gas. La velocidad no disminuye apreciablemente, pero sí lo hace el consumo de combustible.
– No acelere más de lo que permite el motor en cada momento; si se gira bruscamente el puño acelerador, aumenta el consumo.
– Para reducir a una marcha más corta, reducir la velocidad frenando y disminuir la aceleración.
– Accionar la maneta del embrague y meter una marcha más corta, soltar lentamente la maneta del embrague y acelerar, o cambiar de nuevo.
– Es recomendable parar el motor si el vehículo va a estar detenido o al ralentí durante cierto tiempo.

Prescripción

≥ 2 min

– Evite que patine el embrague con frecuencia o durante demasiado tiempo. En otro caso, se recalienta el aceite del motor y, por consiguiente, también el motor y el sistema de refrigeración.
– Es mejor circular a un régimen reducido que hacerlo a un régimen elevado con el embrague patinando.

8.5 Frenar

Advertencia
Peligro de accidente Si se frena con demasiada intensidad, pueden bloquearse las ruedas.

– Adaptar el modo de frenado a la situación y a las condiciones de la calzada.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por falta de un punto de accionamiento claro en el freno delantero o trasero.

– Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la fuerza de frenado debido a la humedad y la suciedad en el equipo de frenos.

– Limpiar y secar con cuidado la suciedad o la humedad del equipo de frenos.

– Para frenar sobre arena, sobre terrenos húmedos o sobre pisos resbaladizos hay que accionar principalmente el freno de la rueda trasera.

– La maniobra de frenado debe finalizar siempre antes del comienzo de una curva. Al mismo tiempo, cambie a una marcha más corta, conforme con la velocidad.
– En los descensos prolongados, aprovechar el freno motor. Para ello, reducir una o dos marchas, pero sin llegar a sobrerrevolucionar el motor. De ese modo se reduce la intervención necesaria del equipo de frenos, y no existe peligro de que se recaliente.

8.6 Detener y estacionar el vehículo

Advertencia
Peligro de robo Uso del vehículo por personas no autorizadas.

– No perder el vehículo nunca de vista mientras está el motor en marcha. Proteger el vehículo para evitar que pueda ser utilizado por personas no autorizadas.

Advertencia
Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan mucho cuando el vehículo está en marcha.

– No tocar las piezas calientes, tales como el sistema de escape, el radiador, el motor, el amortiguador y el equipo de frenos. Antes de trabajar en estas piezas, dejar que se enfríen.

Indicación
Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

Indicación
Peligro de incendio Algunas piezas del vehículo alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del mismo.

– No estacionar el vehículo en lugares con materiales fácilmente combustibles y/o inflamables. No colocar objetos encima del vehículo cuando esté caliente tras haber funcionado. Dejar siempre que primero se enfríe.

Indicación
Daños materiales Deterioro y destrucción de componentes debido a una carga excesiva.

– El caballete lateral está diseñado para aguantar únicamente el peso de la motocicleta. No se monte en la motocicleta mientras esté apoyada en el caballete lateral. El caballete lateral o el chasis podrían resultar dañados, y la motocicleta podría caerse.

– Frenar la motocicleta.
– Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.
– Presionar el botón de parada ⊠ con el motor en régimen de ralentí hasta que se detenga.
– Girar el mango ❶ en el grifo de la gasolina a la posición **OFF**. (Figura L01808-10☛ pág. 15)
– Apoyar el vehículo con el caballete lateral.

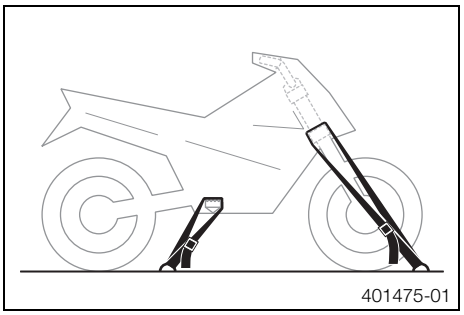
8.7 Transporte

Indicación
Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.

Indicación
Peligro de incendio Algunas piezas del vehículo alcanzan temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del mismo.

– No estacionar el vehículo en lugares con materiales fácilmente combustibles y/o inflamables. No colocar objetos encima del vehículo cuando esté caliente tras haber funcionado. Dejar siempre que primero se enfríe.


401475-01

– Parar el motor.
– Asegurar la motocicleta con correas de sujeción o con otros dispositivos adecuados, para evitar que pueda caerse y que pueda rodar.

8.8 Repostar combustible

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.

– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia

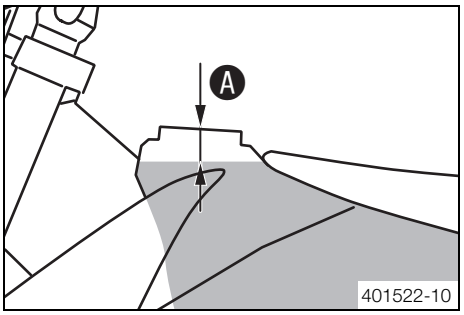
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible.

Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.



– Parar el motor.
– Abrir el tapón del depósito de combustible. (☛ pág. 14)
– Llenar el depósito de combustible como máximo hasta la cota Ⓐ.

Prescripción

Cota Ⓐ		35 mm (1,38 in)
Capacidad total aprox. del depósito de combustible.	7,5 l (1,98 US gal)	Gasolina súper sin plomo (98 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:40) (☛ pág. 106) (125 TC EU)
		Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60) (☛ pág. 106) (250 TC EU)
Aceite del motor de 2 tiempos (☛ pág. 105)		

– Cerrar el tapón del depósito de combustible. (☛ pág. 14)

9 PROGRAMA DE SERVICIO

9.1 Programa de servicio

	Cada 30 horas de servicio - aprox. 210 litros de combustible (55,5 US gal)	Cada 20 horas de servicio - aprox. 140 litros de combustible (37 US gal)	Cada 10 horas de servicio - aprox. 70 litros de combustible (18,5 US gal) / después de cada carrera
Sustituir el aceite del cambio. 🔧 (125 TC EU)	•	•	•
Sustituir el aceite del cambio. 🔧 (250 TC EU)		•	
Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 62)	•	•	•
Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 66)	•	•	•
Controlar los discos de freno. (☛ pág. 60)	•	•	•
Controlar la integridad y la hermeticidad de las conducciones del líquido de frenos.	•	•	•
Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero. (☛ pág. 65)	•	•	•
Controlar la carrera en vacío del pedal del freno. (☛ pág. 64)	•	•	•
Controlar el chasis y el basculante. 🔧	•	•	•
Controlar el cojinete del basculante. 🔧		•	
Controlar la articulación del amortiguador. 🔧	•	•	•
Realizar el servicio secundario de la horquilla. 🔧	•	•	•
Realizar el servicio principal de la horquilla. 🔧			•
Controlar el estado de los neumáticos. (☛ pág. 71)	•	•	•
Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (☛ pág. 72)	•	•	•
Controlar la holgura de los cojinetes de las ruedas. 🔧	•	•	•
Controlar los cubos de las ruedas. 🔧	•	•	•
Controlar el alabeo de las llantas. 🔧	•	•	•
Controlar la tensión de los radios. (☛ pág. 72)	•	•	•
Controlar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena. (☛ pág. 53)	•	•	•
Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 52)	•	•	•
Lubricar y comprobar la suavidad de funcionamiento de todas las piezas móviles (p. ej. manetas, cadena, ...). 🔧	•	•	•
Controlar/corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico. (☛ pág. 57)	•	•	•
Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero. (☛ pág. 61)	•	•	•
Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 60)	•	•	•
Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 41)	•	•	•
Sustituir el pistón y controlar el cilindro. 🔧		•	
Sustituir el pistón y controlar el cilindro. (Bajo condiciones extremas) 🔧	•	•	•
Sustituir la bujía y la pipa de la bujía. 🔧 (125 TC EU)	•	•	•
Sustituir la bujía y la pipa de la bujía. 🔧 (250 TC EU)		•	
Controlar la membrana de admisión. 🔧	•	•	•
Comprobar el funcionamiento y la suavidad de marcha de la distribución de escape. 🔧		•	
Comprobar el embrague. 🔧	•	•	•
Controlar la presencia de deterioro, la hermeticidad y el tendido correcto de todas las mangueras (p.ej. de combustible, refrigerante, purga, drenaje, ...) y manguitos. 🔧	•	•	•
Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante. (☛ pág. 75)	•	•	•
Controlar la integridad y el tendido sin dobleces de los cables. 🔧	•	•	•
Controlar la integridad, el ajuste y el tendido correcto y sin dobleces de los cables bowden.	•	•	•
Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 46)	•	•	•
Sustituir el relleno de fibra de vidrio del silenciador. 🔧 (☛ pág. 48)		•	
Controlar que los tornillos y las tuercas estén apretados firmemente. 🔧	•	•	•
Controlar el ralentí. 🔧	•	•	•
Control final: comprobar que el vehículo sea seguro para circular y realizar un recorrido de prueba.	•	•	•
Añadir un registro de mantenimiento en **Husqvarna Dealer.net** y en el cuaderno de mantenimiento. 🔧	•	•	•

- Intervalo periódico

9.2 Mantenimiento (con una orden de taller adicional)

	Una vez después de 20 horas de servicio	Cada 40 horas de servicio - aprox. 280 litros de combustible (74 US gal)	Anualmente
Sustituir el líquido del freno de la rueda delantera. 🔧			•
Sustituir el líquido del freno trasero. 🔧			•
Cambiar el líquido del embrague hidráulico. 🔧 (☛ pág. 58)			•
Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección. 🔧 (☛ pág. 42)			•
Controlar/ajustar los componentes del carburador. 🔧		•	•
Realizar el mantenimiento del amortiguador. 🔧	○	•	
Sustituir la biela, el cojinete de la biela y el gorrón elevador. 🔧		•	
Controlar el cambio de marchas y la caja de cambios. 🔧		•	
Sustituir todos los apoyos del motor. 🔧		•	

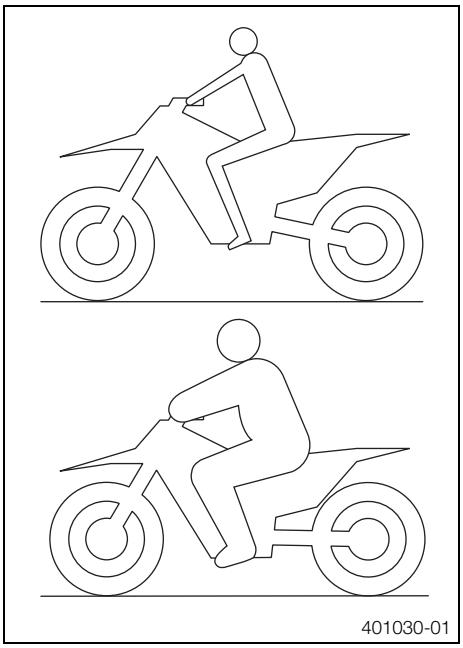
○ Intervalo único

• Intervalo periódico

10 ADAPTAR EL TREN DE RODAJE

10.1 Controlar el reglaje básico del tren de rodaje para el peso del conductor

Información
Ajustar en primer lugar el amortiguador, y a continuación la horquilla.


401030-01

- A fin de garantizar un comportamiento ideal de la motocicleta y evitar deterioros en la horquilla, el amortiguador, el basculante y el chasis, hay que adaptar el reglaje básico de los componentes de la suspensión al peso del conductor.
- Las motocicletas todoterreno Husqvarna se entregan con reglajes optimizados para un conductor de peso estándar (con toda la ropa de protección recomendada).

  Prescripción

Peso estándar del conductor	75… 85 kg (165… 187 lb.)

- Si el peso del conductor queda fuera de esta gama, tiene que adaptar el reglaje básico de los componentes del tren de rodaje.
- Las diferencias pequeñas de peso pueden compensarse modificando el pretensado del muelle; si se trata de diferencias mayores, hay que montar muelles diferentes.

10.2 Amortiguación de la compresión del amortiguador

La amortiguación de la compresión del amortiguador está dividida en dos gamas: High Speed y Low Speed.
High Speed y Low Speed hacen referencia a la velocidad de compresión de la rueda trasera y no a la velocidad del vehículo.
Por ejemplo, al volver a tocar suelo después de un salto, el reglaje High Speed hace que la rueda trasera se comprima rápidamente.
Por ejemplo, al circular por terrenos muy ondulados, el reglaje Low Speed hace que la rueda trasera se comprima lentamente.
Ambas gamas se pueden ajustar por separado, aunque la transición de High Speed a Low Speed es fluida. Por consiguiente, los cambios realizados en el reglaje de la gama High Speed del nivel de compresión afectan también a la gama Low Speed y viceversa.

10.3 Ajustar la amortiguación de la compresión Low Speed del amortiguador

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

- El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Información
El reglaje Low Speed se aprecia al comprimir de forma lenta o normal el amortiguador.



L01620-10

- Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta la última muesca, utilizando un destornillador.

  Información
  No soltar el tornillo ❷.

- A continuación, girar en sentido antihorario el número de chasquidos correspondiente en función del tipo de amortiguador.

Prescripción

Amortiguación de la compresión Low Speed (125 TC EU)	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Amortiguación de la compresión Low Speed (250 TC EU)	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics

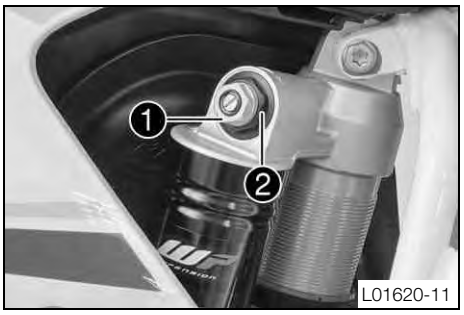
Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

10.4 Ajustar la amortiguación de la compresión High Speed del amortiguador

Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Información
El reglaje High Speed se aprecia al comprimir rápidamente el amortiguador.



– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta el tope, utilizando una llave de vaso.

Información
No soltar el tornillo ❷.

– A continuación, girar en sentido antihorario el número de vueltas correspondiente en función del tipo de amortiguador.

Prescripción

Amortiguación de la compresión High Speed (125 TC EU)	
Confort	2,5 revoluciones
Estándar	2 revoluciones
Sport	1,5 revoluciones
Amortiguación de la compresión High Speed (250 TC EU)	
Confort	2,5 revoluciones
Estándar	2 revoluciones
Sport	1,5 revoluciones

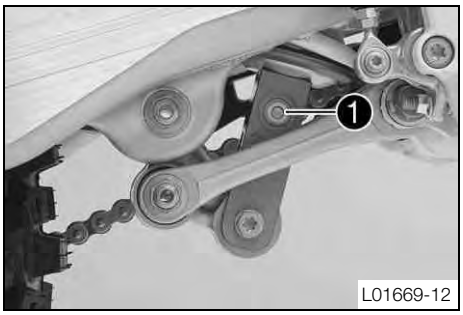
Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

10.5 Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador

Precaución

Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



– Girar el tornillo de ajuste ❶ en sentido horario hasta la última muesca.
– A continuación, girar en sentido antihorario el número de chasquidos correspondiente en función del tipo de amortiguador.

Prescripción

Amortiguación de la extensión (125 TC EU)	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Amortiguación de la extensión (250 TC EU)	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics

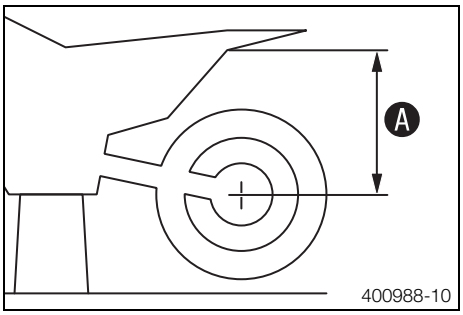
Información

Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al extender la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

10.6 Determinar la cota con la rueda trasera descargada

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)



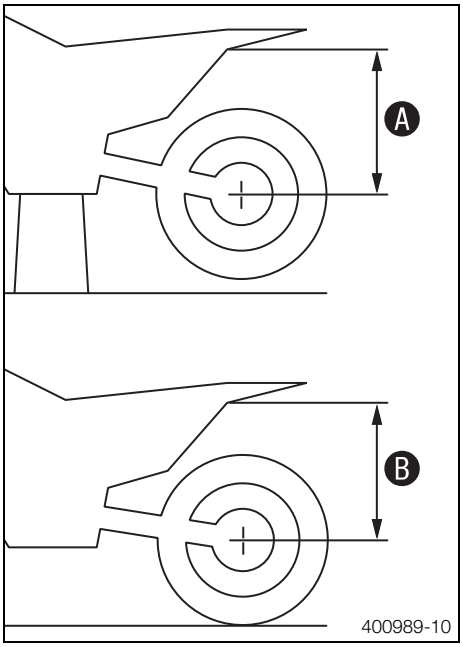
Trabajo principal

– Medir la separación lo más verticalmente posible entre el eje trasero y un punto fijo: por ejemplo, una marca en el carenado lateral.
– Anotar el valor como cota Ⓐ.

Trabajo posterior

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 36)

10.7 Controlar el recorrido estático de la suspensión



– Determinar la cota Ⓐ con la rueda trasera descargada. (☛ pág. 30)
– Sujetar la motocicleta en posición vertical con ayuda de otra persona.
– Medir de nuevo la separación entre el eje trasero y el punto fijo.
– Anotar el valor como cota Ⓑ.

Información
El recorrido estático de la suspensión es la diferencia entre las cotas Ⓐ y Ⓑ.

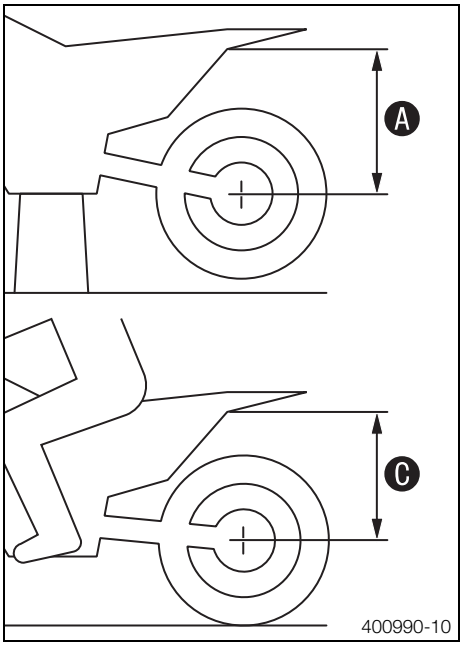
– Comprobar el recorrido estático de la suspensión.

Recorrido estático de la suspensión (125 TC EU)	30 mm (1,18 in)

Recorrido estático de la suspensión (250 TC EU)	30 mm (1,18 in)

» Si el recorrido estático es menor o mayor que la cota indicada.
  – Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador. 🔧 (☛ pág. 31)

10.8 Controlar el recorrido de la suspensión con conductor



– Determinar la cota Ⓐ con la rueda trasera descargada. (☛ pág. 30)
– Con ayuda de una segunda persona que sujete la motocicleta, el conductor debe tomar asiento sobre la motocicleta en posición normal con la ropa de protección completa (los pies apoyados sobre los reposapiés); desplace el peso varias veces hacia delante y hacia atrás.
  ✓ La suspensión de la rueda trasera se nivela.
– Otra persona mide de nuevo la distancia entre el eje trasero y el punto fijo.
– Anotar el valor como cota Ⓒ.

Información
El recorrido de la suspensión con conductor es la diferencia entre las cotas Ⓐ y Ⓒ.

– Comprobar el recorrido de la suspensión con conductor.

Prescripción

Recorrido de la suspensión con conductor (125 TC EU)	100 mm (3,94 in)
Recorrido de la suspensión con conductor (250 TC EU)	100 mm (3,94 in)

» Si el recorrido con conductor difiere de la cota indicada:
  – Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor. 🔧 (☛ pág. 32)

10.9 Ajustar el pretensado del muelle del amortiguador 🔧

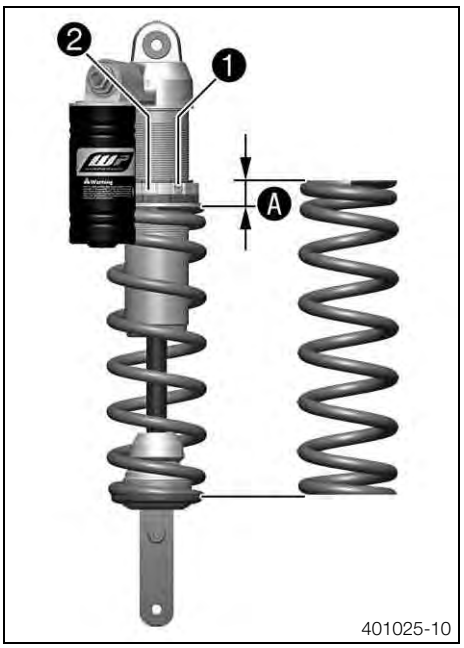
Precaución
Peligro de accidente El desarmado de piezas sometidas a presión puede ocasionar daños personales.

– El amortiguador contiene nitrógeno bajo compresión elevada. Preste atención a la descripción facilitada. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Información
Antes de ajustar el pretensado del muelle, tiene que anotar el reglaje actual: por ejemplo, medir la longitud del muelle.

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 49)
– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 48)

– Desmontar el amortiguador. 🔧 (☛ pág. 44)
– Limpiar a fondo el amortiguador desmontado.



Trabajo principal
– Soltar el tornillo ❶.
– Girar el anillo de ajuste ❷ hasta que el muelle esté completamente destensado.

Llave de gancho (T106S)

– Medir la longitud total del muelle destensado.
– Tensar el muelle girando el anillo de ajuste ❷ hasta ajustar la cota prescrita Ⓐ.

Prescripción

Pretensado del muelle (125 TC EU)	12 mm (0,47 in)
Pretensado del muelle (250 TC EU)	12 mm (0,47 in)

Información
En función del recorrido de la suspensión sin o con conductor puede ser necesario ajustar un pretensado menor o mayor en el muelle.

– Apretar el tornillo ❶.

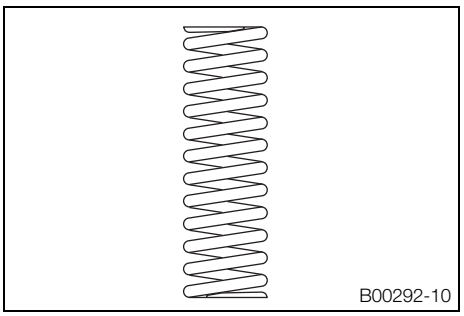
Prescripción

Tornillo del anillo de ajuste del amortiguador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)

Trabajo posterior
– Montar el amortiguador. 🔧 (☛ pág. 45)
– Montar el silenciador. (☛ pág. 48)
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 49)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 36)

10.10 Ajustar el recorrido de la suspensión con conductor 🔧

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 49)
– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 48)
– Desmontar el amortiguador. 🔧 (☛ pág. 44)
– Limpiar a fondo el amortiguador desmontado.



Trabajo principal
– Seleccionar y montar el muelle adecuado.

Prescripción

Característica elástica del muelle (125 TC EU)	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	45 N/mm (257 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	48 N/mm (274 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	51 N/mm (291 lb/in)
Característica elástica del muelle (250 TC EU)	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	51 N/mm (291 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	54 N/mm (308 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	57 N/mm (325 lb/in)

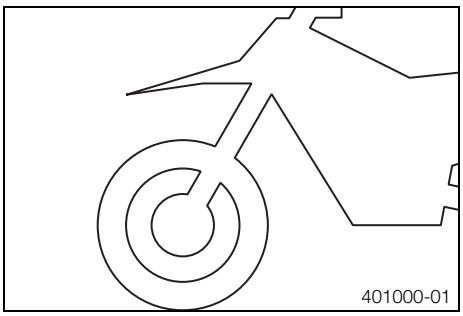
Información
La constante elástica se indica en el exterior del muelle.

Trabajo posterior
– Montar el amortiguador. 🔧 (☛ pág. 45)
– Montar el silenciador. (☛ pág. 48)

– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 49)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 36)
– Controlar el recorrido estático de la suspensión. (☛ pág. 31)
– Controlar el recorrido de la suspensión con conductor. (☛ pág. 31)
– Ajustar la amortiguación de la extensión del amortiguador. (☛ pág. 30)

10.11 Controlar el reglaje básico de la horquilla

Información
Por diferentes razones, no es posible definir con exactitud un recorrido exacto de la horquilla del vehículo con conductor.



– Las pequeñas diferencias en el peso del conductor pueden compensarse, al igual que sucede con el amortiguador, modificando el pretensado de los muelles.
– Si la horquilla choca con frecuencia (es decir, si llega al tope al comprimirse), deben montarse muelles más duros en la horquilla, a fin de evitar que se puedan deteriorar la horquilla o el chasis.

10.12 Ajustar la amortiguación de la compresión de la horquilla

Información
La amortiguación hidráulica de la compresión de la horquilla determina el comportamiento de la horquilla durante su compresión.



– Girar los tornillos de ajuste ❶ en sentido horario hasta el tope.

Información
Los tornillos de ajuste ❶ se encuentran en el extremo superior de las botellas de la horquilla.
Efectuar el ajuste de forma homogénea en las dos botellas de la horquilla.

– A continuación, girar en sentido antihorario el número de chasquidos correspondiente en función del tipo de horquilla.

Prescripción

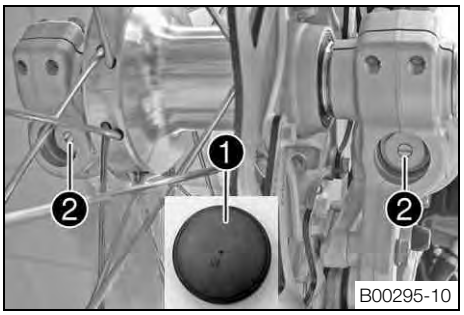
Amortiguación de la compresión (125 TC EU)	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics
Sport	10 clics
Amortiguación de la compresión (250 TC EU)	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics
Sport	10 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al comprimir la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

– Montar las caperuzas de protección ❶.

10.13 Ajustar la amortiguación de la extensión de la horquilla

Información
La amortiguación hidráulica de la extensión de la horquilla determina el comportamiento de la horquilla durante su extensión.



– Quitar las cubiertas de protección ❶.
– Girar los tornillos de ajuste ❷ en sentido horario hasta el tope.

Información
Los tornillos de ajuste ❷ se encuentran en el extremo inferior de las botellas de la horquilla.
Efectuar el ajuste de forma homogénea en las dos botellas de la horquilla.

– A continuación, girar en sentido antihorario el número de chasquidos correspondiente en función del tipo de horquilla.

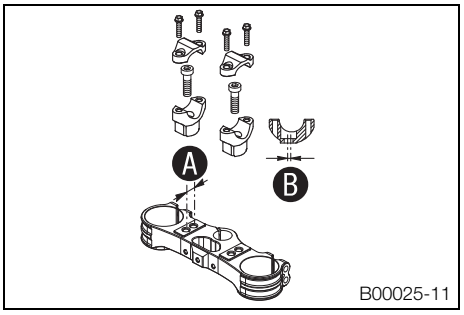
Prescripción

Amortiguación de la extensión (125 TC EU)	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics
Sport	10 clics
Amortiguación de la extensión (250 TC EU)	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics
Sport	10 clics

Información
Girando en sentido horario se aumenta la amortiguación al extender la horquilla; girando en sentido antihorario se reduce la amortiguación.

– Montar las caperuzas de protección ❶.

10.14 Posición del manillar



En la tija superior de la horquilla existen 2 taladros, separados una distancia Ⓐ.

Separación entre taladros A	15 mm (0,59 in)

Los taladros en el alojamiento para el manillar están situados a una distancia Ⓑ del centro.

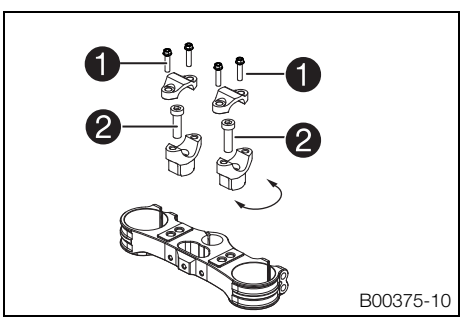
Separación entre taladros B	3,5 mm (0,138 in)

El manillar se puede montar en 4 posiciones diferentes. Gracias a esto, el conductor puede colocar el manillar en la posición que le resulte más cómoda.

10.15 Ajustar la posición del manillar

Advertencia
Peligro de accidente Rotura del manillar.

– Doblar o reajustar el manillar produce fatiga del material y el manillar puede llegar a romperse. Cambiar siempre el manillar.



– Soltar los tornillos ❶. Desmontar las bridas del manillar. Desmontar el manillar y colocarlo a un lado.

Información
Cubrir la motocicleta y las piezas adosadas para evitar que puedan deteriorarse.
No doblar los cables ni las conducciones.

– Soltar los tornillos ❷. Desmontar el alojamiento del manillar.

– Colocar el alojamiento del manillar en la posición deseada. Montar los tornillos ❷ y apretarlos.

Prescripción

Tornillo de sujeción del manillar	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**

Información
Colocar los alojamientos del manillar a la izquierda y a la derecha en la misma posición.

– Colocar el manillar en su posición.

Información
Asegurarse de que los cables y las conducciones quedan bien tendidos.

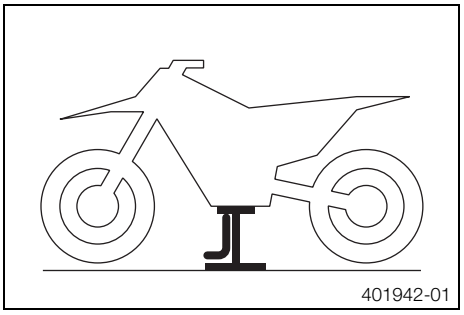
– Colocar las bridas de manillar en su posición. Montar y apretar uniformemente los tornillos ❶.

Prescripción

Tornillo de la brida del manillar	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)

Información
Asegurarse que la separación es homogénea a ambos lados.

11.1 Levantar la motocicleta con un caballete elevador


401942-01

– Levantar la motocicleta por la zona del chasis debajo del motor.
  ✓ Las ruedas deben dejar de estar en contacto con el suelo.
– Asegurar la motocicleta para que no pueda caer.

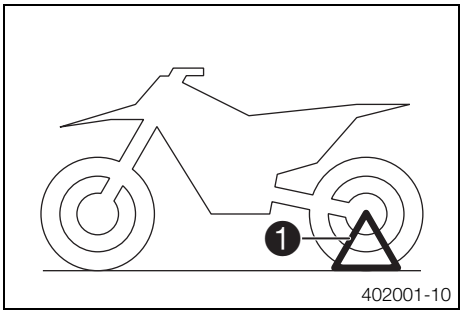
Caballete elevador (54829055000)

11.2 Bajar la motocicleta del caballete elevador

Indicación

Peligro de daños Cuando está detenido, el vehículo puede moverse o caer.

– Estacionar el vehículo siempre sobre una superficie lisa y de suficiente consistencia.



402001-10

– Bajar la motocicleta del caballete elevador.
– Quitar el caballete elevador.
– Para detener la motocicleta, colocar el caballete acoplable ❶ en el lado izquierdo del eje de la rueda.

Información
Antes de ponerse en marcha, extraer el caballete acoplable.

11.3 Purgar el aire de las botellas de la horquilla

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)



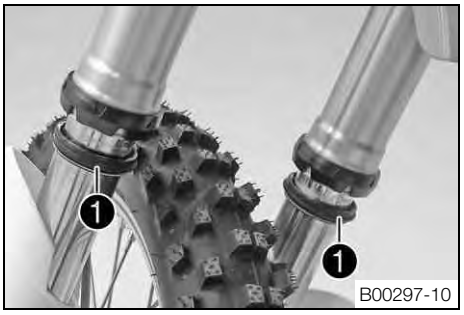
L01910-10

Trabajo principal
– Soltar los tornillos de purga de aire ❶.
  ✓ Con ello se suprime en su caso la sobrepresión existente en el interior de la horquilla.
– Apretar los tornillos de purga de aire.

Trabajo posterior
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 36)

11.4 Limpiar los manguitos guardapolvo de las botellas de la horquilla

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)
– Soltar el protector de la horquilla. (☛ pág. 37)



B00297-10

Trabajo principal
– Desplazar el manguito guardapolvo ❶ de las dos botellas de la horquilla hacia abajo.

Información
Los manguitos guardapolvo desprenden el polvo y la suciedad de los tubos interiores de la horquilla. Con el tiempo, es posible que pueda penetrar suciedad detrás de los manguitos guardapolvo. Si no se suprime esta suciedad, pueden perder su hermeticidad los anillos de obturación situados detrás.

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

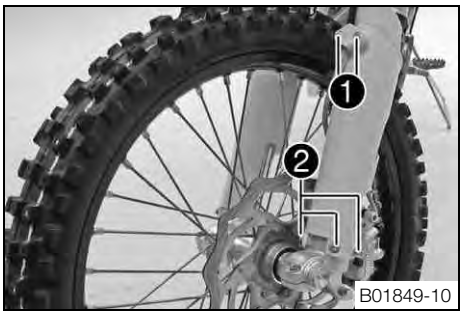
– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

– Limpiar y engrasar el manguito guardapolvo y el tubo interior de la horquilla en las dos botellas de la horquilla.
– A continuación, desplazar de nuevo los manguitos guardapolvo a su posición de montaje.
– Suprimir los restos de aceite.

Trabajo posterior

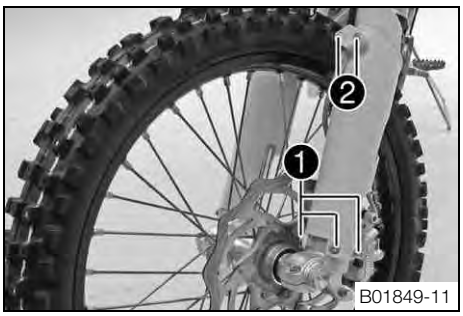
– Colocar el protector de la horquilla en su posición. (☛ pág. 37)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 36)

11.5 Soltar el protector de la horquilla



– Soltar los tornillos ❶ y desmontar la pinza.
– Soltar los tornillos ❷ en la botella izquierda de la horquilla. Desplazar el protector de la horquilla hacia abajo.
– Soltar los tornillos en la botella derecha de la horquilla. Desplazar el protector de la horquilla hacia abajo.

11.6 Colocar el protector de la horquilla en su posición



– Colocar el protector de la horquilla en su posición en la botella izquierda de la horquilla. Montar los tornillos ❶ y apretarlos.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Colocar el tubo del freno. Colocar la pinza, montar los tornillos ❷ y apretarlos.
– Colocar el protector de la horquilla en su posición en la botella derecha de la horquilla. Montar los tornillos y apretarlos.

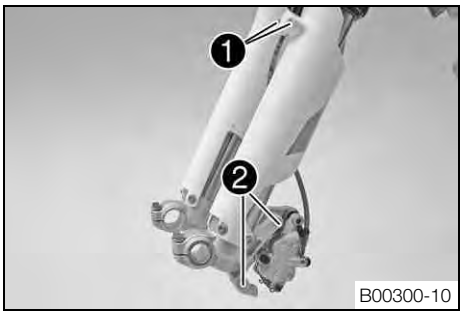
Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

11.7 Desmontar las botellas de la horquilla 🔧

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)
– Desmontar la rueda delantera. 🔧 (☛ pág. 69)

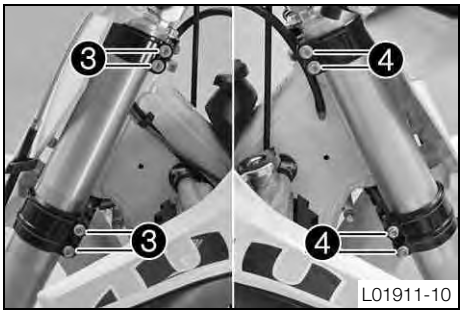


Trabajo principal

– Soltar los tornillos ❶ y desmontar la pinza.
– Soltar los tornillos ❷ y desmontar la pinza del freno.
– La pinza del freno con la conducción del líquido de frenos debe quedar colgando hacia un lado, sin tensiones mecánicas.

Información

La maneta del freno de mano no debe accionarse cuando la rueda delantera está desmontada.



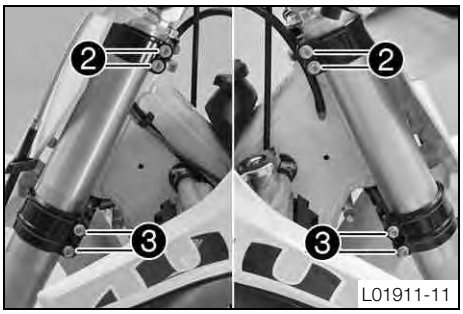
– Soltar los tornillos ❸. Desmontar la botella izquierda de la horquilla.
– Soltar los tornillos ❹. Desmontar la botella derecha de la horquilla.

11.8 Montar las botellas de la horquilla



Trabajo principal
– Colocar las botellas de la horquilla en su posición.
✓ Los tornillos de purga de aire ❶ miran hacia delante.

Información
En los laterales del extremo superior de las botellas de la horquilla hay unas hendiduras. La segunda hendidura (desde arriba) debe cerrarse con el borde superior de la tija superior de la horquilla.

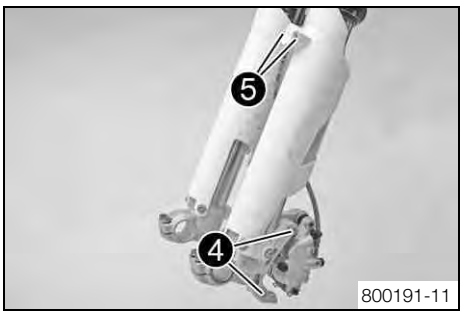


– Apretar los tornillos ❷.
Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)

– Apretar los tornillos ❸.
Prescripción

Tornillo de la tija inferior	M8	12 Nm (8,9 lbf ft)



– Colocar la pinza del freno en su posición, montar los tornillos ❹ y apretarlos.
Prescripción

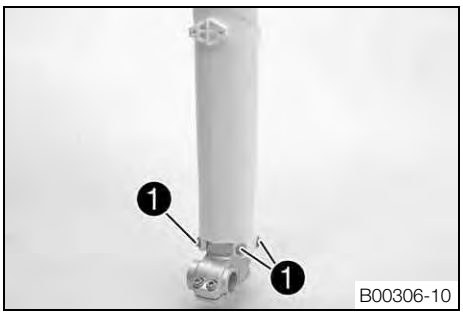
Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**

– Colocar el tubo del freno. Colocar la pinza, montar los tornillos ❺ y apretarlos.

Trabajo posterior
– Montar la rueda delantera. (pág. 69)

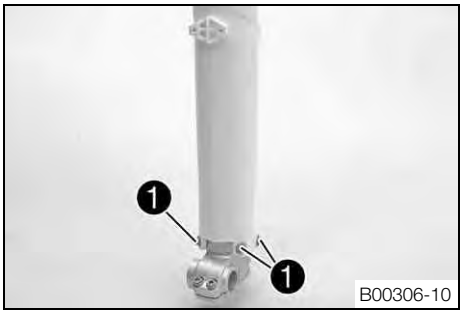
11.9 Desmontar el protector de la horquilla

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (pág. 36)
– Desmontar la rueda delantera. (pág. 69)
– Desmontar las botellas de la horquilla. (pág. 37)



Trabajo principal
– Soltar los tornillos ❶ en la botella izquierda de la horquilla. Desmontar el protector de la horquilla hacia arriba.
– Soltar los tornillos en la botella derecha de la horquilla. Desmontar el protector de la horquilla hacia arriba.

11.10 Montar el protector de la horquilla



Trabajo principal

– Colocar el protector de la horquilla en su posición en la botella izquierda de la horquilla. Montar los tornillos ❶ y apretarlos.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Colocar el protector de la horquilla en su posición en la botella derecha de la horquilla. Montar los tornillos y apretarlos.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

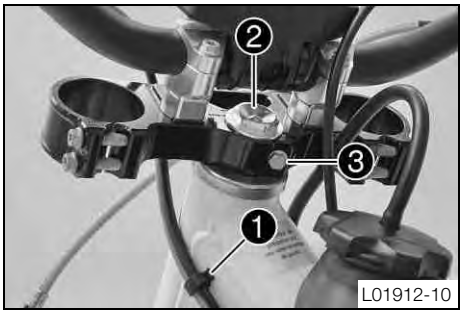
Trabajo posterior

– Montar las botellas de la horquilla. (☛ pág. 38)
– Montar la rueda delantera. (☛ pág. 69)

11.11 Desmontar la tija inferior de la horquilla

Trabajo previo

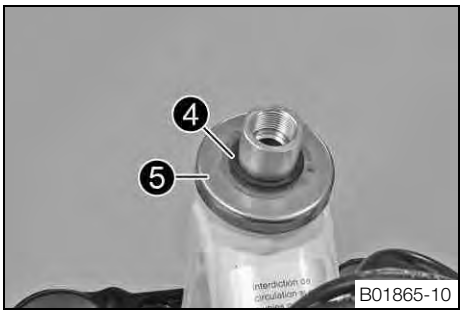
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)
– Desmontar la rueda delantera. (☛ pág. 69)
– Desmontar las botellas de la horquilla. (☛ pág. 37)
– Desmontar la placa portanúmeros. (☛ pág. 43)
– Desmontar el guardabarros delantero. (☛ pág. 43)



Trabajo principal

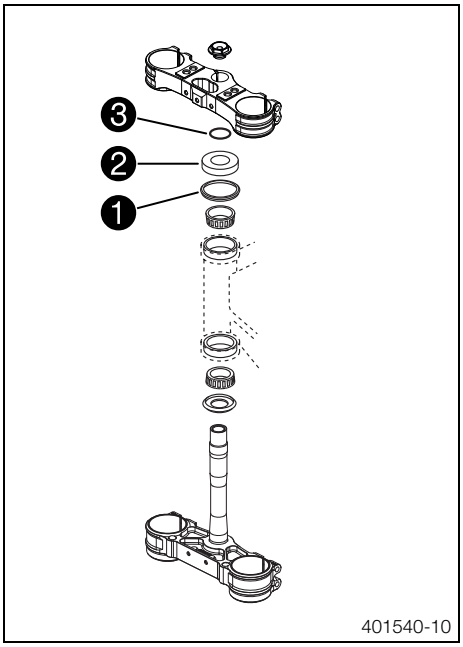
– Quitar el portacables ❶ que hay delante de la parte izquierda del radiador.
– Soltar el tornillo ❷.
– Retirar el tornillo ❸.
– Desmontar la tija superior de la horquilla con el manillar y colocar ambas piezas a un lado.

Información
Tapar los componentes para que no resulten dañados.
No doblar los cables ni las conducciones.



– Retirar la junta tórica ❹. Retirar el anillo de protección ❺.
– Desmontar la tija inferior de la horquilla con el tubo de la tija.
– Desmontar el cojinete superior de la pipa de la dirección.

11.12 Montar la tija inferior de la horquilla



Trabajo principal

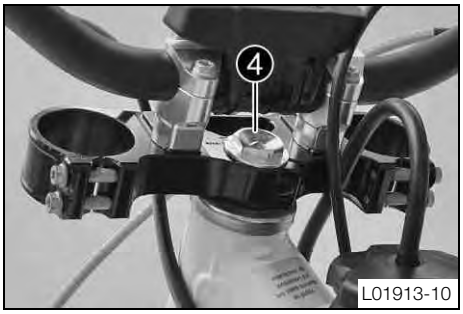
– Limpiar los cojinetes y las juntas, comprobar que no están deteriorados y engrasarlos.

Grasa lubricante de alta viscosidad (pág. 107)

– Montar la tija inferior de la horquilla con el tubo de la tija. Montar el cojinete de la pipa de la dirección superior.

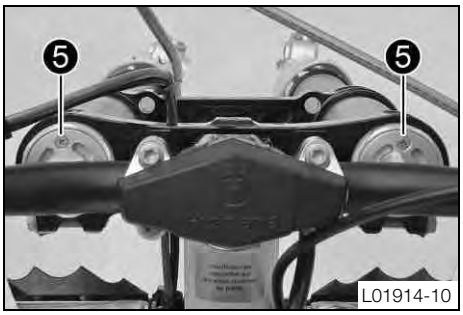
– Controlar que la junta superior de la pipa de dirección ❶ está colocada en su posición correcta.

– Montar el anillo de protección ❷ y la junta tórica ❸.



– Colocar la tija superior de la horquilla con el manillar en su posición.

– Montar el tornillo ❹, pero no apretarlo todavía.

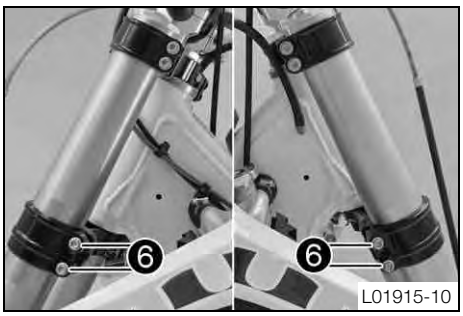


– Colocar las botellas de la horquilla en su posición.

✓ Los tornillos de purga de aire ❺ miran hacia delante.

Información

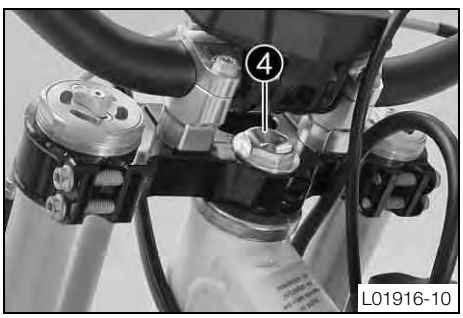
En los laterales del extremo superior de las botellas de la horquilla hay unas hendiduras. La segunda hendidura (desde arriba) debe cerrarse con el borde superior de la tija superior de la horquilla.



– Apretar los tornillos ❻.

Prescripción

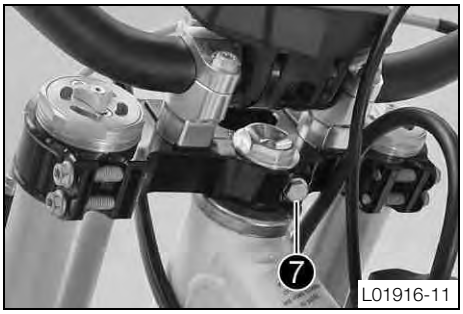
Tornillo de la tija inferior	M8	12 Nm (8,9 lbf ft)



– Apretar el tornillo ❹.

Prescripción

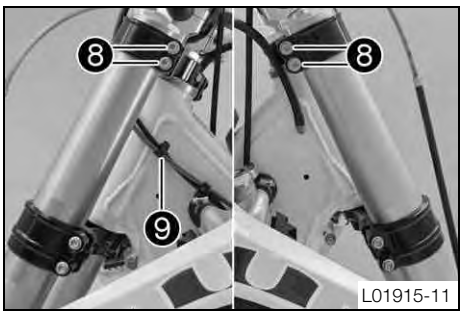
Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)



– Montar el tornillo ❼ y apretarlo.

Prescripción

Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**

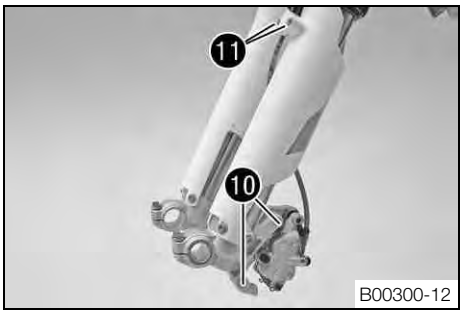


– Apretar los tornillos ❽.

Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)

– Fijar el ramal de cables con el portacables ❾.



– Colocar la pinza del freno. Montar y apretar los tornillos ❿.

Prescripción

Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**

– Posicionar el tubo del freno y la abrazadera. Montar y apretar los tornillos ⓫.

Trabajo posterior

– Montar el guardabarros delantero. (☛ pág. 44)
– Montar la placa portanúmeros. (☛ pág. 43)
– Montar la rueda delantera. 🔧 (☛ pág. 69)
– Comprobar que el ramal de cables, los cables bowden y las conducciones del freno y del embrague quedan bien tendidas, y que pueden moverse correctamente.
– Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 41)
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 36)

11.13 Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección

Advertencia

Peligro de accidente Comportamiento inseguro a causa de una holgura incorrecta en el cojinete de la pipa de la dirección.

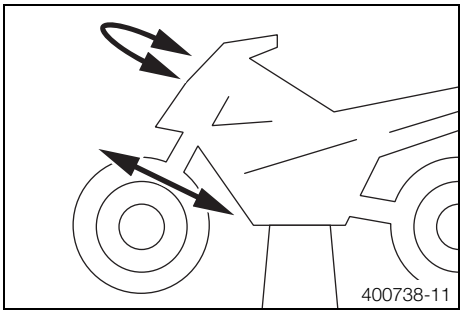
– Ajustar inmediatamente la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Información

Si se circula durante un periodo de tiempo prolongado con holgura en el cojinete de la pipa de la dirección, se deterioran los cojinetes y más adelante también los asientos de los cojinetes en el chasis.

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)



Trabajo principal

– Colocar el manillar en la posición de marcha recta. Mover las botellas de la horquilla hacia delante y hacia atrás en la dirección de la marcha.

No debe apreciarse holgura alguna en el cojinete de la pipa de la dirección.

» Si se aprecia holgura:

– Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. 🔧 (☛ pág. 42)

– Mover el manillar de un lado a otro en el margen completo de giro.

El manillar debe poder moverse con suavidad en el margen completo de giro. No deben apreciarse puntos de encastre.

» Si se aprecian puntos de encastre:

– Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. 🔧 (☛ pág. 42)

– Controlar y sustituir en caso necesario el cojinete de la pipa de la dirección.

Trabajo posterior

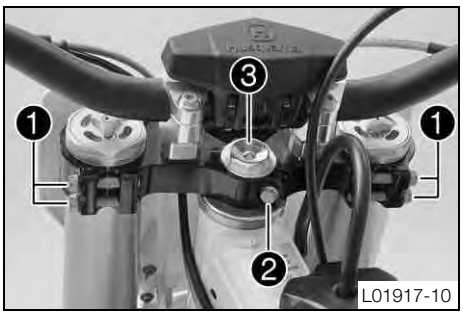
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 36)

11.14 Ajustar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección 🔧

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)

– Retirar el acolchado del manillar.



Trabajo principal

– Soltar los tornillos ❶. Soltar el tornillo ❷.

– Soltar el tornillo ❸ y apretarlo de nuevo.

Prescripción

Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)

– Golpear suavemente con un martillo de goma sobre la tija superior de la horquilla para suprimir las tensiones mecánicas.

– Apretar los tornillos ❶.

Prescripción

Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)

– Montar el tornillo ❷ y apretarlo.

Prescripción

Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**

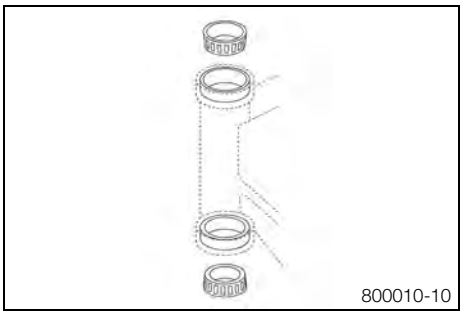
Trabajo posterior

– Controlar la holgura del cojinete de la pipa de la dirección. (☛ pág. 41)

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 36)

– Montar el acolchado del manillar.

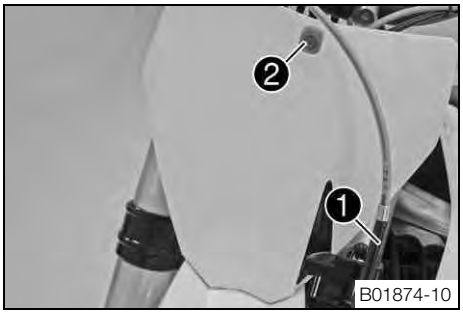
11.15 Engrasar el cojinete de la pipa de la dirección 🔧



– Desmontar la tija inferior de la horquilla. 🔧 (☛ pág. 39)

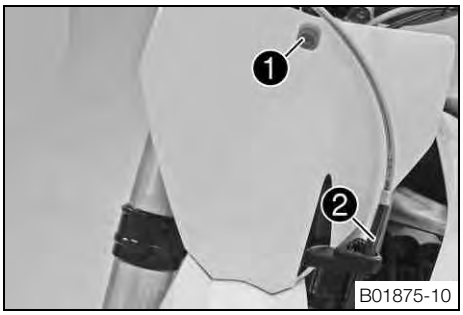
– Montar la tija inferior de la horquilla. 🔧 (☛ pág. 40)

11.16 Desmontar la placa portanúmeros



- Extraer el tubo del freno ❶ de la guía del tubo del freno.
- Soltar el tornillo ❷. Desmontar la placa portanúmeros.

11.17 Montar la placa portanúmeros



- Colocar la placa portanúmeros en su posición. Montar el tornillo ❶ y apretarlo.

  Prescripción

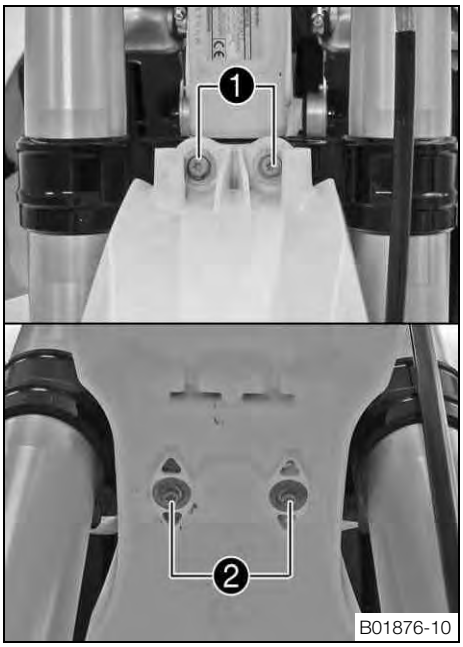
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

  ✓ Los talones de sujeción se enganchan.
- Posicionar el tubo del freno ❷ en la guía del tubo del freno.

11.18 Desmontar el guardabarros delantero

Trabajo previo

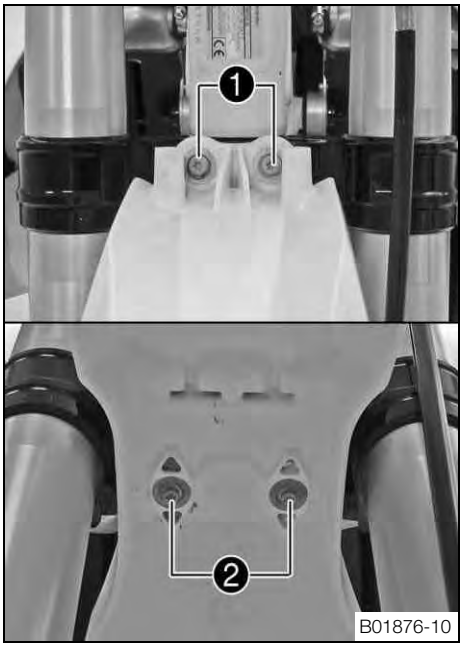
- Desmontar la placa portanúmeros. (☛ pág. 43)



Trabajo principal

- Retirar los tornillos ❶ y ❷. Desmontar el guardabarros delantero.

11.19 Montar el guardabarros delantero



Trabajo principal

– Colocar el guardabarros delantero en su posición. Montar y apretar los tornillos ❶ y ❷.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

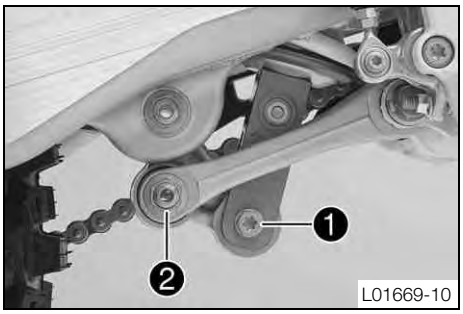
Trabajo posterior

– Montar la placa portanúmeros. (☛ pág. 43)

11.20 Desmontar el amortiguador

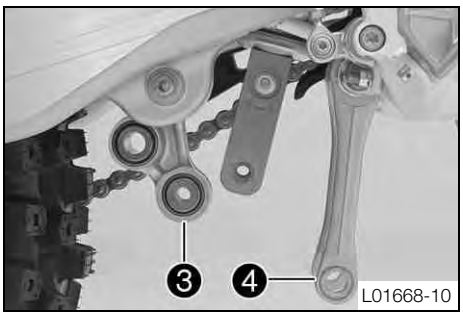
Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 49)
– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 48)

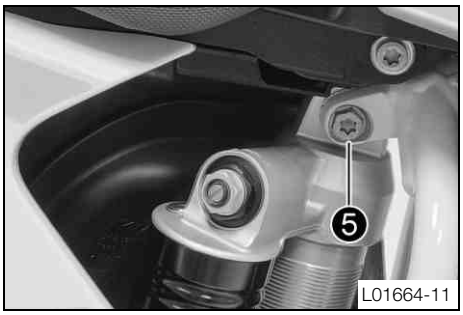


Trabajo principal

– Soltar el tornillo ❶.
– Soltar el tornillo ❷.

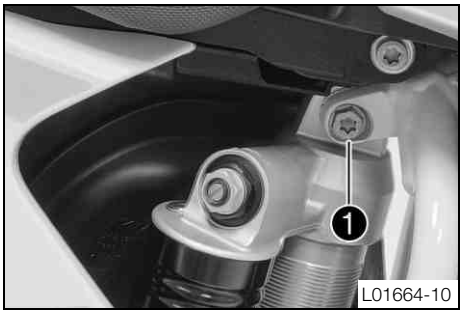


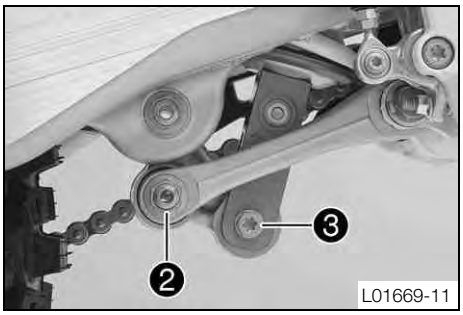
– Presionar la palanca acodada ❸ hacia atrás.
– Presionar la palanca de unión ❹ hacia abajo.



– Soltar el tornillo ❺.
– Extraer el amortiguador hacia arriba.

11.21 Montar el amortiguador





Trabajo principal

- Introducir el amortiguador desde arriba.
- Colocar el amortiguador en su posición correcta.
- Montar y apretar el tornillo ❶.

  Prescripción

Tornillo del amortiguador, arriba	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**

- Colocar la palanca acodada y la palanca de unión.
- Montar el tapón roscado ❷ y apretarlo.

  Prescripción

Tuerca de la palanca de unión en la palanca acodada	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

- Montar y apretar el tornillo ❸.

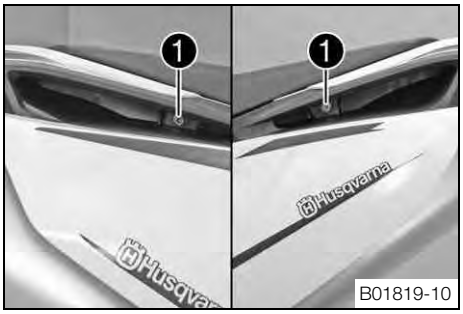
  Prescripción

Tornillo del amortiguador, abajo	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**

Trabajo posterior

- Montar el silenciador. (☛ pág. 48)
- Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 49)
- Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 36)

11.22 Desmontar el asiento



- Retirar los tornillos ❶ de los asideros izquierdo y derecho.
- Levantar la parte trasera del asiento, desplazarlo hacia atrás y extraerlo hacia arriba.

11.23 Montar el asiento

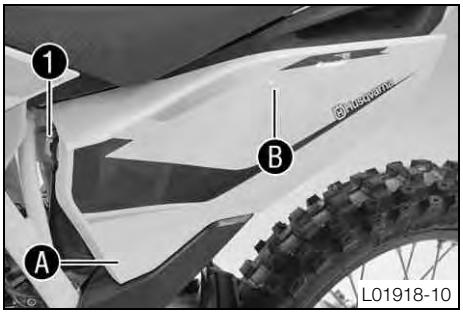


- Enganchar la parte delantera del asiento en el casquillo de collarín del depósito de combustible, bajarlo en la parte trasera y desplazarlo al mismo tiempo hacia delante.
- Asegurarse que el asiento queda bien encastrado en su posición.
- Montar y apretar los tornillos de la sujeción del asiento.

  Prescripción

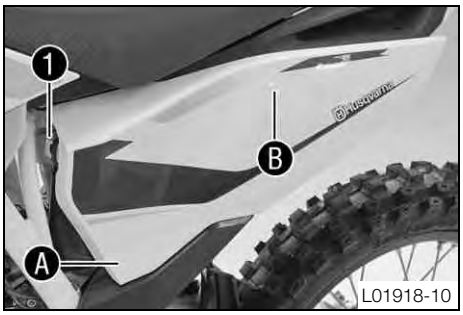
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

11.24 Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire



– Soltar la lengüeta ❶, extraer los lados de la tapa de la caja del filtro de aire por las zonas Ⓐ y Ⓑ, y retirarla hacia atrás.

11.25 Montar la tapa de la caja del filtro de aire



– Posicionar la tapa de la caja del filtro de aire y la lengüeta ❶. Enganchar la tapa de la caja del filtro de aire en las posiciones Ⓐ y Ⓑ.
– Enclavar la lengüeta ❶.

11.26 Desmontar el filtro de aire

Indicación

Daños en el motor El aire de aspiración no filtrado influye negativamente sobre la durabilidad del motor.

– El vehículo no debe ponerse nunca en marcha sin el filtro de aire, puesto que podría entrar polvo y suciedad al interior del motor y ocasionar un alto nivel de desgaste.

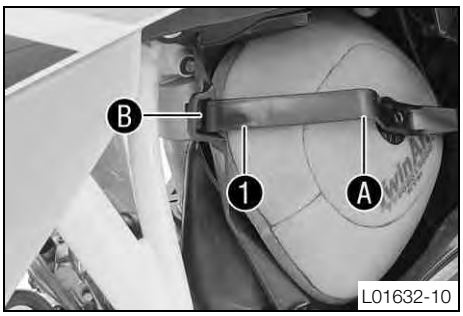
Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Trabajo previo

– Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 46)



Trabajo principal

– Presionar el estribo de sujeción del filtro de aire ❶ contra el filtro de aire por la posición Ⓐ y, al mismo tiempo, desengancharlo por el extremo Ⓑ. Bascular el estribo de sujeción del filtro de aire hacia un lado y extraer el filtro de aire con el soporte.
– Extraer el filtro de aire de su soporte.

11.27 Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire

Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

No utilizar combustible ni petróleo para limpiar el filtro de aire, pues estos agentes atacan la gomaespuma.



L00944-10

Trabajo previo
- Desmontar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 46)
- Desmontar el filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 46)

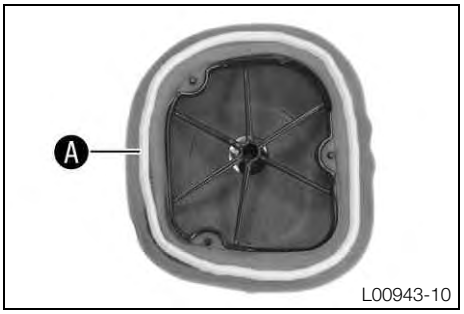
Trabajo principal
- Lavar a fondo el filtro de aire en un líquido de limpieza especial y dejarlo secar bien.

Información
Oprimir sólo ligeramente el filtro de aire, no exprimirlo.

- Engrasar el filtro de aire seco con aceite de alta calidad para filtros.
- Limpiar la caja del filtro de aire.
- Limpiar la tubuladura de aspiración y comprobar que esté en buen estado y bien sujeta.

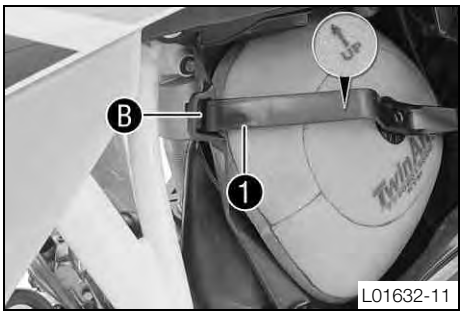
Trabajo posterior
- Montar el filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 47)
- Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 46)

11.28 Montar el filtro de aire 🔧



L00943-10

Trabajo principal
- Montar el filtro de aire limpio en el soporte.
- Engrasar la zona Ⓐ del filtro de aire.



L01632-11

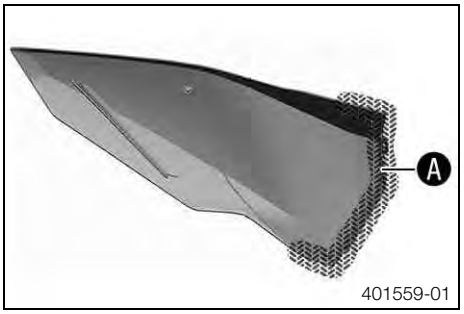
- Montar las dos piezas juntas, posicionarlas y engancharlas con el estribo de sujeción del filtro de aire ❶ al área Ⓑ.

✓ La flecha de la marca **UP** mira hacia arriba.

Información
Si el filtro de aire no está montado correctamente, podría penetrar polvo y suciedad al interior del motor, provocando una avería.

Trabajo posterior
- Montar la tapa de la caja del filtro de aire. (☛ pág. 46)

11.29 Estanqueizar la caja del filtro de aire 🔧

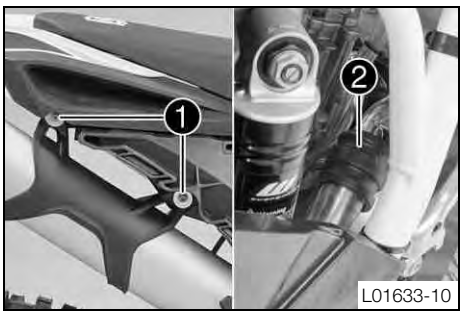


401559-01

- Sellar la caja del filtro de aire por el área marcada Ⓐ.

11.30 Desmontar el silenciador

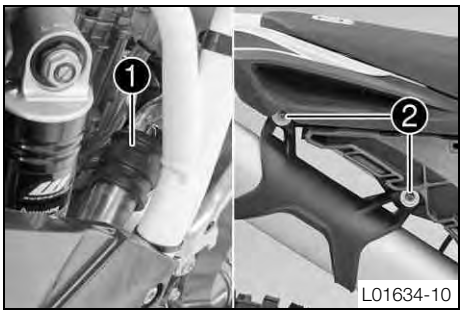
Advertencia
Peligro de quemaduras El equipo de escape alcanza temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del vehículo.
– Esperar a que se enfríe el equipo de escape. No tocar las piezas calientes.



Trabajo previo
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 49)

Trabajo principal
– Soltar los tornillos ❶.
– Extraer del colector el manguito de goma ❷ del silenciador.

11.31 Montar el silenciador



Trabajo principal
– Montar el silenciador con el manguito de goma ❶.
– Montar los tornillos ❷ y apretarlos.
Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

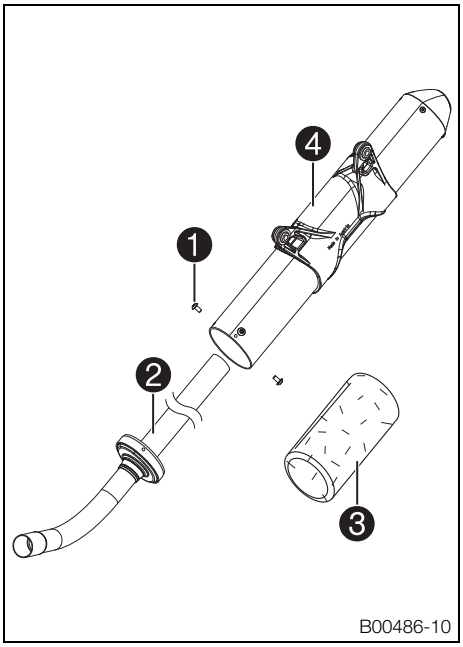
Trabajo posterior
– Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 49)

11.32 Sustituir el relleno de fibra de vidrio del silenciador

Advertencia
Peligro de quemaduras El equipo de escape alcanza temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento del vehículo.
– Esperar a que se enfríe el equipo de escape. No tocar las piezas calientes.

Información
Con el tiempo, las fibras del vellón de fibra de vidrio se desvanecen, es decir, el silenciador "se quema".
Con ello, además de aumentar el nivel de ruidos, se modifica también la característica de potencia del vehículo.

Trabajo previo
– Desmontar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 49)
– Desmontar el silenciador. (☛ pág. 48)



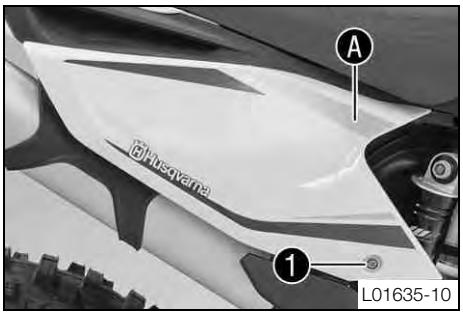
Trabajo principal

- Soltar los tornillos ❶. Extraer el tubo interior ❷.
- Tirar del relleno de fibra de vidrio ❸ del tubo interior.
- Limpiar las piezas que se vayan a volver a montar.
- Montar un relleno de fibra de vidrio nuevo ❸ en el tubo interior.
- Deslizar el tubo exterior ❹ sobre el tubo interior con el nuevo relleno de fibra de vidrio.
- Montar y apretar todos los tornillos ❶.

Trabajo posterior

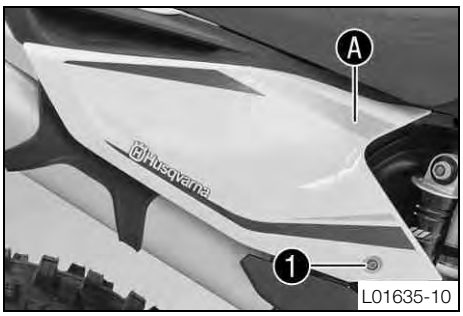
- Montar el silenciador. (☛ pág. 48)
- Montar el carenado del lado derecho. (☛ pág. 49)

11.33 Desmontar el carenado del lado derecho



- Retirar el tornillo ❶.
- Extraer lateralmente la zona Ⓐ del carenado lateral y retirarlo hacia atrás.

11.34 Montar el carenado del lado derecho



- Posicionar el carenado lateral y enclavarlo por la zona Ⓐ.
- Montar y apretar el tornillo ❶.

  Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

11.35 Desmontar el depósito de combustible

Peligro

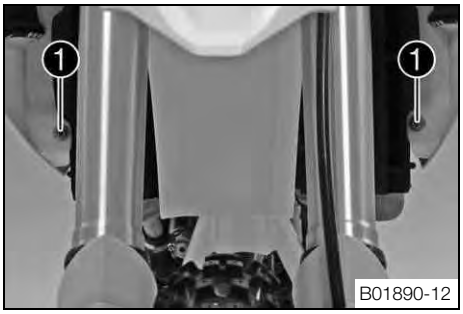
Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

- No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
- El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

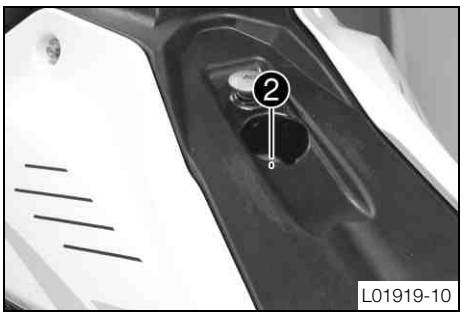
Trabajo previo
– Desmontar el asiento. (☛ pág. 45)



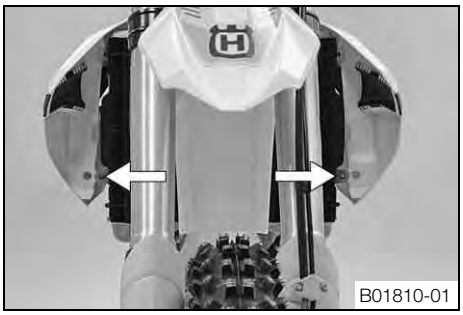
Trabajo principal
– Girar el mango ❶ en el grifo de la gasolina a la posición **OFF**. (Figura L01808-10☛ pág. 15)
– Desmontar la manguera de combustible.

Información
Es posible que salga un resto de combustible de la manguera de gasolina.

– Retirar los tornillos ❶ con los casquillos de collarín.



– Retirar el tornillo ❷ con el casquillo de goma.
– Soltar la manguera del respiradero del depósito de combustible.



– Retirar los dos spoilers a los lados de la sujeción del radiador y desmontar el depósito de combustible hacia arriba.

11.36 Montar el depósito de combustible 🔧

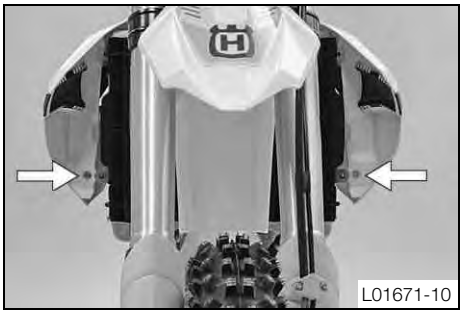
Peligro
Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

Advertencia
Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible.

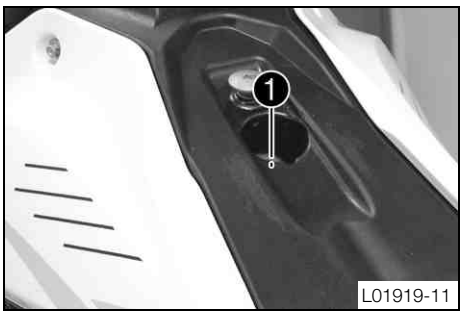
Trabajo previo
– Desmontar el asiento. (☛ pág. 45)
– Desmontar el depósito de combustible. 🔧 (☛ pág. 49)
– Controlar el tendido del cable bowden del acelerador. (☛ pág. 55)



Trabajo principal

– Colocar el depósito de combustible y colgar los dos spoilers lateralmente en la sujeción del radiador.

– Asegurarse de que no quede pinzado ni resulte dañado ningún cable o cable bowden.

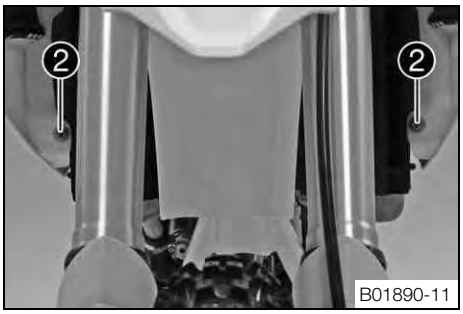


– Conectar la manguera del respiradero del depósito.

– Montar y apretar el tornillo ❶ con el casquillo de goma.

Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)



– Montar y apretar los tornillos ❷ con los casquillos de collarín.

Prescripción

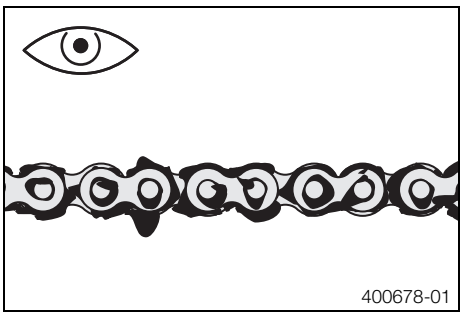
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Conectar la manguera de gasolina.

Trabajo posterior

– Montar el asiento. (☛ pág. 45)

11.37 Controlar la suciedad de la cadena



– Comprobar si hay suciedad patente sobre la cadena.

» Si la cadena está muy sucia:

– Limpiar la cadena. (☛ pág. 51)

11.38 Limpiar la cadena

Advertencia

Peligro de accidente Los lubricantes disminuyen la adherencia de los neumáticos a la calzada.

– Eliminar los restos de lubricante utilizando un producto de limpieza adecuado.

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

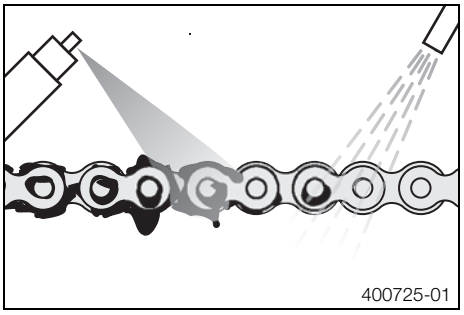
– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
La duración de la cadena depende en gran medida de su conservación.

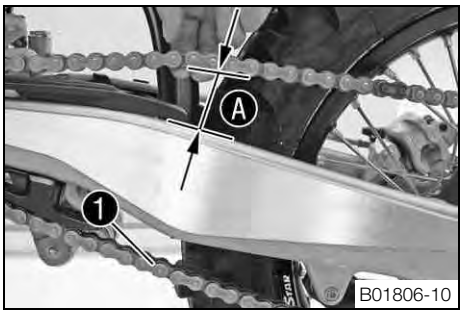


– Limpiar periódicamente la cadena y rociarla a continuación con un spray para cadenas.

11.39 Controlar la tensión de la cadena

Advertencia
Peligro de accidente Peligro debido a una tensión inadecuada en la cadena.

– Si la cadena está demasiado tensada, los componentes de la transmisión secundaria (cadena, piñón de la cadena, corona de la cadena, cojinete de la caja de cambios y de la rueda trasera) padecerán una carga adicional. Además de desgaste prematuro, en casos extremos también podrían romperse la cadena o el árbol secundario de la caja de cambios. Por lo contrario, si la cadena está demasiado floja, podría salirse del piñón o la corona de la cadena y bloquear la rueda trasera o dañar el motor. Comprobar que la tensión de la cadena sea correcta y, si fuera necesario, ajustarla.



Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)

Trabajo principal
– Oprimir la cadena hacia arriba en el extremo de la pieza de deslizamiento de la cadena y calcular la tensión de la cadena Ⓐ.

Información
La sección inferior de la cadena ❶ tiene que estar tensada.
Las cadenas no se desgastan siempre de forma homogénea; repetir la medición en varios puntos de la cadena.

Tensión de la cadena	55… 58 mm (2,17… 2,28 in)

» Si la tensión de la cadena no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la tensión de la cadena. (☛ pág. 52)

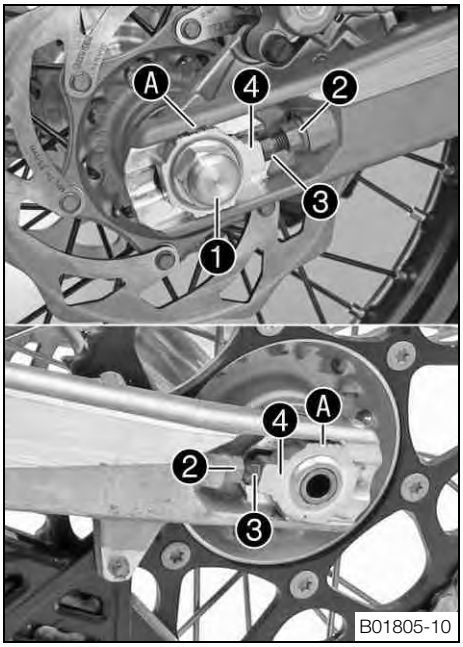
Trabajo posterior
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 36)

11.40 Ajustar la tensión de la cadena

Advertencia
Peligro de accidente Peligro debido a una tensión inadecuada en la cadena.

– Si la cadena está demasiado tensada, los componentes de la transmisión secundaria (cadena, piñón de la cadena, corona de la cadena, cojinete de la caja de cambios y de la rueda trasera) padecerán una carga adicional. Además de desgaste prematuro, en casos extremos también podrían romperse la cadena o el árbol secundario de la caja de cambios. Por lo contrario, si la cadena está demasiado floja, podría salirse del piñón o la corona de la cadena y bloquear la rueda trasera o dañar el motor. Comprobar que la tensión de la cadena sea correcta y, si fuera necesario, ajustarla.

Trabajo previo
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)
– Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 52)



Trabajo principal

– Soltar la tuerca ❶.

– Soltar las tuercas ❷.

– Ajustar la tensión de la cadena girando los tornillos de ajuste ❸ a la izquierda y a la derecha.

Prescripción

Tensión de la cadena	55… 58 mm (2,17… 2,28 in)
Girar los tornillos de ajuste ❸ a la izquierda y a la derecha de modo que las marcas en los tensores de la cadena a la izquierda y a la derecha se encuentren en la misma posición respecto a las marcas de referencia Ⓐ. Con ello, la rueda trasera está bien alineada.	

– Apretar las tuercas ❷.

– Asegurarse de que los tensores de la cadena ❹ se apoyan sobre los tornillos de ajuste ❸.

– Apretar la tuerca ❶.

Prescripción

Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

Información

Gracias a la amplia gama de ajuste de los tensores de la cadena (32 mm (1,18 in)), es posible conducir con diferentes desmultiplicaciones secundarias sin modificar la longitud de la cadena.
Los tensores de la cadena ❹ pueden girarse 180°.

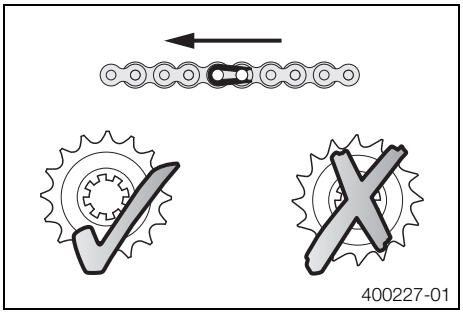
Trabajo posterior

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 36)

11.41 Controlar la cadena, la corona, el piñón y la guía de la cadena

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)



Trabajo principal

– Cambiar el cambio de marchas a punto muerto.

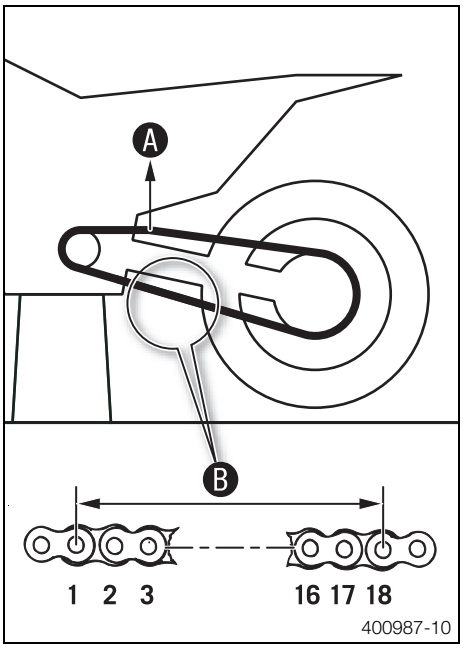
– Controlar el desgaste de la corona y el piñón de la cadena.

» Si la corona o el piñón de la cadena están desgastados:

– Sustituir el juego de transmisión. 🔧

Información

El piñón, la corona y la cadena tienen que sustituirse siempre conjuntamente.



– Tirar de la parte superior de la cadena con la fuerza indicada Ⓐ.

Prescripción

Fuerza para medir el desgaste de la cadena	10… 15 kg (22… 33 lb.)

– Medir la separación Ⓑ entre 18 eslabones de la cadena en la sección inferior de la cadena.

Información

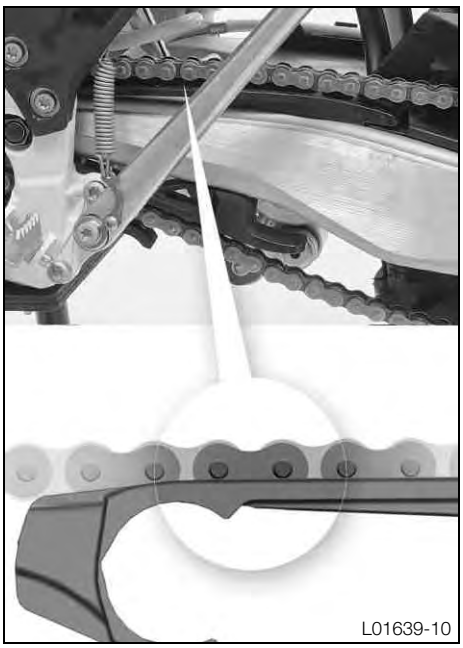
Debido a que las cadenas no se desgastan siempre de forma homogénea, la medición debe repetirse en varios puntos de la cadena.

Separación máxima Ⓑ en el punto más largo de la cadena	272 mm (10,71 in)

» Si la separación Ⓑ es mayor que la cota indicada:

– Sustituir el juego de transmisión. 🔧

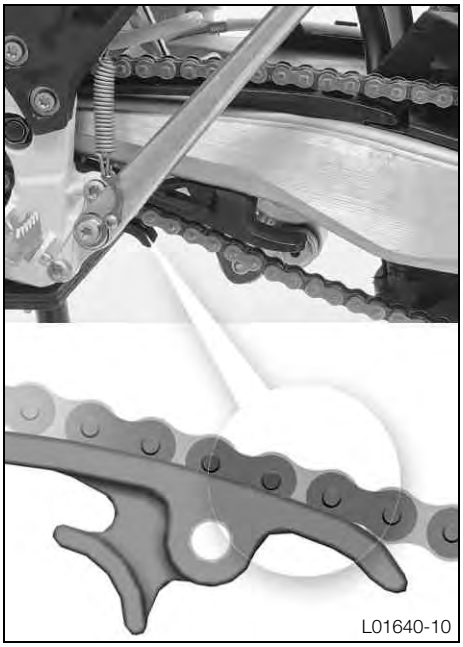
Información
Siempre que se monta una cadena nueva, hay que sustituir al mismo tiempo la corona y el piñón de la cadena.
Las cadenas nuevas se desgastan más rápidamente si se colocan sobre una corona o un piñón antiguos, desgastados.


L01639-10

– Controlar si la protección contra el deslizamiento de la cadena está desgastada.
  » Si el borde inferior del bulón de la cadena se encuentra a la altura o por debajo de la protección contra deslizamiento de la cadena:
    – Sustituir la protección contra el deslizamiento de la cadena.
– Comprobar que esté bien apretada la protección contra el deslizamiento de la cadena.
  » Si la protección contra el deslizamiento de la cadena está suelta:
    – Apretar la protección contra el deslizamiento de la cadena.

    Prescripción

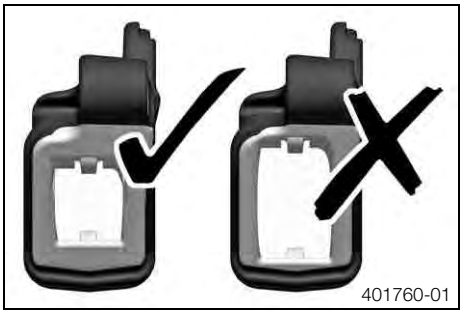
Tornillo de la protección contra el deslizamiento de la cadena	M6	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**


L01640-10

– Controlar si la pieza de deslizamiento de la cadena está desgastada.
  » Si el borde inferior del bulón de la cadena se encuentra a la altura o por debajo de la pieza de deslizamiento de la cadena:
    – Sustituir la pieza de deslizamiento de la cadena.
– Comprobar que esté bien apretada la pieza de deslizamiento de la cadena.
  » Si la pieza de deslizamiento de la cadena está suelta:
    – Apretar la pieza de deslizamiento de la cadena.

    Prescripción

Tornillo de la pieza de deslizamiento de la cadena	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)


401760-01

– Controlar si la guía de la cadena está desgastada.

Información
El desgaste debe verse en la parte delantera de la guía de la cadena.

  » Si la parte clara de la guía de la cadena está desgastada:
    – Sustituir la guía de la cadena.


B01928-01

– Comprobar que esté bien apretada la guía de la cadena.
  » Si la guía de la cadena está suelta:
    – Apretar la guía de la cadena.

    Prescripción

Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)
Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

Trabajo posterior
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 36)

11.42 Controlar el chasis


402015-01

– Controlar si el chasis está agrietado y deformado.
  » Si el chasis está agrietado o deformado a causa de una fuerza mecánica:
    – Sustituir el chasis.

Información
Si el chasis ha resultado dañado a causa de una fuerza mecánica, se deberá sustituir siempre. Husqvarna no permite reparar el chasis.

11.43 Controlar el basculante

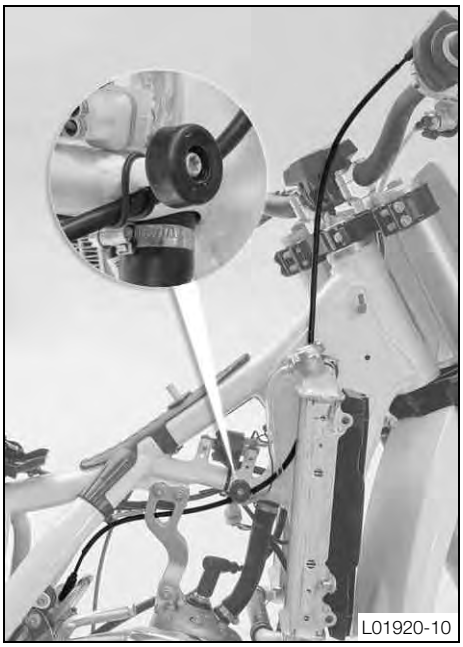

401520-01

– Controlar si el basculante está deteriorado, agrietado y deformado.
  » Si el basculante está deteriorado, agrietado o deformado:
    – Sustituir el basculante.

Información
Un basculante dañado debe sustituirse siempre. Husqvarna no permite reparar el basculante.

11.44 Controlar el tendido del cable bowden del acelerador

Trabajo previo
– Desmontar el asiento. (☛ pág. 45)
– Desmontar el depósito de combustible. (☛ pág. 49)


L01920-10

Trabajo principal
(125 TC EU)
– Controlar el tendido del cable bowden del acelerador.

El cable bowden del acelerador debe pasar por la parte trasera del manillar, el lado derecho del chasis y por debajo del apoyo del depósito de combustible hasta el carburador.

  » Si el tendido del cable bowden del acelerador no es conforme con las especificaciones:
    – Corregir el tendido del cable bowden del acelerador.



(250 TC EU)

– Controlar el tendido del cable bowden del acelerador.

El cable bowden del acelerador debe pasar por la parte trasera del manillar, el lado derecho del chasis y por debajo del apoyo del depósito de combustible hasta el carburador.

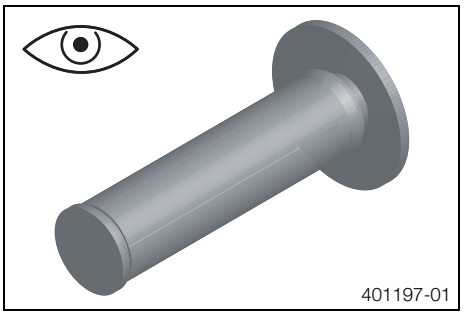
» Si el tendido del cable bowden del acelerador no es conforme con las especificaciones:

– Corregir el tendido del cable bowden del acelerador.

Trabajo posterior

– Montar el depósito de combustible. (☛ pág. 50)
– Montar el asiento. (☛ pág. 45)

11.45 Controlar la empuñadura de goma



– Controlar que las empuñaduras de goma del manillar no estén deterioradas ni desgastadas y que estén bien sujetas.

» Si una empuñadura de goma está deteriorada, desgastada o suelta:

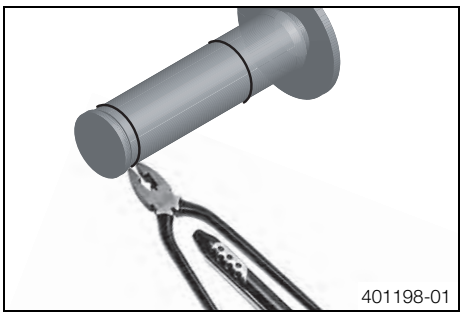
– Sustituir y asegurar la empuñadura de goma.

Adhesivo de la empuñadura de goma (00062030051) (☛ pág. 107)

11.46 Asegurar adicionalmente la empuñadura de goma

Trabajo previo

– Controlar la empuñadura de goma. (☛ pág. 56)



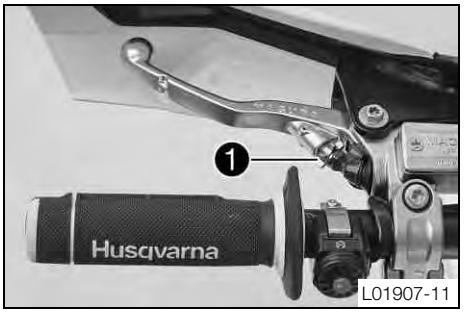
Trabajo principal

– Asegurar la empuñadura de goma con alambre de sujeción por dos puntos.

Alambre de sujeción (54812016000)
Alicates para retorcer alambre (U6907854)

✓ Los extremos retorcidos del alambre miran en dirección opuesta a la palma de las manos y están doblados hacia la empuñadura de goma.

11.47 Ajustar la posición básica de la maneta del embrague

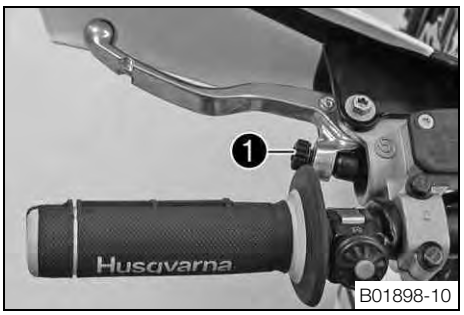


(125 TC EU)

– Adaptar la posición básica de la maneta del embrague al tamaño de su mano, girando el tornillo de ajuste ❶.

Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta del embrague se separa del manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta del embrague se acerca al manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.



(250 TC EU)

– Adaptar la posición básica de la maneta del embrague al tamaño de su mano, girando el tornillo de ajuste ❶.

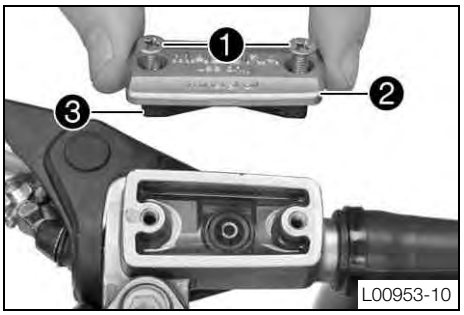
Información

Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta del embrague se acerca al manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta del embrague se separa del manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

11.48 Controlar/corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico

Información

El nivel de líquido del embrague aumenta a medida que se desgastan los forros del embrague.



(125 TC EU)

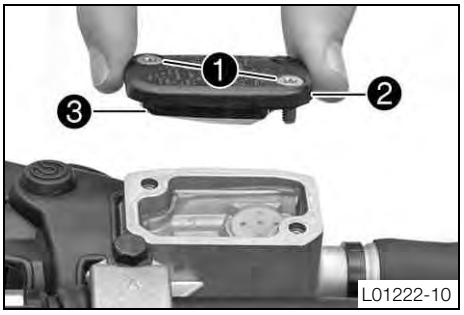
– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Soltar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.
– Controlar el nivel de líquido.

Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

» Si el nivel de líquido no coincide con el valor prescrito:
– Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Aceite hidráulico (15) (☛ pág. 105)

– Colocar la tapa con la membrana. Montar los tornillos y apretarlos.



(250 TC EU)

– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Soltar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.
– Controlar el nivel de líquido.

Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

» Si el nivel de líquido no coincide con el valor prescrito:
– Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 106)

– Colocar la tapa con la membrana. Montar los tornillos y apretarlos.

Información

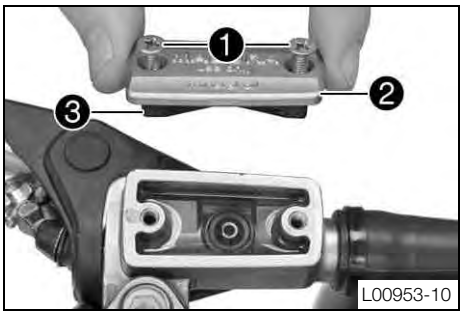
Limpiar inmediatamente con agua los excesos o derrames de líquido de frenos.

11.49 Cambiar el líquido del embrague hidráulico

Advertencia

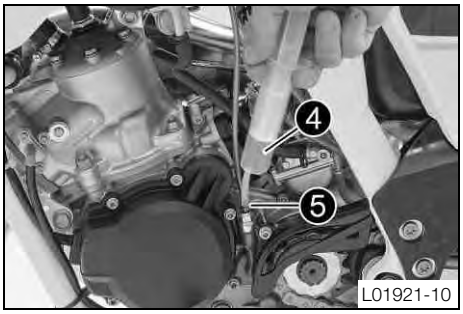
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.



(125 TC EU)

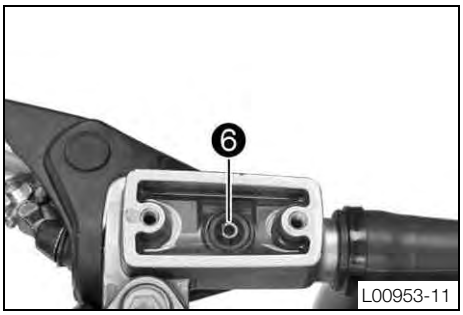
– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Soltar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.



– Llenar la jeringa de purga de aire ❹ con el líquido adecuado.

Jeringa para purga de aire (50329050000)
Aceite hidráulico (15) (☛ pág. 105)

– Desmontar el tornillo de purga de aire ❺ del cilindro receptor del embrague y montar la jeringa de purga de aire ❹.

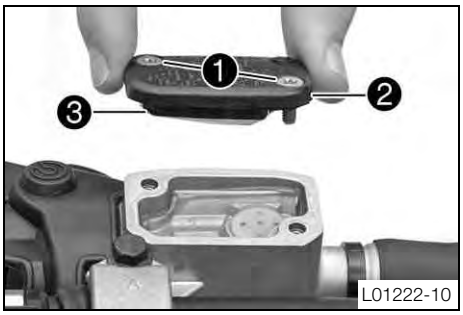


– Inyectar líquido en el sistema solamente hasta que el líquido salga sin burbujas por la abertura ❻ del cilindro emisor.
– Durante esta operación, aspirar líquido del depósito de reserva del cilindro emisor, para evitar que rebose.
– Desmontar la jeringa de purga de aire. Montar el tornillo de purga de aire y apretarlo.
– Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

Prescripción

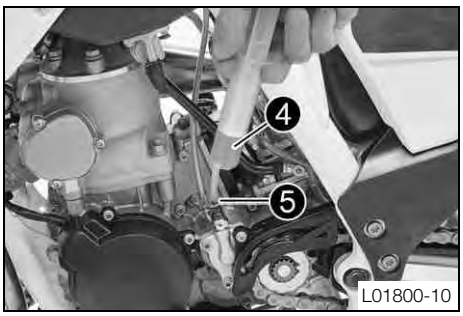
Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

– Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.



(250 TC EU)

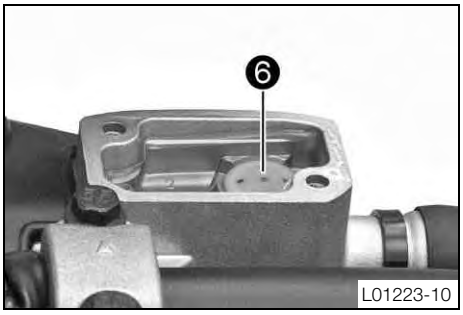
– Colocar el depósito de reserva del embrague hidráulico montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Soltar los tornillos ❶.
– Desmontar la tapa ❷ con la membrana ❸.



– Llenar la jeringa de purga de aire ❹ con el líquido adecuado.

Jeringa para purga de aire (50329050000)
Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 106)

– Desmontar el tornillo de purga de aire ❺ del cilindro receptor del embrague y montar la jeringa de purga de aire ❹.



– Inyectar líquido en el sistema solamente hasta que el líquido salga sin burbujas por la abertura ❻ del cilindro emisor.
– Durante esta operación, aspirar líquido del depósito de reserva del cilindro emisor, para evitar que rebose.
– Desmontar la jeringa de purga de aire. Montar el tornillo de purga de aire y apretarlo.
– Corregir el nivel de líquido del embrague hidráulico.

  Prescripción

Nivel de líquido por debajo del borde superior del depósito	4 mm (0,16 in)

– Colocar la tapa con la membrana en su posición. Montar los tornillos y apretarlos.

12 EQUIPO DE FRENOS

12.1 Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano

Advertencia

Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no existe carrera en vacío en la maneta del freno de mano, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno delantero. El freno delantero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Ajustar la carrera en vacío de la maneta del freno como se indica en estas instrucciones.



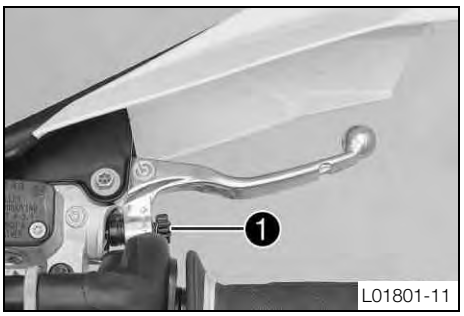
– Empujar la maneta del freno de mano hacia delante y controlar la carrera en vacío Ⓐ.

Carrera en vacío en la maneta de freno de mano	≥ 3 mm (≥ 0,12 in)

» Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:

– Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 60)

12.2 Ajustar la posición básica de la maneta del freno de mano



– Controlar la carrera en vacío de la maneta del freno de mano. (☛ pág. 60)

– Adaptar la posición básica de la maneta del freno de mano al tamaño de la mano, girando el tornillo de ajuste ❶.

Información

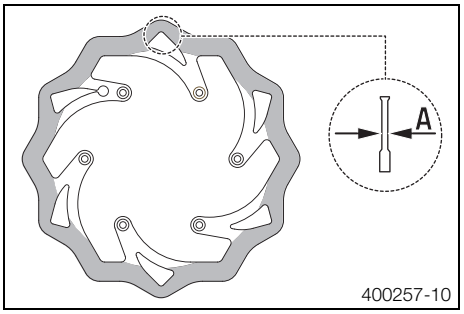
Girando el tornillo de ajuste en sentido horario, la maneta del freno de mano se separa del manillar.
Girando el tornillo de ajuste en sentido antihorario, la maneta del freno de mano se acerca al manillar.
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Hay que girar el tornillo de ajuste sólo con la mano, sin hacer violencia.
No hay que efectuar ningún ajuste durante la marcha.

12.3 Controlar los discos de freno

Advertencia

Peligro de accidente Reducción en la fuerza de frenado debido al desgaste de los discos de freno.

– Sustituir inmediatamente los discos de freno desgastados. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



– Medir el espesor de los discos de freno delante y detrás, en varios puntos del disco, y comprobar la cota Ⓐ.

Información

A causa del desgaste disminuye el espesor del disco de freno en la superficie de apoyo de las pastillas.

Discos de freno - límite de desgaste	
Delante	2,5 mm (0,098 in)
Detrás	3,5 mm (0,138 in)

» Si el espesor del disco de freno es inferior al valor prescrito:

– Cambiar el disco de freno.

– Comprobar si los discos de freno de la rueda delantera y trasera están deteriorados, agrietados o deformados.

» Si el disco de freno está deteriorado, agrietado o deformado:

– Cambiar el disco de freno.

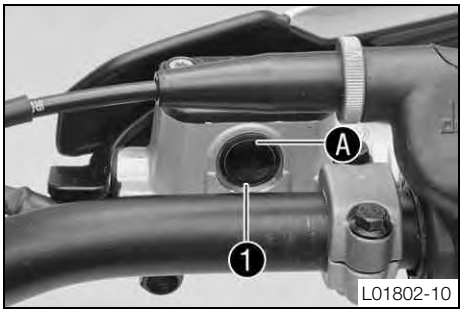
12.4 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno delantero

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos disminuye por debajo de la marca **MIN**, significa que existen fugas en el equipo de frenos, o que las pastillas de freno están completamente desgastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



Trabajo previo
– Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 62)

Trabajo principal
– Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Controlar el nivel de líquido de frenos en la mirilla 1.
  » Si el nivel de líquido de frenos ha bajado de la marca A:
    – Completar líquido de frenos de la rueda delantera. 🔧 (☛ pág. 61)

12.5 Completar el líquido de frenos de la rueda delantera 🔧

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos disminuye por debajo de la marca **MIN**, significa que existen fugas en el equipo de frenos, o que las pastillas de freno están completamente desgastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

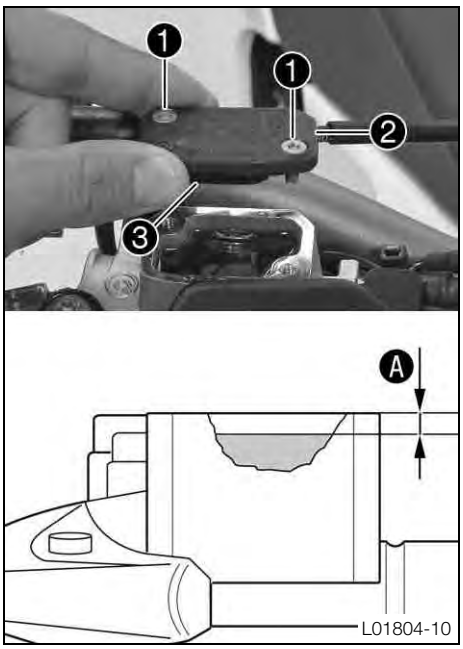
– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No utilizar líquido de frenos DOT 5 bajo ningún concepto, ya que está basado en aceite de silicona y es de color púrpura. Las juntas y los tubos de freno no son compatibles con el líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.

Trabajo previo
– Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera. (☛ pág. 62)



Trabajo principal

– Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Retirar los tornillos 1.
– Desmontar la tapa 2 con membrana 3.
– Completar el nivel de líquido de frenos hasta la cota A.

Prescripción

Cota A (nivel de líquido de frenos por debajo del borde superior del depósito)	5 mm (0,2 in)

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 106)

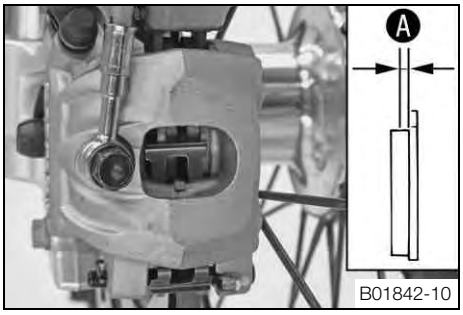
– Colocar la tapa con la membrana. Montar los tornillos y apretarlos.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

12.6 Controlar las pastillas del freno de la rueda delantera

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado con pastillas de freno desgastadas.

– Sustituir inmediatamente las pastillas de freno gastadas. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



– Controlar el espesor mínimo A de las pastillas de freno.

Espesor mínimo de las pastillas de freno A	≥ 1 mm (≥ 0,04 in)

» Si el espesor de las pastillas de freno es inferior al mínimo:
– Sustituir las pastillas del freno delantero. 🔧 (☛ pág. 62)

– Controlar si las pastillas de freno están dañadas o agrietadas.

» En caso de detectar daños o grietas:
– Sustituir las pastillas del freno delantero. 🔧 (☛ pág. 62)

12.7 Sustituir las pastillas del freno delantero 🔧

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Los trabajos de mantenimiento y reparación deben realizarse correctamente. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

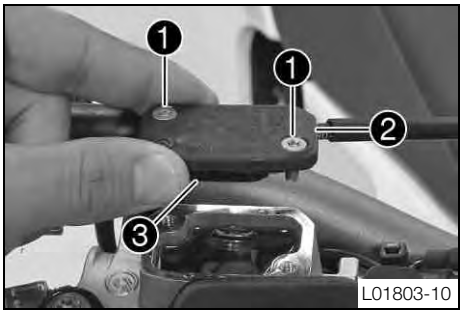
– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

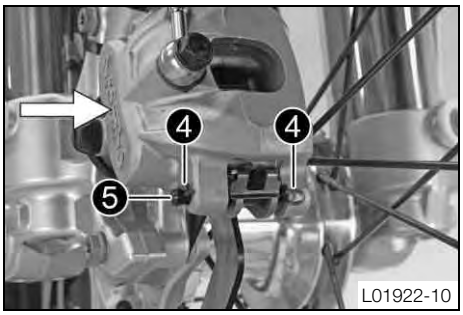
– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona, y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y los tubos de freno no están concebidos para el empleo de líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



– Colocar el depósito de líquido de frenos montado sobre el manillar en posición horizontal.
– Soltar los tornillos 1.
– Desmontar la tapa 2 con membrana 3.

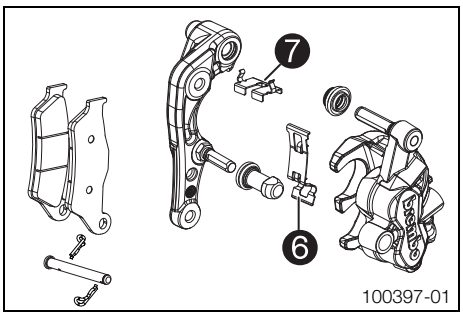


– Presionar la pinza del freno contra el disco de freno con la mano para retraer el pistón de freno y asegurarse de que no salga líquido de frenos del depósito de líquido de frenos, en cuyo caso deberá aspirarlo.

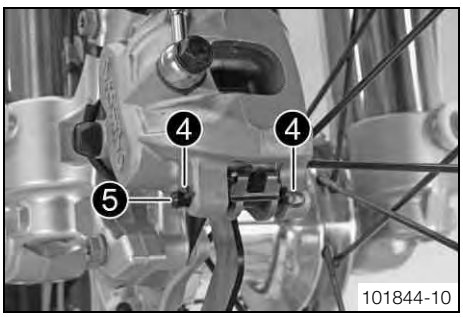
Información

Al comprimir los pistones de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.

– Retirar el pasador elástico 4, extraer el perno 5 y quitar las pastillas de freno.
– Limpiar la pinza del freno y el soporte de la pinza de freno.



– Controlar que el muelle de láminas 6 en la pinza del freno y la chapa deslizante 7 en el soporte de la pinza de freno están colocados en su lugar.

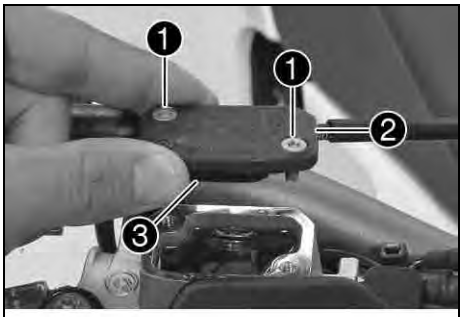


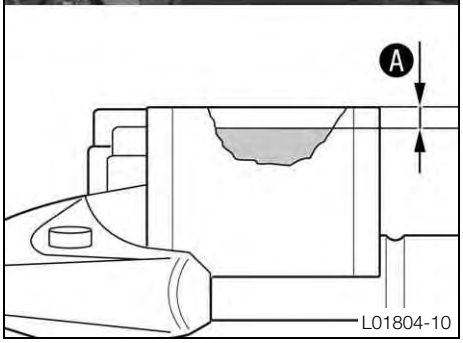
– Colocar las pastillas de freno nuevas, insertar el bulón 5 y montar el pasador elástico 4.

Información

Sustituir las pastillas de freno siempre por juegos.

– Accionar varias veces la maneta del freno de mano hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.





– Corregir el nivel de líquido de frenos hasta la cota A.

Prescripción

Cota A (nivel de líquido de frenos por debajo del borde superior del depósito)	5 mm (0,2 in)

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 106)

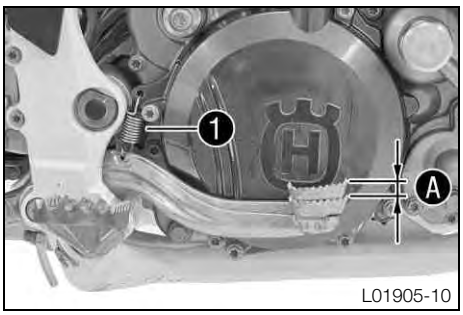
– Colocar la tapa 2 con la membrana 3.
– Montar y apretar los tornillos 1.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

12.8 Controlar la carrera en vacío del pedal del freno

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no existe carrera en vacío en el pedal del freno, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno trasero. El freno trasero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Ajustar la carrera en vacío del pedal del freno como se indica en estas instrucciones.



– Desenganchar el muelle 1.
– Mover el pedal del freno de un lado a otro entre el tope final y el punto de contacto con el pistón del cilindro del freno trasero, y controlar la carrera en vacío A.

Prescripción

Carrera en vacío del pedal del freno	3… 5 mm (0,12… 0,2 in)

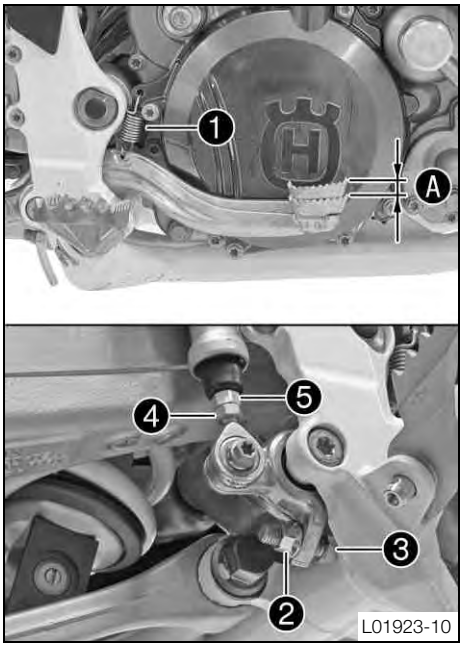
» Si la carrera en vacío no coincide con el valor prescrito:
  – Ajustar la posición básica del pedal del freno. 🔧 (☛ pág. 64)

– Enganchar el muelle 1.

12.9 Ajustar la posición básica del pedal del freno 🔧

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si no existe carrera en vacío en el pedal del freno, el sistema hidráulico ejerce presión continua sobre el freno trasero. El freno trasero podría sobrecalentarse y dejar de funcionar. Ajustar la carrera en vacío del pedal del freno como se indica en estas instrucciones.



– Desenganchar el muelle ❶.
– Soltar la tuerca ❹ y girarla con el vástago de presión ❺ para ajustar la carrera en vacío máxima.
– Para adaptar individualmente la posición básica del pedal del freno, soltar la tuerca ❷ y girar el tornillo ❸ en el sentido deseado.

Información
La gama de ajuste del tornillo es limitada.

– Girar el vástago de presión ❺ para obtener una carrera en vacío Ⓐ. En caso necesario, adaptar la posición básica del pedal del freno.

Prescripción

Carrera en vacío del pedal del freno	3… 5 mm (0,12… 0,2 in)

– Sujetar el tornillo ❸ y apretar la tuerca ❷.

Prescripción

Tuerca del tope del pedal del freno	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)

– Sujetar el vástago de apriete ❺ y apretar la tuerca ❹.

Prescripción

Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Enganchar el muelle ❶.

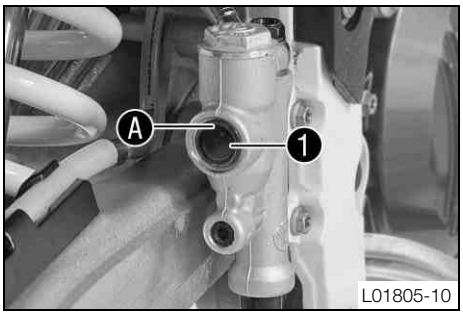
12.10 Controlar el nivel de líquido de frenos en el freno trasero

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos disminuye por debajo de la marca **MIN**, significa que existen fugas en el equipo de frenos, o que las pastillas de freno están completamente desgastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



Trabajo previo
– Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 66)

Trabajo principal
– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Controlar el nivel de líquido de frenos en la mirilla ❶.
  » Si el nivel de líquido de frenos ha bajado de la marca Ⓐ:
    – Completar líquido de frenos en el freno de la rueda trasera. 🔧 (☛ pág. 65)

12.11 Completar líquido de frenos en el freno de la rueda trasera 🔧

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Si el nivel de líquido de frenos disminuye por debajo de la marca **MIN**, significa que existen fugas en el equipo de frenos, o que las pastillas de freno están completamente desgastadas. Controlar el equipo de frenos, no continuar conduciendo. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

12 EQUIPO DE FRENOS

Advertencia

Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

- Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
- En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

- Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

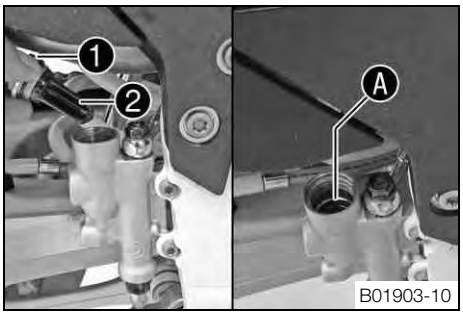
Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

- Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona, y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y los tubos de freno no están concebidos para el empleo de líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



Trabajo previo

- Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera. (☛ pág. 66)

Trabajo principal

- Colocar el vehículo en posición vertical.
- Extraer el tapón roscado ❶ con membrana ❷ y junta tórica.
- Completar con líquido de frenos hasta la marca Ⓐ.

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 106)

- Montar el tapón roscado con membrana y junta tórica.

Información

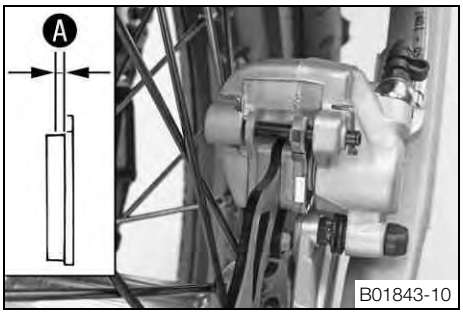
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

12.12 Controlar las pastillas del freno de la rueda trasera

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado con pastillas de freno desgastadas.

- Sustituir inmediatamente las pastillas de freno gastadas. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)



- Controlar el espesor mínimo Ⓐ de las pastillas de freno.

Espesor mínimo de las pastillas de freno Ⓐ	≥ 1 mm (≥ 0,04 in)

» Si el espesor de las pastillas de freno es inferior al mínimo:
  - Sustituir las pastillas del freno trasero. 🔧 (☛ pág. 67)

- Controlar si las pastillas de freno están dañadas o agrietadas.

» En caso de detectar daños o grietas:
  - Sustituir las pastillas del freno trasero. 🔧 (☛ pág. 67)

12.13 Sustituir las pastillas del freno trasero

Advertencia
Peligro de accidente Avería en el equipo de frenos.

– Los trabajos de mantenimiento y reparación deben realizarse correctamente. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Irritación de la piel El líquido de frenos puede originar irritaciones en contacto con la piel.

– Impedir que entre en contacto con la piel o los ojos, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
– Utilizar siempre ropa y gafas de protección adecuadas.
– En caso de contacto del líquido de frenos con los ojos, lavar con abundante agua y buscar ayuda médica.

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado por envejecimiento del líquido de frenos.

– Sustituir el líquido de los frenos delantero y trasero de acuerdo con el programa de servicio. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

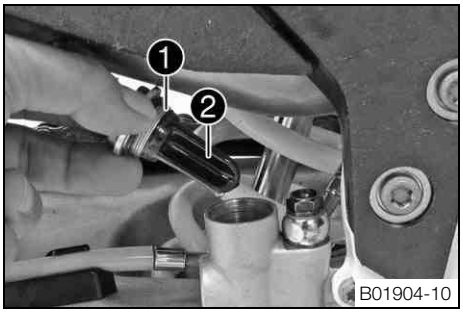
Advertencia
Peligro de accidente El uso de pastillas de freno no homologadas afecta a la eficacia del frenado.

– Las pastillas de freno que se venden en las tiendas de accesorios no suelen estar verificadas y homologadas para los vehículos Husqvarna. La estructura y el valor de fricción de las pastillas de freno, así como su fuerza de frenado, podrían diferir notablemente de los de las pastillas de freno originales de Husqvarna. Si se utilizan pastillas de freno diferentes a las equipadas de manera original, no puede garantizarse la conformidad con la homologación original. En ese caso, el vehículo dejará de ser conforme con su estado original y la garantía quedará invalidada.

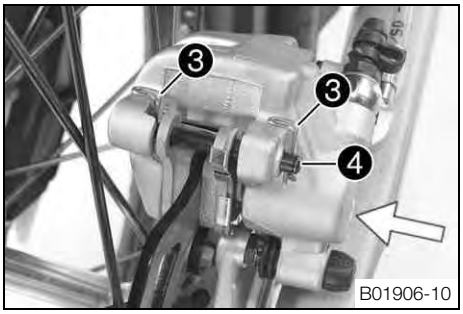
Advertencia
Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información
No utilizar nunca líquido de frenos DOT 5. Este producto está basado en aceite de silicona, y tiene un colorante de color púrpura. Las juntas y los tubos de freno no están concebidos para el empleo de líquido de frenos DOT 5.
No permita que el líquido de frenos entre en contacto con piezas pintadas del vehículo: el líquido de frenos ataca la pintura.
Utilice solamente líquido de frenos limpio, procedente de un recipiente cerrado herméticamente.



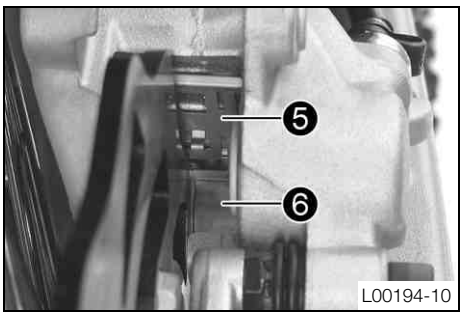
– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Extraer el tapón roscado ❶ con membrana ❷ y junta tórica.



– Presionar la pinza del freno contra el disco de freno con la mano para retraer el pistón de freno y asegurarse de que no rebose líquido de frenos del depósito de líquido de frenos. Si lo hace, aspirarlo.

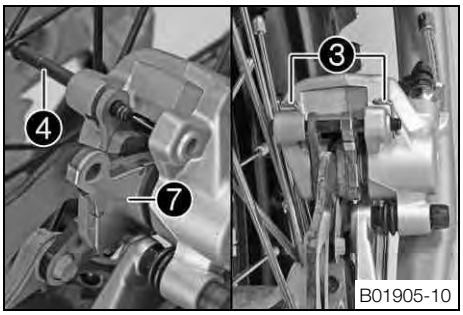
Información
Al comprimir el pistón de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.

– Retirar el pasador elástico ❸, extraer el perno ❹ y quitar las pastillas de freno.



– Limpiar la pinza del freno y el soporte de la pinza de freno.
– Controlar que el muelle de láminas ❺ en la pinza del freno y la chapa deslizante ❻ en el soporte de la pinza de freno están colocados en su lugar.

Información
La flecha en el muelle de láminas indica el sentido de giro del disco de freno.

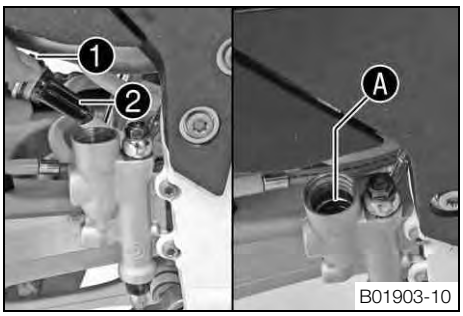


– Introducir las pastillas de freno, colocar el bulón ❹ y montar el pasador elástico ❸.

Información
Sustituir siempre todas las pastillas de freno.

Información
Asegurarse de que la chapa de desacoplamiento ❼ está montada en la pastilla de freno del lado del pistón.

– Accionar varias veces el pedal del freno hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.



– Corregir el nivel de líquido de frenos hasta la marca Ⓐ.

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1 (☛ pág. 106)

– Montar y apretar el tapón roscado ❶ con la membrana ❷ y la junta tórica.

Información
Si se derrama o rebosa líquido de frenos, limpiar inmediatamente las piezas con agua.

13.1 Desmontar la rueda delantera

Trabajo previo

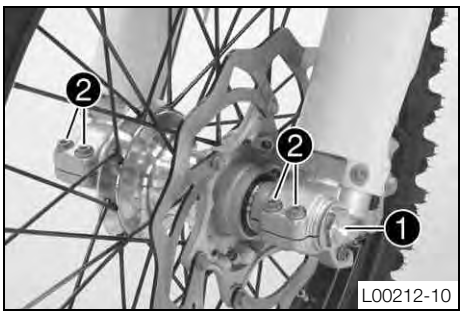
– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)


L00215-10

Trabajo principal

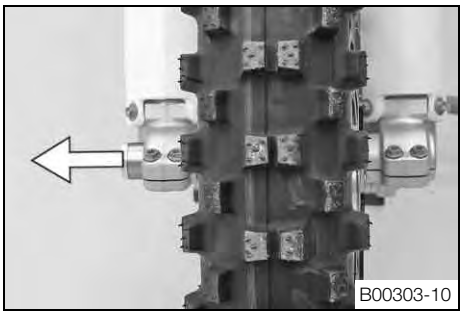
– Oprimir la pinza del freno con la mano contra el disco de freno para comprimir los pistones de freno.

Información
Al comprimir los pistones de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.



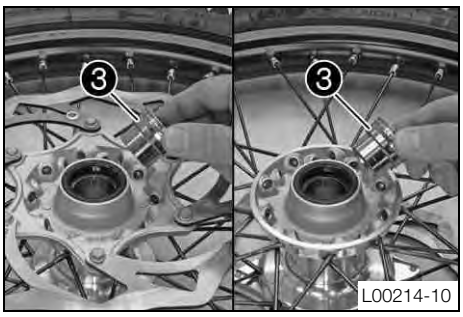
L00212-10

– Soltar unas cuantas vueltas el tornillo ❶.
– Soltar los tornillos ❷.
– Ejercer presión sobre el tornillo ❶ para hacer salir el eje de la rueda del puño de la horquilla.
– Soltar el tornillo ❶.


B00303-10

– Sujetar la rueda delantera y extraer el eje de la rueda. Extraer la rueda delantera de la horquilla.

Información
Mientras está desmontada la rueda delantera no hay que accionar la maneta del freno de mano.
Depositar siempre la rueda de manera que no pueda deteriorarse el disco de freno.



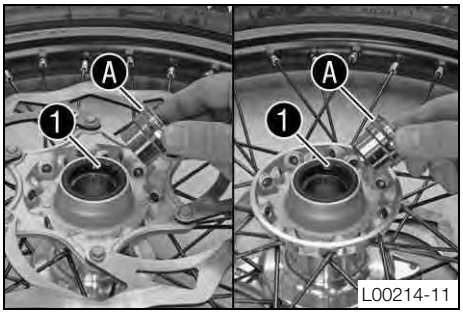
L00214-10

– Extraer los casquillos distanciadores ❸.

13.2 Montar la rueda delantera

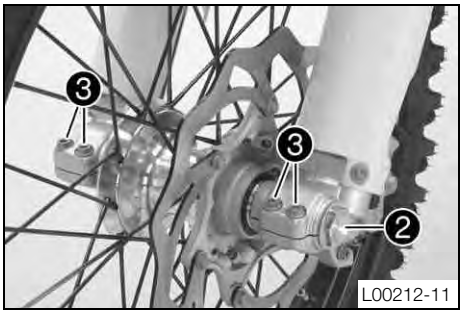
Advertencia
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.



L00214-11

– Controlar si el cojinete de la rueda está deteriorado o desgastado.
  » Si el cojinete de la rueda está deteriorado o desgastado:
    – Sustituir el cojinete de la rueda.
– Limpiar y engrasar los anillos de retén ❶ y la superficie de rodadura Ⓐ de los casquillos distanciadores.
– Colocar los casquillos distanciadores.
– Colocar la rueda delantera e introducir el eje de la rueda.
  ✓ Las pastillas de freno están colocadas correctamente.



– Montar el tornillo ❷ y apretarlo.

Prescripción

Tornillo del eje de la rueda delantera	M24x1,5	45 Nm (33,2 lbf ft)

– Accionar varias veces la maneta del freno de mano hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno.
– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 36)
– Accionar el freno delantero y comprimir la horquilla varias veces con fuerza.
  ✓ Las botellas de la horquilla se alinean.
– Apretar los tornillos ❸.

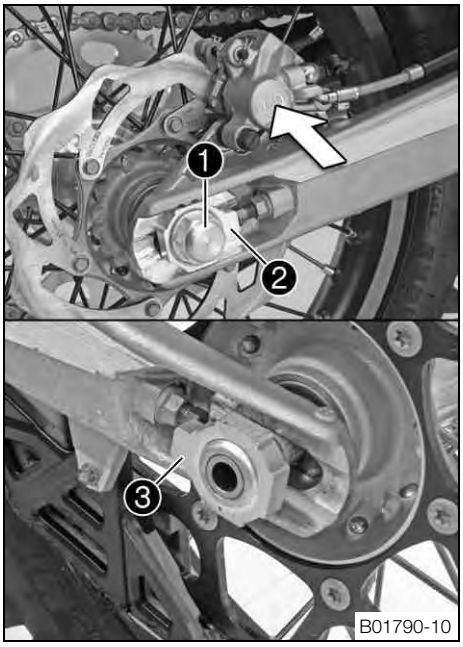
Prescripción

Tornillo del portarruedas	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)

13.3 Desmontar la rueda trasera

Trabajo previo

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)



Trabajo principal

– Oprimir la pinza del freno con la mano contra el disco de freno para comprimir el pistón de freno.

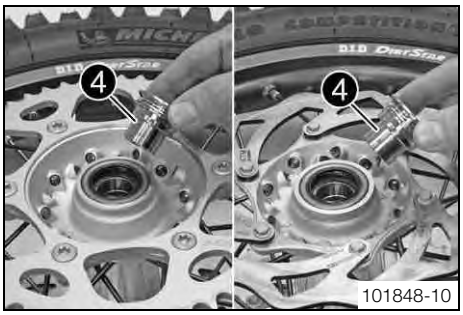
Información
Al comprimir el pistón de freno, asegurarse de que la pinza del freno no oprime los radios.

– Soltar la tuerca ❶.
– Desmontar el tensor de la cadena ❷. Extraer el eje de la rueda ❸ sólo en la medida que sea necesario para poder empujar la rueda trasera hacia delante.
– Empujar la rueda trasera hacia delante tanto cuanto sea posible. Desmontar la cadena de la corona.

Información
Cubrir la motocicleta y las piezas adosadas para evitar que puedan deteriorarse.

– Sujetar la rueda trasera y extraer el eje de la rueda. Extraer la rueda trasera del basculante.

Información
Mientras está desmontada la rueda trasera no hay que accionar el freno de pedal.
Depositar siempre la rueda de manera que no pueda deteriorarse el disco de freno.



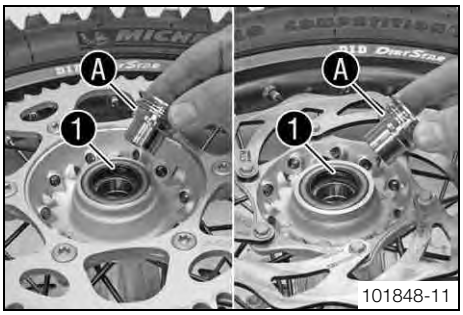
– Extraer los casquillos distanciadores ❹.

13.4 Montar la rueda trasera

Advertencia

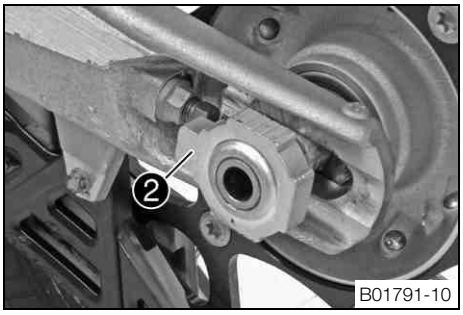
Peligro de accidente Reducción de la capacidad de frenado a causa de aceite o grasa sobre los discos de freno.

– Mantener los discos de freno siempre limpios de aceite y grasa y, si fuera necesario, limpiarlos con un limpiador de frenos.

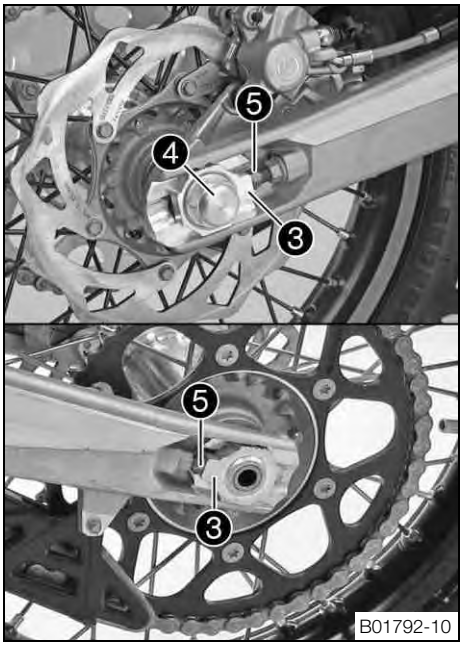


Trabajo principal

– Controlar si el cojinete de la rueda está deteriorado o desgastado.
  » Si el cojinete de la rueda está deteriorado o desgastado:
    – Sustituir el cojinete de la rueda.
– Limpiar y engrasar los anillos de retén ❶ y la superficie de rodadura Ⓐ de los casquillos distanciadores.
– Colocar los casquillos distanciadores.



– Levantar la rueda trasera para introducirla en el basculante, colocarla en su posición e introducir el eje de la rueda ❷.
– Colocar la cadena.



– Colocar los tensores de la cadena ❸ en su posición. Montar la tuerca ❹, pero no apretarla todavía.
– Asegurarse de que los tensores de la cadena ❸ se apoyan sobre los tornillos de ajuste ❺.
– Controlar la tensión de la cadena. (☛ pág. 52)
– Apretar la tuerca ❹.

  Prescripción

Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)

Información

Gracias a la amplia gama de ajuste de los tensores de la cadena (32 mm (1,18 in)), es posible conducir con diferentes desmultiplicaciones secundarias sin modificar la longitud de la cadena.
Los tensores de la cadena ❸ pueden girarse 180°.

– Accionar varias veces el pedal del freno hasta que las pastillas de freno se apoyen sobre el disco de freno y exista un punto de resistencia claro.

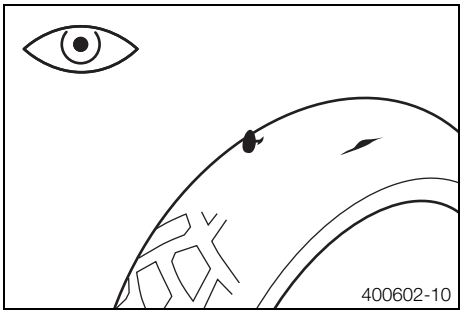
Trabajo posterior

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 36)

13.5 Controlar el estado de los neumáticos

Información

Montar únicamente neumáticos homologados y/o recomendados por Husqvarna.
Si se monta otro tipo de neumáticos, pueden influir negativamente sobre el comportamiento del vehículo.
El tipo de neumático, su estado y la presión de inflado influyen sobre el comportamiento de la motocicleta.
Montar en la rueda delantera y en la rueda trasera neumáticos con el mismo tipo de dibujo.
Los neumáticos desgastados influyen negativamente sobre el comportamiento del vehículo, especialmente al conducir sobre superficies húmedas.



– Comprobar la presencia de cortes, objetos clavados y otros daños en los neumáticos delantero y trasero.
  » En caso de encontrar cortes, objetos clavados u otros daños en los neumáticos:
    – Cambiar los neumáticos.
– Controlar la profundidad del perfil de los neumáticos.

Información
Tener en cuenta la profundidad mínima del perfil exigida por la legislación de su país.

Profundidad mínima del perfil	≥ 2 mm (≥ 0,08 in)

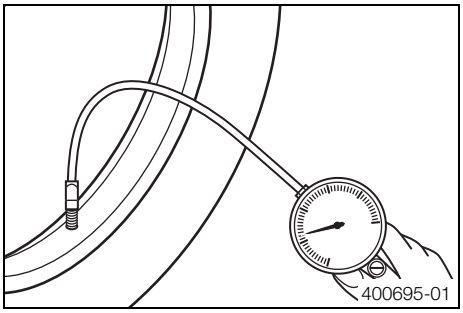
  » Si la profundidad del perfil es inferior al mínimo exigido:
    – Cambiar los neumáticos.
– Controlar la antigüedad de los neumáticos.

Información
Generalmente, la fecha de fabricación de los neumáticos está indicada en la rotulación de los mismos mediante las últimas cuatro cifras de la denominación **DOT**. Las dos primeras cifras señalan la semana en que se fabricaron y las dos últimas el año de fabricación.
Husqvarna recomienda cambiar los neumáticos como muy tarde cada 5 años independientemente del desgaste que hayan sufrido durante ese periodo.

  » Si los neumáticos tienen más de 5 años:
    – Cambiar los neumáticos.

13.6 Controlar la presión de inflado de los neumáticos

Información
Si se circula con una presión de inflado insuficiente en los neumáticos se produce un desgaste superior y se pueden recalentar los neumáticos.
Una presión de inflado correcta en los neumáticos es garantía de confort y aumenta la vida útil de los neumáticos.



– Desmontar la caperuza de protección.
– Controlar la presión de inflado siempre con los neumáticos fríos.

Presión de los neumáticos, todoterreno	
Delante	1,0 bar (15 psi)
Detrás	1,0 bar (15 psi)

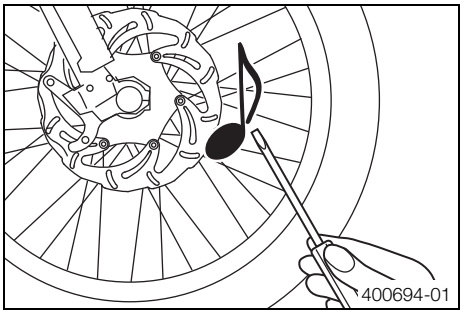
  » Si la presión de inflado de los neumáticos no coincide con el valor prescrito:
    – Corregir la presión de inflado.
– Montar de nuevo la caperuza de protección.

13.7 Controlar la tensión de los radios

Advertencia
Peligro de accidente Comportamiento inestable debido a una tensión incorrecta en los radios.

– Asegúrese de que la tensión de los radios sea correcta. (Su taller especializado autorizado de Husqvarna estará encantado de ayudarle.)

Información
Si uno de los radios está flojo, se desequilibra la rueda, y se aflojan en un periodo de tiempo corto otros radios.
Si la tensión de los radios es demasiado elevada, pueden llegar a romperse a causa de una sobrecarga local.
Hay que controlar periódicamente la tensión de los radios, especialmente en una motocicleta nueva.



– Golpear brevemente los radios uno a uno con la hoja de un destornillador.

Información
La frecuencia del tono depende de la longitud y el diámetro de los radios. Si se escuchan tonos de diferente frecuencia en radios de igual longitud y diámetro, esto significa que hay diferencias en la tensión de los mismos.

Tiene que escucharse un tono agudo.

» Si hay diferencias en la tensión de los radios:
  – Corregir la tensión de los radios.

– Comprobar el par de los radios.

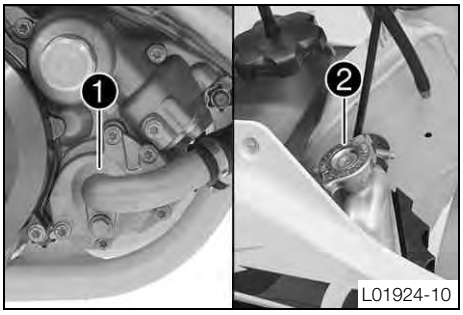
Prescripción

Tuercas de los radios de la rueda delantera	M4,5	5… 6 Nm (3,7… 4,4 lbf ft)
Tuercas de los radios de la rueda trasera	M4,5	5… 6 Nm (3,7… 4,4 lbf ft)

Llave dinamométrica con distintas piezas, juego (58429094000)

14 SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

14.1 Sistema de refrigeración

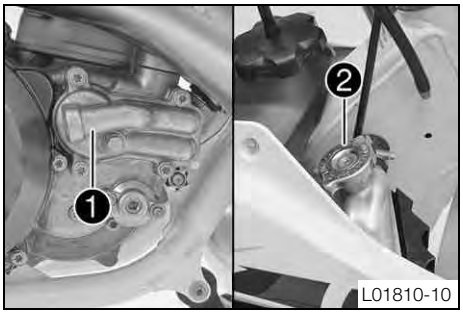


(125 TC EU)

La bomba del agua ❶ en el motor asegura una circulación forzada del líquido refrigerante.
La presión en el sistema de refrigeración resultante del calentamiento se regula mediante una válvula en el tapón del radiador ❷. Con ello, es posible que la temperatura del líquido refrigerante aumente hasta el valor indicado sin que se produzcan perturbaciones.

120 °C (248 °F)

La refrigeración se lleva a cabo con ayuda del viento de marcha.
Cuanto menor sea la velocidad, menor es la acción refrigerante. La suciedad en los nervios del radiador reduce asimismo la acción refrigerante.



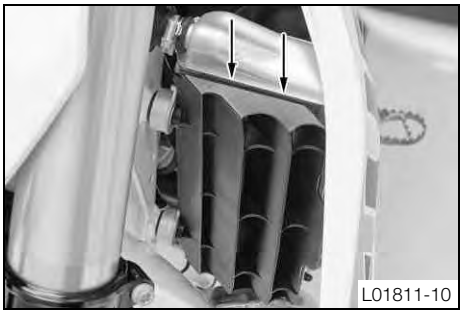
(250 TC EU)

La bomba del agua ❶ en el motor asegura una circulación forzada del líquido refrigerante.
La presión en el sistema de refrigeración resultante del calentamiento se regula mediante una válvula en el tapón del radiador ❷. Con ello, es posible que la temperatura del líquido refrigerante aumente hasta el valor indicado sin que se produzcan perturbaciones.

120 °C (248 °F)

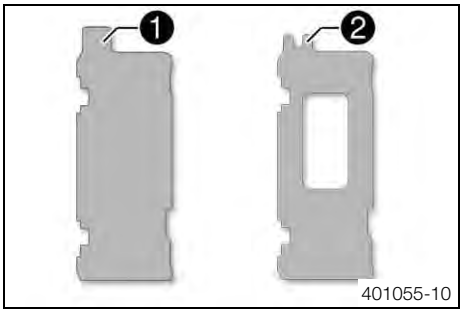
La refrigeración se lleva a cabo con ayuda del viento de marcha.
Cuanto menor sea la velocidad, menor es la acción refrigerante. La suciedad en los nervios del radiador reduce asimismo la acción refrigerante.

14.2 Cubierta del radiador



La cubierta del radiador se monta delante del radiador izquierdo, entre la protección del radiador y el radiador.
La cubierta del radiador mantiene el refrigerante en la gama óptima de temperatura.

Temperatura del líquido refrigerante	65… 70 °C (149… 158 °F)

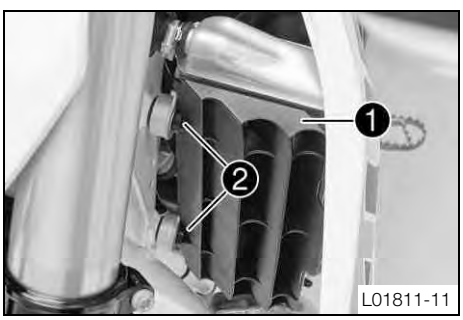


La cubierta del radiador se monta delante del radiador izquierdo en función de la temperatura ambiente.

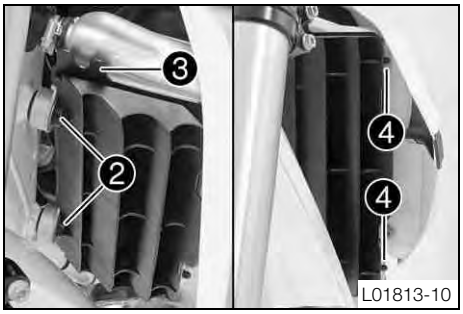
Cubierta del radiador ❶ sin entalladura	< 7 °C (< 45 °F)
Cubierta del radiador ❷ con entalladura	7… 16 °C (45… 61 °F)
Sin cubierta del radiador	> 16 °C (> 61 °F)

Información
¡No utilizar las dos cubiertas del radiador al mismo tiempo!

14.3 Montar la cubierta del radiador

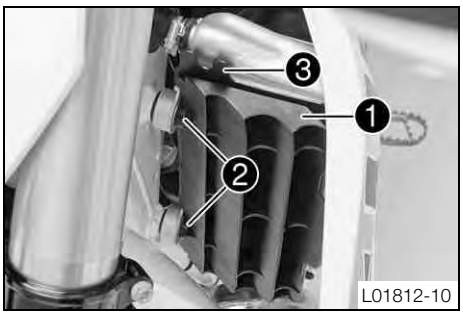


– Desnganchar la protección del radiador ❶ en los puntos de montaje ❷ y retirarla.

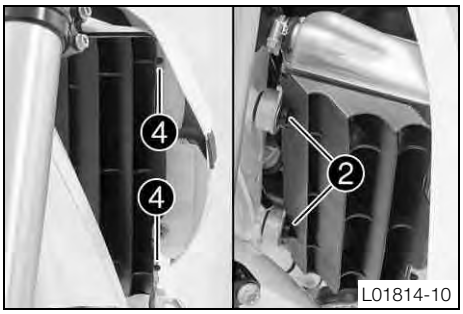


– Colocar la cubierta del radiador ❸ correspondiente y enganchar la protección del radiador en los talones de sujeción ❹. Enganchar los puntos de montaje ❷ del radiador.

14.4 Desmontar la cubierta del radiador



– Desnganchar la protección del radiador ❶ en los puntos de montaje ❷ y retirarla. Quitar la cubierta del radiador ❸.



– Enganchar la protección del radiador en los talones de sujeción ❹. Enganchar los puntos de montaje ❷ del radiador.

14.5 Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante

Advertencia

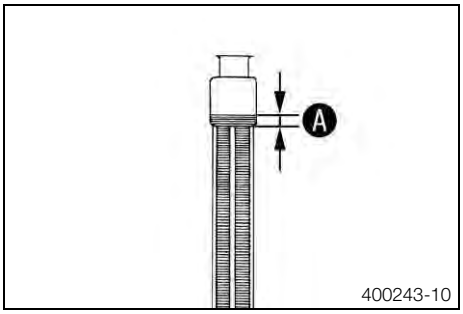
Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia

Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.



Condición

El motor está frío.

– Colocar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.
– Desmontar el tapón del radiador.
– Controlar la protección anticongelante del líquido refrigerante.

−25… −45 °C (−13… −49 °F)

» Si la protección anticongelante del líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:
  – Corregir la protección anticongelante del líquido refrigerante.

– Controlar el nivel de líquido refrigerante en el radiador.

Nivel del líquido refrigerante Ⓐ por encima de las láminas del radiador.	10 mm (0,39 in)

» Si el nivel de líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:

– Corregir el nivel de líquido refrigerante.

Alternativa 1

Líquido refrigerante (☛ pág. 106)

Alternativa 2

Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 106)

– Montar el tapón del radiador.

14.6 Controlar el nivel de líquido refrigerante

Advertencia

Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

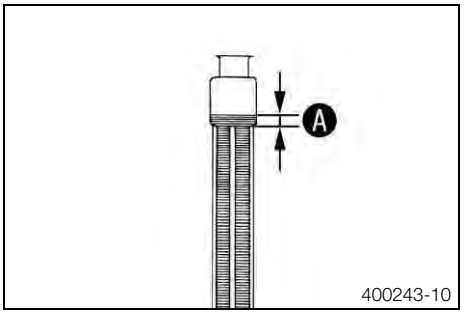
Advertencia

Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.

Condición

El motor está frío.



– Colocar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.
– Desmontar el tapón del radiador.
– Controlar el nivel de líquido refrigerante en el radiador.

Nivel del líquido refrigerante Ⓐ por encima de las láminas del radiador.	10 mm (0,39 in)

» Si el nivel de líquido refrigerante no coincide con el valor prescrito:

– Corregir el nivel de líquido refrigerante.

Alternativa 1

Líquido refrigerante (☛ pág. 106)

Alternativa 2

Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 106)

– Montar el tapón del radiador.

14.7 Vaciar el líquido refrigerante 🔧

Advertencia

Peligro de quemaduras Durante el funcionamiento de la motocicleta, el líquido refrigerante se calienta mucho y está bajo presión.

– No abrir el radiador, las mangueras del radiador ni el resto de componentes del sistema de refrigeración cuando el motor esté caliente. Dejar enfriar el motor y el sistema de refrigeración. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

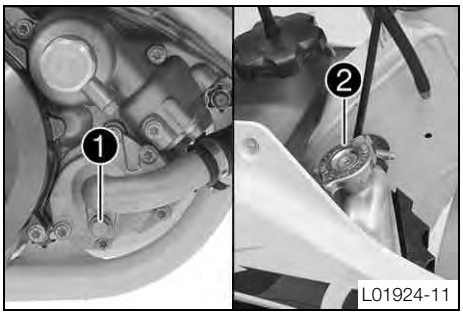
Advertencia

Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.

Condición
El motor está frío.

– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Colocar un recipiente adecuado debajo de la tapa de la bomba de agua.

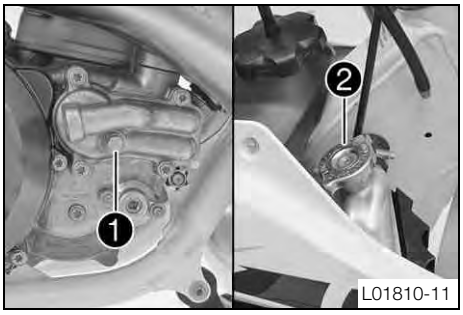


(125 TC EU)

– Retirar el tornillo ❶. Desmontar el tapón del radiador ❷.
– Vaciar completamente el líquido refrigerante.
– Montar el tornillo ❶ con un anillo de hermetizado nuevo y apretarlo.

Prescripción

Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)



(250 TC EU)

– Retirar el tornillo ❶. Desmontar el tapón del radiador ❷.
– Vaciar completamente el líquido refrigerante.
– Montar el tornillo ❶ con un anillo de hermetizado nuevo y apretarlo.

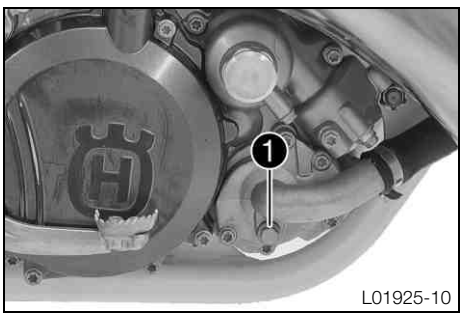
Prescripción

Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)

14.8 Llenar el líquido refrigerante

Advertencia
Peligro de envenenamiento El líquido refrigerante es venenoso y nocivo para la salud.

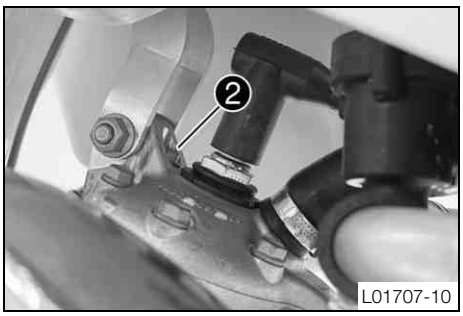
– No debe permitirse que el refrigerante entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de refrigerante, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de refrigerante. Mantener el refrigerante fuera del alcance de los niños.



(125 TC EU)

– Asegurarse de que el tornillo ❶ está bien apretado.
– Colocar el vehículo en posición vertical.
– Rellenar completamente el radiador con líquido refrigerante.

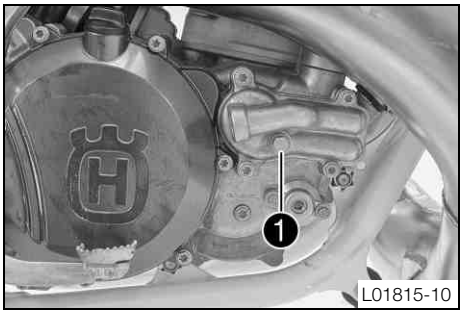
Líquido refrigerante	1,2 l (1,3 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 106)
		Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 106)

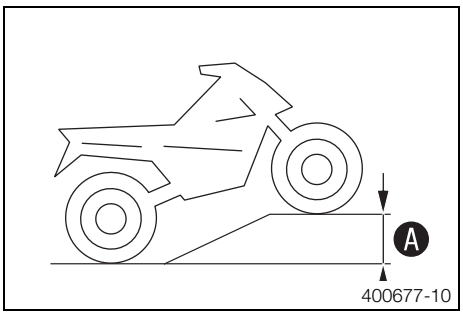


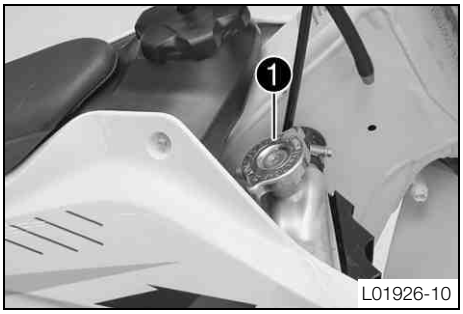
– Desenroscar el tornillo ❷ hasta que el líquido refrigerante salga sin burbujas. Montar nuevamente el tornillo y apretarlo ❷.

Prescripción

Tornillo de purga de aire de la culata	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)







(250 TC EU)

- Asegurarse de que el tornillo ❶ está bien apretado.
- Colocar el vehículo en posición vertical.
- Rellenar completamente el radiador con líquido refrigerante.

Líquido refrigerante	1,2 l (1,3 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 106)
		Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 106)

- Colocar el vehículo en la posición de la ilustración y asegurarlo para que no se pueda mover. Debe alcanzarse la diferencia de altura Ⓐ.

  Prescripción

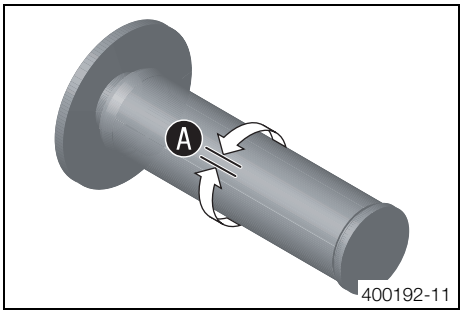
Diferencia de altura Ⓐ	75 cm (29,5 in)

Información

Para que todo el aire pueda salir del sistema de refrigeración, debe levantarse la parte delantera del vehículo. Si el sistema de refrigeración no se purga correctamente, se reducirá la potencia de refrigeración y el motor podría sobrecalentarse.

- Volver a colocar el vehículo en una superficie horizontal.
- Rellenar completamente el radiador con líquido refrigerante.
- Montar el tapón del radiador ❷.
- Dejar que se caliente el motor.
- Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 76)

15.1 Comprobar la holgura del cable bowden del acelerador



– Controlar que el puño del acelerador puede girar con facilidad.
– Colocar el manillar en la posición de marcha recta. Mover sin fuerza el puño del acelerador hacia un lado y otro y determinar la holgura del cable bowden del acelerador Ⓐ.

Holgura del cable bowden del acelerador	2… 3 mm (0,08… 0,12 in)

» Si la holgura del cable bowden del acelerador no coincide con el valor prescrito:
– Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador. 🔧 (☛ pág. 79)

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

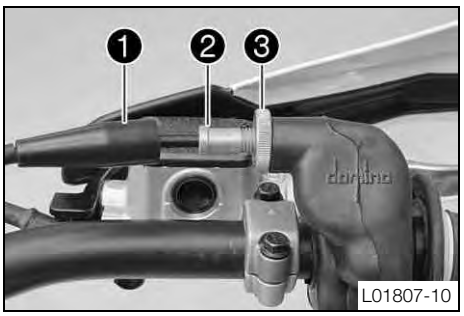
– Arrancar el motor y dejarlo en marcha al ralentí. Mover el manillar de un lado a otro en el margen completo de giro.

No debe variar el régimen de ralentí.

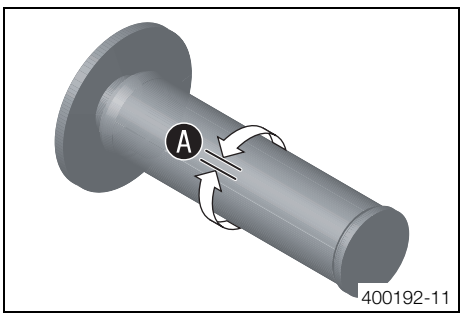
» Si varía el régimen de ralentí:
– Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador. 🔧 (☛ pág. 79)

15.2 Ajustar la holgura del cable bowden del acelerador 🔧

Trabajo previo
– Desmontar el asiento. (☛ pág. 45)
– Desmontar el depósito de combustible. 🔧 (☛ pág. 49)
– Controlar el tendido del cable bowden del acelerador. (☛ pág. 55)



Trabajo principal
– Colocar el manillar en la posición de marcha recta.
– Retraer el manguito ❶.
– Asegurarse de que la envoltura exterior del cable bowden esté introducida hasta el tope en el tornillo de ajuste ❷.
– Soltar la tuerca ❸.



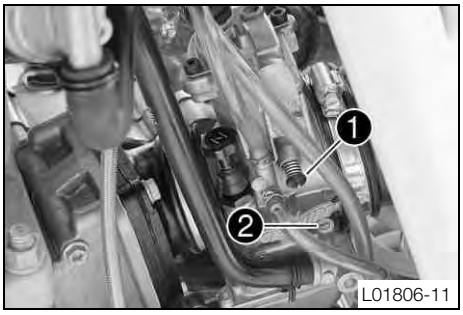
– Girar el tornillo de ajuste ❷ hasta que el cable bowden tenga la holgura Ⓐ en el puño del acelerador.
Prescripción

Holgura del cable bowden del acelerador	2… 3 mm (0,08… 0,12 in)

– Apretar la tuerca ❸.
– Colocar el manguito ❶.

Trabajo posterior
– Controlar que el puño del acelerador puede girar con facilidad.
– Montar el depósito de combustible. 🔧 (☛ pág. 50)
– Montar el asiento. (☛ pág. 45)
– Comprobar la holgura del cable bowden del acelerador. (☛ pág. 79)

15.3 Carburador - Ralentí



El ajuste del ralentí en el carburador tiene gran influencia sobre la capacidad de arranque del motor, sobre la estabilidad del ralentí y sobre la respuesta al acelerador. Es decir: si está bien ajustado el ralentí, es más fácil arrancar el motor que si está mal ajustado.

Información

El carburador y sus componentes están sometidos a un desgaste acusado, debido a las vibraciones del motor. Como consecuencia del desgaste, pueden producirse anomalías en su funcionamiento.

El estado de fábrica del carburador se corresponde con los siguientes valores.

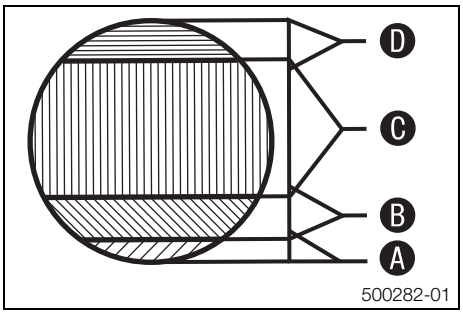
(125 TC EU)

Altura sobre el nivel del mar	500 m (1.640 ft)
Temperatura ambiente	20 °C (68 °F)
Gasolina súper sin plomo (98 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:40) (☛ pág. 106)	

(250 TC EU)

Altura sobre el nivel del mar	500 m (1.640 ft)
Temperatura ambiente	20 °C (68 °F)
Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60) (☛ pág. 106)	

El régimen de ralentí se ajusta por medio del tornillo de ajuste ❶.
La mezcla al ralentí se ajusta por medio del tornillo de regulación del ralentí ❷.



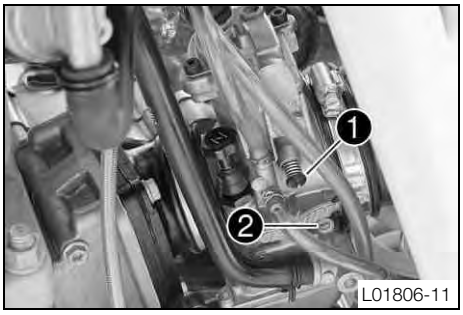
Zona de ralentí A
Funcionamiento con la corredera del gas cerrada. En esta zona influyen el tornillo de ajuste ❶ y el tornillo de regulación del ralentí ❷.

Zona de transición B
Comportamiento del motor al abrir la corredera del gas. En esta zona influyen el chiclé de ralentí y la forma de la corredera del gas.
Si, pese a estar bien ajustados el ralentí y la baja carga, el motor traquetea o expulsa mucho humo al abrir la corredera del gas y alcanza la plena potencia bruscamente a altas revoluciones, ello indica que el reglaje del carburador es demasiado rico, que el flotador está muy alto o que la válvula de agujas del flotador tiene una fuga.

Zona de baja carga C
Funcionamiento con la corredera del gas parcialmente abierta. En esta zona influye la aguja del carburador (forma y posición). En la zona inferior el ajuste del ralentí y en la zona superior el chicle principal influyen en el ajuste del motor.
Si, al acelerar con la corredera del gas parcialmente abierta, el motor proporciona una potencia irregular, la aguja del carburador se deberá bajar un encaje. Si se producen detonaciones en el motor, especialmente al acelerar, cuando se alcanza la zona de revoluciones de plena potencia, se deberá subir la aguja del carburador. Si los síntomas descritos anteriormente se producen en el régimen de ralentí o ligeramente por encima, el sistema de ralentí se deberá empobrecer si se produce una potencia irregular y se deberá enriquecer si se producen detonaciones.

Zona de plena carga D
Funcionamiento con la corredera del gas abierta (pleno gas). En esta zona influyen el chiclé principal y la aguja del carburador.
Si el aislamiento de una bujía nueva se vuelve muy clara o blanca después de conducir a pleno gas durante un breve periodo, o si se producen detonaciones en el motor, se deberá instalar un chiclé principal más grande. Si el aislamiento es de color marrón oscuro o está cubierto de hollín, se deberá instalar un chiclé principal más pequeño.

15.4 Carburador - Ajustar el ralentí



– Apretar el tornillo de regulación del ralentí ❷ hasta el tope, y girarlo para colocarlo en la posición básica prescrita.

Prescripción

Tornillo de regulación del ralentí (125 TC EU)	
Abierto	2 revoluciones
Tornillo de regulación del ralentí (250 TC EU)	
Abierto	2 revoluciones

– Calentar el motor.

Prescripción

Tiempo de calentamiento	≥ 5 min

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

– Ajustar el régimen de ralentí girando el tornillo de ajuste ❶.

Prescripción

Función de arranque en frío desactivada – El botón de arranque en frío está oprimido hasta el tope. (☛ pág. 15)	
Régimen de ralentí	1.400… 1.500 rpm

– Girar lentamente el tornillo de regulación del ralentí ❷ en sentido horario hasta que comience a disminuir el régimen de ralentí.
– Anotar la posición, y girar a continuación el tornillo de regulación del ralentí lentamente en sentido antihorario hasta que comience a disminuir de nuevo el régimen de ralentí.
– Ajustar el punto con el mayor régimen de ralentí entre las dos posiciones anotadas.

Información

Si se observa un aumento considerable del número de revoluciones, reducir el régimen de ralentí a un nivel normal, y repetir los pasos descritos más arriba.
Si no se obtiene un resultado satisfactorio mediante el procedimiento descrito, puede ser que esté montado un chiclé de ralentí de dimensiones inadecuadas.
Si se ha atornillado el tornillo de regulación del ralentí hasta el tope sin que haya variado el número de revoluciones del motor, hay que montar un chiclé de ralentí más pequeño.
Después de cambiar el chiclé hay que efectuar los ajustes descritos desde el comienzo.
Si varía considerablemente la temperatura exterior, o si se desea circular en un lugar de altitud mucho mayor o mucho menor, hay que ajustar de nuevo el ralentí.

15.5 Vaciar la cámara del flotador del carburador

Peligro

Peligro de incendio El carburante es fácilmente inflamable.

– No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar. Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Recoger inmediatamente el combustible derramado.
– El combustible del depósito se dilata con el calor y podría salirse si está demasiado lleno. Observar las indicaciones relativas al depósito de combustible.

15 ADAPTAR EL MOTOR

Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Advertencia

Peligro para el medio ambiente La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

– No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.

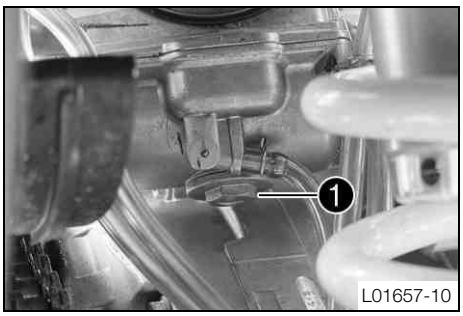
Información

Llevar a cabo estas tareas con el motor frío.
El agua en la cámara del flotador origina anomalías en el funcionamiento del motor.

Trabajo previo

– Girar el mango ❶ en el grifo de la gasolina a la posición **OFF**. (Figura L01808-10☛ pág. 15)

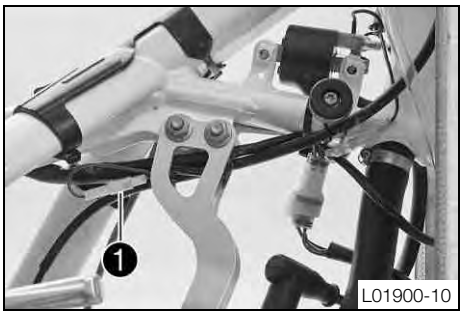
✓ Ya no fluye combustible del depósito de combustible al carburador.



Trabajo principal

– Colocar un paño debajo del carburador para recoger el combustible que pueda salir.
– Quitar el tapón roscado ❶.
– Vaciar completamente el combustible.
– Montar el tapón roscado y apretarlo.

15.6 Conector de la curva de encendido (125 TC EU)



El conector ❶ se encuentra en el chasis, debajo del depósito de combustible.

Posibles estados

- Performance – El conector está enchufado: aumenta la potencia.
- SOFT – El conector está desenchufado: aumenta la manejabilidad.

15.7 Modificar la curva de encendido

Cambiar la curva de encendido de Performance a Soft. (125 TC EU)

– Desenchufar el conector ❶. (Figura L01900-10☛ pág. 82)

✓ Soft – mejor maniobrabilidad

Cambiar la curva de encendido de Soft a Performance. (125 TC EU)

– Enchufar el conector ❶. (Figura L01900-10☛ pág. 82)

✓ Performance – mayores prestaciones

Cambiar la curva de encendido de Performance a Soft. (250 TC EU)

– Girar la palanca ❶ a la posición **II**. (Figura L01818-10☛ pág. 14)

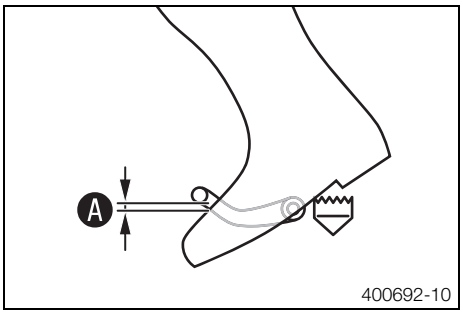
✓ Soft – mejor maniobrabilidad

Cambiar la curva de encendido de Soft a Performance.
(250 TC EU)

– Girar la palanca ❶ a la posición **I**. (Figura L01818-10☛ pág. 14)

✓ Performance – mayores prestaciones

15.8 Controlar la posición básica del pedal de cambio



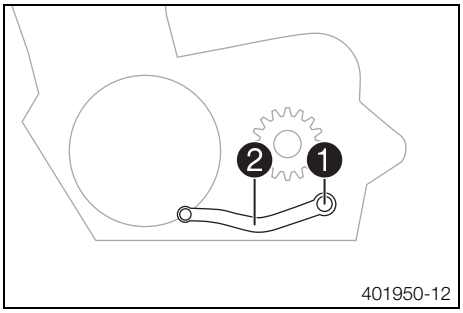
– Montarse en el vehículo en la postura de conducción y determinar la distancia Ⓐ entre el borde superior de la bota y el pedal de cambio.

Distancia del pedal de cambio al borde superior de la bota	10… 20 mm (0,39… 0,79 in)

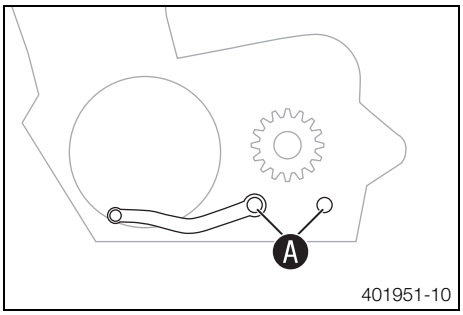
» Si la distancia no coincide con el valor prescrito:

– Ajustar la posición básica del pedal del cambio. 🔧 (☛ pág. 83)

15.9 Ajustar la posición básica del pedal del cambio 🔧



– Retirar el tornillo ❶ y desmontar el pedal del cambio ❷.



– Limpiar el dentado Ⓐ del pedal del cambio y el árbol de mando del cambio.

– Encajar el pedal del cambio en la posición que desee del árbol de mando del cambio y engranar el dentado.

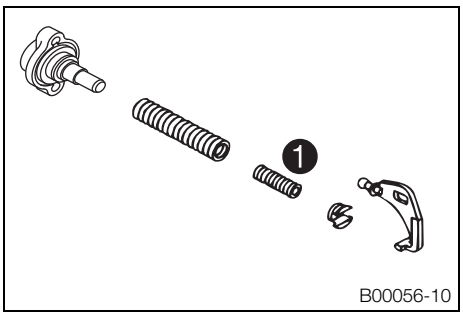
Información
La gama de ajuste del tornillo es limitada.
Al cambiar, el pedal no debe entrar en contacto con ninguno de los componentes del vehículo.

– Montar el tornillo y apretarlo.

Prescripción

Tornillo del pedal de cambio	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**

15.10 Característica del motor - Muelle auxiliar (250 TC EU)



El muelle auxiliar se encuentra en el lado derecho del motor, debajo de la tapa de la bomba de agua.

Posibles estados

- Muelle auxiliar con marca de color amarillo – Muelle montado en la motocicleta recién salida de fábrica con ajuste mediano (estándar) para ofrecer una buena maniobrabilidad.
- Muelle auxiliar con marca de color verde – Muelle auxiliar contenido en el paquete adjunto para unas prestaciones más blandas.
- Muelle auxiliar con marca de color rojo – Muelle auxiliar contenido en el paquete adjunto para unas prestaciones más agresivas.

La característica del motor se puede modificar utilizando muelles auxiliares ❶ de distinta fuerza.

15.11 Característica del motor - Ajustar el muelle compensador 🔧 (250 TC EU)

Advertencia

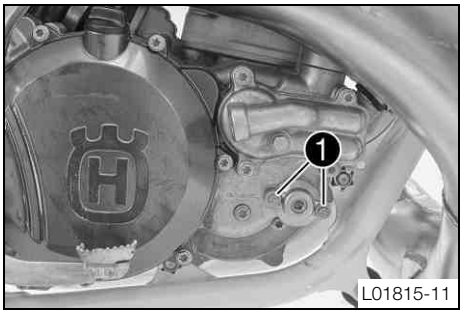
Peligro de quemaduras Algunas piezas del vehículo se calientan mucho cuando el vehículo está en marcha.

– No tocar las piezas calientes, tales como el sistema de escape, el radiador, el motor, el amortiguador y el equipo de frenos. Antes de trabajar en estas piezas, dejar que se enfríen.

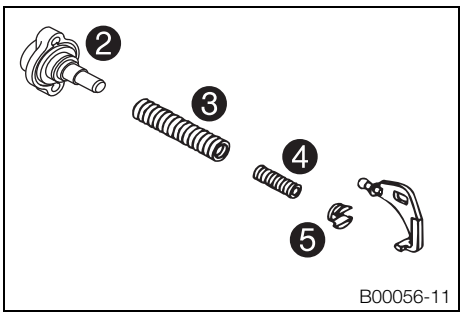
Trabajo previo

– Inclinar la motocicleta aproximadamente 45º hacia la izquierda y asegurarla en esa posición de manera que no pueda caer.

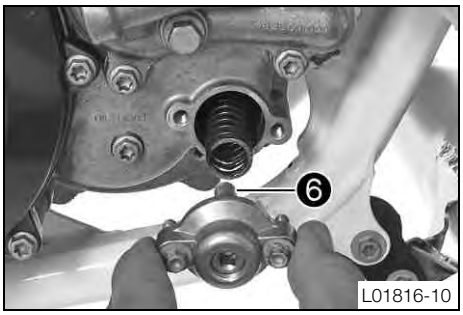
Trabajo principal



– Retirar los tornillos ❶.



– Extraer la tapa de cierre ❷, el muelle de ajuste ❸, el muelle compensador ❹ y la base del muelle ❺ de la tapa del embrague.
– Extraer los dos muelles de la base del muelle.



– Montar el muelle compensador ❹ y el muelle de ajuste ❸ que desee y colocarlos juntos en la tapa del embrague.

Muelle auxiliar con marca de color amarillo (54637072300)
Muelle auxiliar con marca de color verde (54837072100)
Muelle auxiliar con marca de color rojo (54837072000)

✓ La escotadura de la base del muelle ❺ engrana en la palanca acodada.

Información

El tornillo ❻ no debe girarse bajo ningún concepto, puesto que empeoraría la característica del motor.

– Controlar la junta tórica de la tapa de cierre.
– Posicionar la tapa de cierre.
– Montar los tornillos y apretarlos.

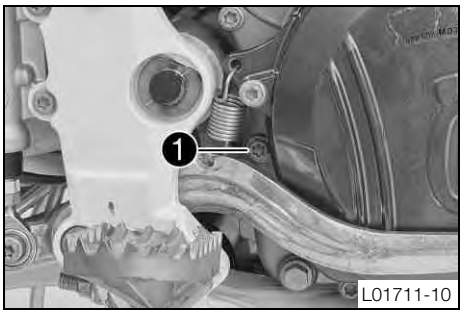
Prescripción

Tornillo de la tapa de la distribución de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)

16.1 Controlar el nivel de aceite de la caja de cambios

Información
El control del nivel de aceite de la caja de cambios debe realizarse con el motor frío.

Trabajo previo
– Colocar la motocicleta en posición vertical sobre una superficie horizontal.

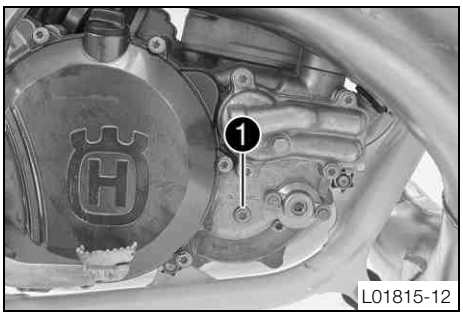


Trabajo principal
(125 TC EU)
– Retirar el tornillo de control del nivel de aceite de la caja de cambios ❶.
– Controlar el nivel de aceite de la caja de cambios.

Debe salir una pequeña cantidad de aceite del cambio por el orificio.

» Si no sale aceite del cambio:
– Completar el nivel de aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 87)
– Montar y apretar el tornillo para control del nivel de aceite en el cambio.
Prescripción

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)



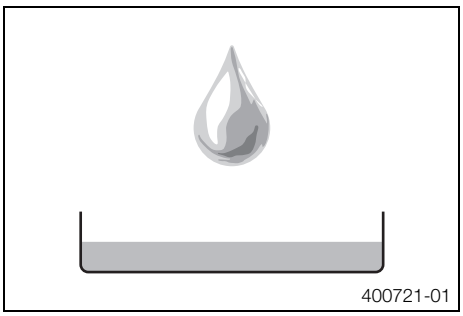
(250 TC EU)
– Retirar el tornillo de control del nivel de aceite de la caja de cambios ❶.
– Controlar el nivel de aceite de la caja de cambios.

Debe salir una pequeña cantidad de aceite del cambio por el orificio.

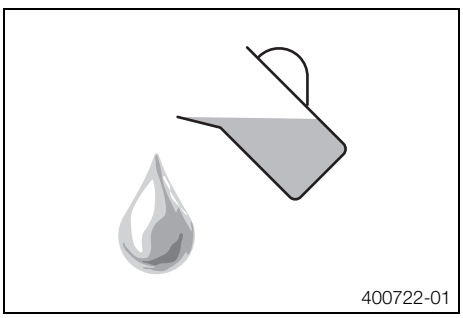
» Si no sale aceite del cambio:
– Completar el nivel de aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 87)
– Montar y apretar el tornillo para control del nivel de aceite en el cambio.
Prescripción

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

16.2 Sustituir el aceite del cambio 🔧



– Vaciar el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 86)



– Llenar el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 87)

16.3 Vaciar el aceite del cambio

Advertencia

Peligro de quemaduras El aceite del motor y el aceite del cambio alcanzan temperaturas muy altas durante el funcionamiento de la motocicleta.

– Utilizar ropa de protección adecuada y guantes de protección. En caso de quemadura, colocar la zona afectada debajo de agua tibia inmediatamente.

Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

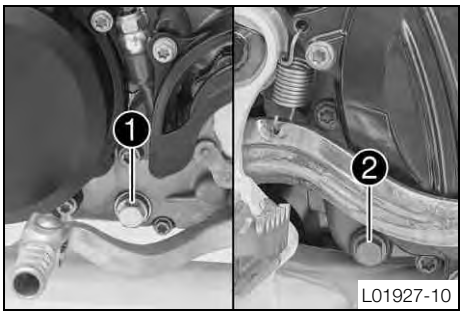
– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

El aceite del cambio debe vaciarse con el motor caliente.

Trabajo previo

– Estacionar la motocicleta en una superficie horizontal.
– Colocar un recipiente adecuado debajo del motor.



Trabajo principal
(125 TC EU)

– Retirar el tornillo de vaciado del aceite del cambio con el imán ❶.
– Retirar el tornillo de vaciado del aceite del cambio ❷.
– Vaciar completamente el aceite del cambio.
– Limpiar a fondo los tapones roscados de vaciado del aceite del cambio.
– Limpiar la superficie de hermetizado del motor.
– Montar y apretar el tornillo de vaciado del aceite del cambio con el imán ❶ y el anillo de hermetizado.

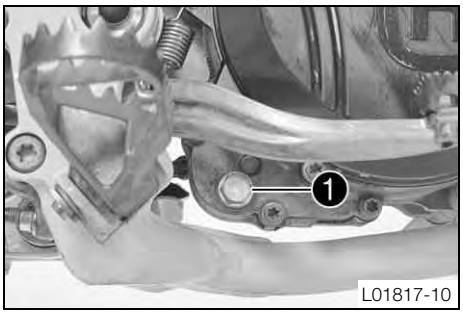
Prescripción

Tapón roscado para vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)

– Montar y apretar el tornillo de vaciado del aceite del cambio ❷ con el anillo de hermetizado.

Prescripción

Tapón roscado de vaciado del aceite del cambio	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)



(250 TC EU)

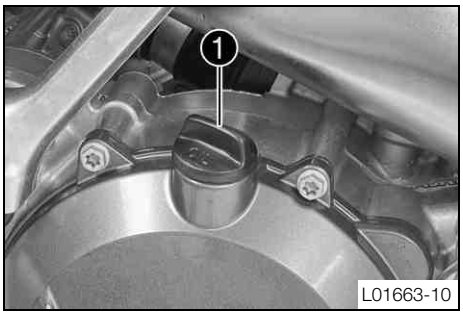
– Retirar el tornillo de vaciado del aceite del cambio con el imán ❶.
– Vaciar completamente el aceite del cambio.
– Limpiar a fondo el tornillo de vaciado del aceite del cambio con el imán.
– Limpiar la superficie de hermetizado del motor.
– Montar y apretar el tornillo de vaciado del aceite del cambio con el imán ❶ y el anillo de hermetizado.

Prescripción

Tapón roscado para vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)

16.4 Llenar el aceite del cambio

Información
Un nivel demasiado bajo de aceite en el cambio o el empleo de aceite de baja calidad puede ser la causa de un desgaste prematuro del cambio.



Trabajo principal
– Soltar el tornillo ❶ y llenar el aceite del cambio.

Aceite del cambio (125 TC EU)	0,70 l (0,74 qt.)	Aceite del motor (15W/50) (☛ pág. 105)
Aceite del cambio (250 TC EU)	0,80 l (0,85 qt.)	Aceite del motor (15W/50) (☛ pág. 105)

– Montar el tapón roscado y apretarlo.

Peligro
Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.
– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

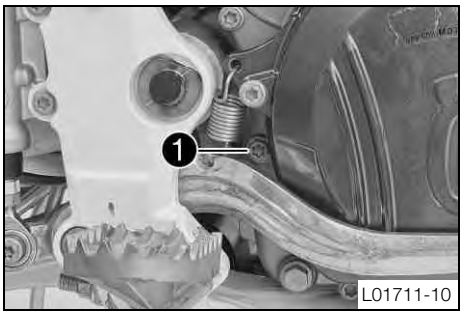
– Arrancar el motor y comprobar la hermeticidad.

Trabajo posterior
– Controlar el nivel de aceite de la caja de cambios. (☛ pág. 85)

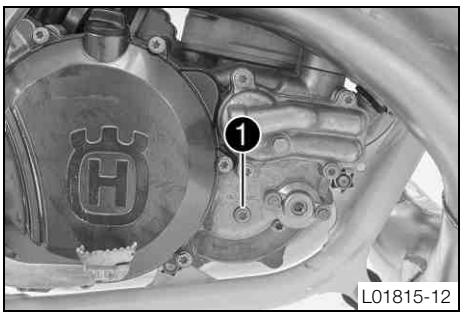
16.5 Completar el nivel de aceite del cambio

Información
La falta de aceite del cambio y utilizar aceite de mala calidad provocan un desgaste de la caja de cambios.
El rellenado del nivel de aceite de la caja de cambios debe realizarse con el motor frío.

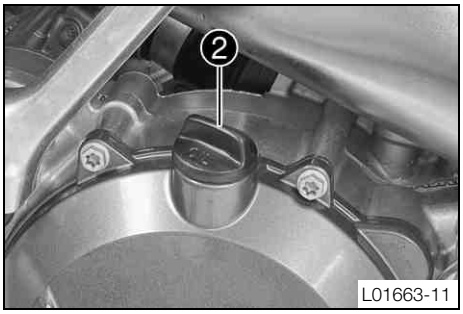
Trabajo previo
– Estacionar la motocicleta en una superficie horizontal.



Trabajo principal
(125 TC EU)
– Retirar el tornillo de control del nivel de aceite de la caja de cambios ❶.



(250 TC EU)
– Retirar el tornillo de control del nivel de aceite de la caja de cambios ❶.



– Retirar el tornillo ❷.
– Llenar aceite del cambio hasta que salga por el orificio del tornillo de control del nivel de aceite del cambio.

Aceite del motor (15W/50) (☛ pág. 105)

– Montar y apretar el tornillo para control del nivel de aceite en el cambio.

Prescripción

(125 TC EU)

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

(250 TC EU)

Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)

– Montar el tapón roscado ❷ y apretarlo.

Trabajo posterior

Peligro

Peligro de envenenamiento Los gases de escape son venenosos y pueden originar pérdida de conocimiento o incluso la muerte.

– Siempre que el motor está en marcha hay que garantizar una ventilación adecuada; no arrancar el motor ni dejarlo en marcha en locales cerrados sin un sistema de extracción apropiado.

– Arrancar el motor y comprobar la hermeticidad.

17 LIMPIEZA, CUIDADO

17.1 Limpiar la motocicleta

Indicación

Daños materiales Deterioro y destrucción de componentes por limpieza a alta presión.

– Al limpiar el vehículo con un limpiador de alta presión, el chorro de agua no debe dirigirse directamente a los componentes eléctricos, conectores, cables bowden, cojinetes, etc. Dejar una distancia de, como mínimo 60 cm, entre la boquilla del limpiador de alta presión y el componente. Una presión excesiva puede provocar averías o destruir las piezas.

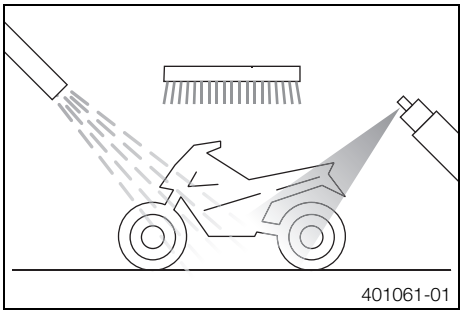
Advertencia

Amenaza para el medio ambiente Los materiales contaminantes provocan daños en el medio ambiente.

– Elimine correctamente conforme a la normativa en vigor los productos tales como aceites, grasas, filtros, combustible, productos de limpieza, líquido de frenos, etc.

Información

Hay que limpiar periódicamente la motocicleta; de ese modo, conserva un aspecto atractivo y valioso.
Durante la limpieza de la motocicleta no debe estar sometida a la radiación solar directa.



– Tapar el sistema de escape para impedir que pueda entrar agua.
– Eliminar el barro y la suciedad con un chorro suave de agua.
– Rociar las zonas especialmente sucias con un agente comercial de limpieza para motocicletas, y desprender la suciedad con un pincel.

Información

Utilizar agua caliente mezclada con un agente de limpieza comercial para motocicletas, junto con una esponja blanda.
No aplicar nunca el producto de limpieza para motocicletas al vehículo en seco: primero debe lavarse siempre con agua.

– Después de limpiar y de enjuagar a fondo la motocicleta con un chorro suave de agua, tiene que secarse bien.
– Vaciar la cámara del flotador del carburador. (☛ pág. 81)
– Retirar el tapón de cierre del sistema de escape.

Advertencia

Peligro de accidente Reducción de la fuerza de frenado debido a la humedad y la suciedad en el equipo de frenos.

– Limpiar y secar con cuidado la suciedad o la humedad del equipo de frenos.

– Una vez finalizada la limpieza, circular durante un pequeño tramo hasta que el motor alcance la temperatura de servicio.

Información

El calor también hace que se evapore el agua acumulada en los puntos inaccesibles del motor y el equipo de frenos.

– Empujar las cubiertas de protección de los puños para que pueda evaporarse el agua que haya accedido a estos lugares.
– Cuando la motocicleta se haya enfriado, lubricar todos los puntos de deslizamiento y apoyo.
– Limpiar la cadena. (☛ pág. 51)
– Tratar las piezas metálicas sin recubrimiento (con excepción de los discos de freno y el equipo de escape) con un agente anticorrosión.
– Tratar todas las piezas de plástico y recubiertas en polvo con un producto de limpieza y cuidados suave.

18 ALMACENAMIENTO

18.1 Almacenamiento

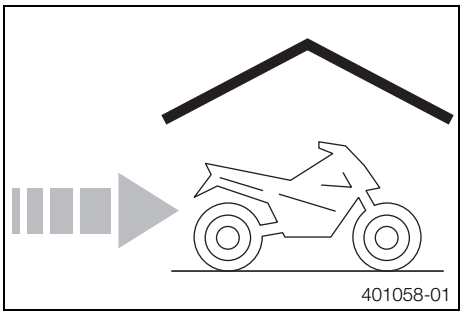
Advertencia

Peligro de envenenamiento El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

– No debe permitirse que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas. En caso de ingestión de combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

Información

Antes de almacenar la motocicleta durante un periodo de tiempo prolongado hay que realizar o encargar la realización de las medidas siguientes.
Antes de guardar la motocicleta, comprobar que todas las piezas funcionen correctamente y no estén desgastadas. Si hay que llevar a cabo inspecciones, reparaciones o modificaciones en el vehículo, aprovechar el periodo de inmovilización (durante las épocas de menor ocupación en los talleres). De esta manera se evitarán los largos tiempos de espera que se producen en los talleres al inicio de la temporada.


401058-01

– Durante el último repostaje antes de dejar de utilizar la motocicleta, mezclar aditivo en el combustible.
– Repostar combustible. (☛ pág. 25)
– Limpiar la motocicleta. (☛ pág. 89)
– Sustituir el aceite del cambio. 🔧 (☛ pág. 85)
– Controlar el nivel de líquido refrigerante y la protección anticongelante. (☛ pág. 75)
– Vaciar la cámara del flotador del carburador. 🔧 (☛ pág. 81)
– Controlar la presión de inflado de los neumáticos. (☛ pág. 72)
– Estacionar el vehículo en un lugar seco que no esté sometido a variaciones considerables de temperatura.

Información

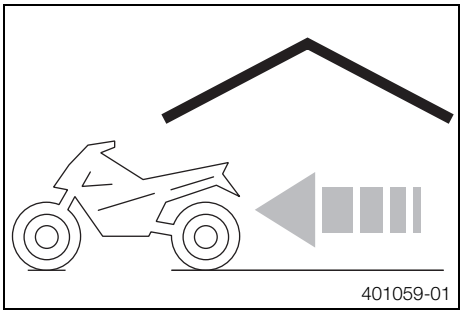
Husqvarna recomienda levantar la motocicleta.

– Levantar la motocicleta con un caballete elevador. (☛ pág. 36)
– Cubrir el vehículo con una lona o una sábana transpirable.

Información

No emplear en ningún caso materiales impermeables al aire, pues en ese caso no puede eliminarse la humedad, y puede producirse corrosión.
Es muy desaconsejable arrancar brevemente el motor de una motocicleta que va a permanecer inmovilizada. Si se hace así, el motor no puede calentarse hasta la temperatura de servicio, y por lo tanto se condensa el vapor de agua que se produce durante la combustión en el cilindro, originando oxidación en las piezas del motor y en el equipo de escape.

18.2 Puesta en servicio después de un periodo de almacenamiento


401059-01

– Bajar la motocicleta del caballete elevador. (☛ pág. 36)
– Realizar los trabajos de revisión y cuidado antes de cada puesta en servicio. (☛ pág. 22)
– Realizar un recorrido de prueba.

19 LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Avería	Posible causa	Medida
El motor gira pero no arranca	Errores de manejo	– Realizar las operaciones para arrancar el motor. (☛ pág. 22)
	La motocicleta ha estado inmovilizada durante mucho tiempo, y por tanto hay combustible antiguo en la cámara del flotador	– Vaciar la cámara del flotador del carburador. 🔧 (☛ pág. 81)
	Interrupción en el suministro de combustible	– Controlar el respiradero del depósito de combustible. – Limpiar el grifo de la gasolina. – Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Hollín o humedad en la bujía	– Limpiar y secar la bujía, o sustituirla.
	Separación excesiva entre los electrodos de la bujía	– Ajustar la separación entre los electrodos. Prescripción **(125 TC EU)** Distancia entre electrodos en la bujía 0,60 mm (0,0236 in) **(250 TC EU)** Distancia entre electrodos en la bujía 0,60 mm (0,0236 in)
	Avería en el sistema de encendido	– Controlar el sistema de encendido. 🔧
	Rozaduras en el cable de cortocircuito en el ramal de cables, botón de parada defectuoso	– Comprobar el botón de parada. 🔧
	Conector o bobina de encendido sueltos u oxidados	– Limpiar el conector y rociarlo con spray para contactos.
	Agua en el carburador, o surtidor obturada	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
Ralentí inestable	Chiclé de ralentí obturado	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Se han girado los tornillos de ajuste del carburador	– Carburador - Ajustar el ralentí. 🔧 (☛ pág. 81)
	Bujía defectuosa	– Sustituir la bujía.
	Equipo de encendido averiado	– Controlar la bobina de encendido. 🔧 – Controlar la pipa de la bujía. 🔧
El motor no gira	El combustible rebosa en el carburador a causa de suciedad o desgaste en la aguja del flotador	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Surtidores del carburador sueltos	– Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Avería en el sistema de encendido	– Controlar el sistema de encendido. 🔧
El motor entrega poca potencia	Interrupción en el suministro de combustible	– Controlar el respiradero del depósito de combustible. – Limpiar el grifo de la gasolina. – Controlar/ajustar los componentes del carburador.
	Mucha suciedad en el filtro de aire	– Limpiar el filtro de aire y la caja del filtro de aire. 🔧 (☛ pág. 46)
	Equipo de escape inestanco, deformado, o con un relleno insuficiente de fibra de vidrio en el silenciador	– Comprobar si el equipo de escape está deteriorado. – Sustituir el relleno de fibra de vidrio del silenciador. 🔧 (☛ pág. 48)
	Avería en el sistema de encendido	– Controlar el sistema de encendido. 🔧
	Membrana o carcasa de membrana deteriorada	– Controlar la membrana y la carcasa de la membrana.
El motor se para, o se ahoga en el carburador	Falta de combustible	– Girar el mango ❶ en el grifo de la gasolina a la posición **ON**. (Figura L01808-10☛ pág. 15) – Repostar combustible. (☛ pág. 25)

19 LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Avería	Posible causa	Medida
El motor se para, o se ahoga en el carburador	El motor aspira aire parásito	– Comprobar que están bien sujetos la brida de succión y el carburador.
	Conector o bobina de encendido sueltos u oxidados	– Limpiar el conector y rociarlo con spray para contactos.
El motor se calienta demasiado	Falta de líquido refrigerante en el sistema de refrigeración	– Controlar la hermeticidad del sistema de refrigeración. – Controlar el nivel de líquido refrigerante. (☛ pág. 76)
	El viento de marcha es insuficiente	– Parar el motor con el vehículo detenido.
	Las láminas del radiador están muy sucias	– Limpiar las láminas del radiador.
	Se forma espuma en el sistema de refrigeración	– Vaciar el líquido refrigerante. 🔧 (☛ pág. 76) – Llenar el líquido refrigerante. 🔧 (☛ pág. 77)
	Culata o junta de la culata dañada	– Comprobar la culata o la junta de la culata.
	Manguera del radiador doblada	– Cambiar la manguera del radiador. 🔧
	Punto de encendido incorrecto o estator suelto	– Ajustar el encendido. 🔧
Sale humo blanco (vapor en el gas de escape)	Culata o junta de la culata dañada	– Comprobar la culata o la junta de la culata.
Sale aceite del cambio por la manguera del respiradero	Se ha añadido demasiado aceite del cambio	– Controlar el nivel de aceite de la caja de cambios. (☛ pág. 85)
Agua en el aceite del cambio	Anillo de retén o bomba de agua dañado	– Controlar el anillo de retén y la bomba de agua.

20 DATOS TÉCNICOS

20.1 Motor

20.1.1 125 TC EU

Tipo constructivo	Motor de gasolina monocilindro de 2 tiempos, con admisión de membrana y distribución de escape
Cilindrada	124,8 cm³ (7,616 cu in)
Carrera	54,5 mm (2,146 in)
Diámetro	54 mm (2,13 in)
Cojinete del cigüeñal	1 rodamiento de bolas ranurado / 1 rodamiento de rodillos cilíndricos
Cojinete de la biela	Rodamiento de agujas
Cojinete del bulón del pistón	Rodamiento de agujas
Pistón	Aluminio fundido
Segmentos	2 segmentos trapezoidales
Cota X (borde superior del pistón a borde superior del cilindro)	0… 0,10 mm (0… 0,0039 in)
Cota Z (altura de la válvula de mando)	43,7 mm (1,72 in)
Desmultiplicación primaria	23:73
Embrague	Embrague multidisco en baño de aceite / con accionamiento hidráulico
Caja de cambios	Embrague de dientes de 6 velocidades
Desmultiplicación del cambio	
1ª marcha	13:32
2ª marcha	15:30
3ª marcha	17:28
4ª marcha	20:28
5ª marcha	19:23
6ª marcha	22:24
Equipo de encendido	Equipo de encendido con regulación electrónica sin contactos, ajuste digital del encendido, tipo Kokusan
Punto de encendido (antes del PMS)	1,4 mm (0,055 in)
Bujía	NGK BR9 ECMVX
Distancia entre electrodos en la bujía	0,60 mm (0,0236 in)
Ayuda para el arranque	Pedal de arranque

20.1.2 250 TC EU

Tipo constructivo	Motor de gasolina monocilindro de 2 tiempos, con admisión de membrana y distribución de escape
Cilindrada	249 cm³ (15,19 cu in)
Carrera	72 mm (2,83 in)
Diámetro	66,4 mm (2,614 in)
Distribución de escape - Inicio del ajuste	5.600 rpm
Distribución de escape - Final del ajuste con muelle auxiliar rojo	7.200 rpm
Distribución de escape - Final del ajuste con muelle auxiliar amarillo	7.900 rpm
Distribución de escape - Final del ajuste con muelle auxiliar verde	8.400 rpm
Cojinete del cigüeñal	1 rodamiento de bolas ranurado / 1 rodamiento de rodillos cilíndricos
Cojinete de la biela	Rodamiento de agujas
Cojinete del bulón del pistón	Rodamiento de agujas
Pistón	Aluminio fundido
Segmentos	2 segmentos trapezoidales
Cota X (borde superior del pistón a borde superior del cilindro)	0… 0,10 mm (0… 0,0039 in)
Cota Z (altura de la válvula de mando)	48 mm (1,89 in)

Desmultiplicación primaria	26:72
Embrague	Embrague multidisco en baño de aceite / con accionamiento hidráulico
Caja de cambios	Embrague de dientes de 5 velocidades
Desmultiplicación del cambio	
1ª marcha	14:28
2ª marcha	15:24
3ª marcha	18:24
4ª marcha	21:24
5ª marcha	22:21
Equipo de encendido	Equipo de encendido con regulación electrónica sin contactos, ajuste digital del encendido, tipo Kokusan
Punto de encendido (antes del PMS)	1,9 mm (0,075 in)
Bujía	NGK BR 8 ECM
Distancia entre electrodos en la bujía	0,60 mm (0,0236 in)
Ayuda para el arranque	Pedal de arranque

20.2 Pares de apriete del motor

20.2.1 125 TC EU

Tornillo de la placa de soporte de la membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x12	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo exterior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x6	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo interior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 35x25	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo de la chapa de retención del eje de la válvula de mando	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la palanca de enclavamiento	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la rueda de la bomba de agua	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa de la distribución de escape	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del alternador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo de retención del cojinete	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del equipo de encendido/estator	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 222™**
Tornillo del variador de fuerza centrífuga	M5	8 Nm (5,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillos de la brida del equipo de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Eje flexible de reglaje de la distribución de escape	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la brida de succión/carcasa de la membrana	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la corredera del cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la chapa de tope del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la distribución de escape	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa de la bomba de agua	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de purga de aire de la culata	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cárter del motor	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cilindro receptor del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del pedal de cambio	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**

Tornillo del resorte del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la culata	M7	18 Nm (13,3 lbf ft)	–
Eje de la válvula de mando de la distribución de escape	M8	1er apriete 3 Nm (2,2 lbf ft) 2º apriete (soltar, en sentido antihorario) 1/4 revolución	–
Espárrago del pie del cilindro	M8	35 Nm (25,8 lbf ft)	–
Tornillo de enclavamiento de cambio	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del pedal de arranque	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca del pie del cilindro	M8	30 Nm (22,1 lbf ft)	–
Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tapón roscado de vaciado del aceite del cambio	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tuerca del rotor	M12x1	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Tapón roscado para vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Bujía	M14x1,25	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Tuerca de la rueda primaria	M16LHx1,5	130 Nm (95,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca del disco de arrastre del embrague	M18x1,5	130 Nm (95,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca de cierre de la distribución de escape	M26x1	35 Nm (25,8 lbf ft)	–

20.2.2 250 TC EU

Tornillo de la placa de soporte de la membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x12	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo exterior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 30x6	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo interior de las hojas de membrana	**EJOT DELTA PT®** 35x25	1 Nm (0,7 lbf ft)	–
Tornillo de la chapa de sujeción de la distribución de escape	M5	7 Nm (5,2 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la palanca acodada de la distribución de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la palanca de enclavamiento	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la rueda de la bomba de agua	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa de cierre de la distribución de escape	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa de la distribución de escape	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del alternador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Tornillo del estátor	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del platillo del muelle del embrague	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	–
Tornillo del transmisor de impulsos	M5	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de enclavamiento de cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la brida de succión/carcasa de la membrana	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la chapa de tope del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tapa de la bomba de agua	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la tapa del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–

Tornillo de la válvula de mando de la distribución de escape	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de retención del cojinete	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del cárter del motor	M6x40	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cárter del motor	M6x55	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cárter del motor	M6x60	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del cilindro receptor del embrague	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo del muelle del pedal de arranque	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del pedal de cambio	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del perno de la rueda intermedia	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	**Loctite® 648™**
Tornillo para control del nivel de aceite en el cambio	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillos de la brida del equipo de escape	M6	8 Nm (5,9 lbf ft)	–
Tornillo de la culata	M8	27 Nm (19,9 lbf ft)	–
Tornillo del pedal de arranque	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca del pie del cilindro	M10	35 Nm (25,8 lbf ft)	–
Tapón roscado de vaciado de la tapa de la bomba de agua	M10x1	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tuerca del rotor	M12x1	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Tapón roscado para vaciado del aceite del cambio con imán	M12x1,5	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Bujía	M14x1,25	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Tuerca de la rueda primaria	M18LHx1,5	150 Nm (110,6 lbf ft)	**Loctite® 648™**
Tuerca del disco de arrastre del embrague	M18x1,5	120 Nm (88,5 lbf ft)	**Loctite® 648™**

20.3 Cantidades de llenado

20.3.1 Aceite del cambio

Aceite del cambio (125 TC EU)	0,70 l (0,74 qt.)	Aceite del motor (15W/50) (☛ pág. 105)
Aceite del cambio (250 TC EU)	0,80 l (0,85 qt.)	Aceite del motor (15W/50) (☛ pág. 105)

20.3.2 Líquido refrigerante

Líquido refrigerante	1,2 l (1,3 qt.)	Líquido refrigerante (☛ pág. 106)
		Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso) (☛ pág. 106)

20.3.3 Combustible

Capacidad total aprox. del depósito de combustible.	7,5 l (1,98 US gal)	Gasolina súper sin plomo (98 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:40) (☛ pág. 106) (125 TC EU)
		Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60) (☛ pág. 106) (250 TC EU)

20 DATOS TÉCNICOS

20.4 Chasis

Chasis	Chasis de tubo central formado por tubos de acero al cromo y molibdeno
Horquilla	**WP Suspension** Up Side Down 4860 MXMA CC
Recorrido de la suspensión	
Delante	300 mm (11,81 in)
Recorrido de la suspensión	
Detrás	317 mm (12,48 in)
Avance de la horquilla (125 TC EU)	22 mm (0,87 in)
Avance de la horquilla (250 TC EU)	20 mm (0,79 in)
Amortiguador	**WP Suspension** 5018 BAVP DCC
Equipo de frenos	Frenos de disco, pinzas de freno de apoyo flotante
Discos de freno - Diámetro	
Delante	260 mm (10,24 in)
Detrás	220 mm (8,66 in)
Discos de freno - límite de desgaste	
Delante	2,5 mm (0,098 in)
Detrás	3,5 mm (0,138 in)
Presión de los neumáticos, todoterreno	
Delante	1,0 bar (15 psi)
Detrás	1,0 bar (15 psi)
Transmisión secundaria (125 TC EU)	13:50
Transmisión secundaria (250 TC EU)	13:48
Cadena	5/8 x 1/4"
Coronas de la cadena disponibles	48, 50, 52
Ángulo de la dirección	63,5°
Distancia entre ejes (125 TC EU)	1.480±10 mm (58,27±0,39 in)
Distancia entre ejes (250 TC EU)	1.495±10 mm (58,86±0,39 in)
Altura del asiento sin carga	992 mm (39,06 in)
Altura libre sobre el suelo sin carga (125 TC EU)	395 mm (15,55 in)
Altura libre sobre el suelo sin carga (250 TC EU)	385 mm (15,16 in)
Peso aprox. sin combustible (125 TC EU)	92,3 kg (203,5 lb.)
Peso aprox. sin combustible (250 TC EU)	97,8 kg (215,6 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje delantero	145 kg (320 lb.)
Carga máxima admisible sobre el eje trasero	190 kg (419 lb.)
Peso máximo admisible	335 kg (739 lb.)

20.5 Neumáticos

Validez	Neumático delantero	Neumático trasero
(125 TC EU)	**80/100 - 21 51M TT** Dunlop GEOMAX MX51 FA	**100/90 - 19 57M TT** Dunlop GEOMAX MX51
(250 TC EU)	**80/100 - 21 51M TT** Dunlop GEOMAX MX51 FA	**110/90 - 19 62M TT** Dunlop GEOMAX MX51
Encontrará más información en la sección de servicio, en: www.husqvarna-motorcycles.com		

20.6 Horquilla

20.6.1 125 TC EU

Referencia de la horquilla	14.18.7N.51
Horquilla	**WP Suspension** Up Side Down 4860 MXMA CC
Amortiguación de la compresión	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics
Sport	10 clics
Amortiguación de la extensión	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics
Sport	10 clics
Longitud del muelle con casquillo(s) de pretensado	488 mm (19,21 in)
Característica elástica del muelle	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	4,2 N/mm (24 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	4,4 N/mm (25,1 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	4,6 N/mm (26,3 lb/in)
Presión del gas	1,2 bar (17 psi)
Longitud de la horquilla	940 mm (37,01 in)

Cantidad de aceite por cartucho	195 ml (6,59 fl. oz.)	Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1) (☛ pág. 105)
Cantidad de aceite por botella de la horquilla sin cartucho	360 ml (12,17 fl. oz.)	Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1) (☛ pág. 105)

20.6.2 250 TC EU

Referencia de la horquilla	14.18.7N.53
Horquilla	**WP Suspension** Up Side Down 4860 MXMA CC
Amortiguación de la compresión	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics
Sport	10 clics
Amortiguación de la extensión	
Confort	14 clics
Estándar	12 clics
Sport	10 clics
Longitud del muelle con casquillo(s) de pretensado	488 mm (19,21 in)
Característica elástica del muelle	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	4,4 N/mm (25,1 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	4,6 N/mm (26,3 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	4,8 N/mm (27,4 lb/in)
Presión del gas	1,2 bar (17 psi)
Longitud de la horquilla	940 mm (37,01 in)

Cantidad de aceite por cartucho	195 ml (6,59 fl. oz.)	Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1) (☛ pág. 105)
Cantidad de aceite por botella de la horquilla sin cartucho	380 ml (12,85 fl. oz.)	Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1) (☛ pág. 105)

20.7 Amortiguador

20.7.1 125 TC EU

Referencia del amortiguador	18.15.7N.51
Amortiguador	**WP Suspension** 5018 BAVP DCC
Amortiguación de la compresión Low Speed	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Amortiguación de la compresión High Speed	
Confort	2,5 revoluciones
Estándar	2 revoluciones
Sport	1,5 revoluciones
Amortiguación de la extensión	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Pretensado del muelle	12 mm (0,47 in)
Característica elástica del muelle	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	45 N/mm (257 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	48 N/mm (274 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	51 N/mm (291 lb/in)
Longitud del muelle	260 mm (10,24 in)
Presión del gas	10 bar (145 psi)
Recorrido estático de la suspensión	30 mm (1,18 in)
Recorrido de la suspensión con conductor	100 mm (3,94 in)
Longitud de montaje	486 mm (19,13 in)
Aceite para amortiguadores (☛ pág. 105)	SAE 2,5

20.7.2 250 TC EU

Referencia del amortiguador	18.15.7N.53
Amortiguador	**WP Suspension** 5018 BAVP DCC
Amortiguación de la compresión Low Speed	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Amortiguación de la compresión High Speed	
Confort	2,5 revoluciones
Estándar	2 revoluciones
Sport	1,5 revoluciones
Amortiguación de la extensión	
Confort	17 clics
Estándar	15 clics
Sport	13 clics
Pretensado del muelle	12 mm (0,47 in)
Característica elástica del muelle	
Peso del conductor: 65… 75 kg (143… 165 lb.)	51 N/mm (291 lb/in)
Peso del conductor: 75… 85 kg (165… 187 lb.)	54 N/mm (308 lb/in)
Peso del conductor: 85… 95 kg (187… 209 lb.)	57 N/mm (325 lb/in)
Longitud del muelle	260 mm (10,24 in)
Presión del gas	10 bar (145 psi)

Recorrido estático de la suspensión	30 mm (1,18 in)
Recorrido de la suspensión con conductor	100 mm (3,94 in)
Longitud de montaje	486 mm (19,13 in)
Aceite para amortiguadores (☛ pág. 105)	SAE 2,5

20.8 Pares de apriete del chasis

Tuercas de los radios de la rueda delantera	M4,5	5… 6 Nm (3,7… 4,4 lbf ft)	–
Tuercas de los radios de la rueda trasera	M4,5	5… 6 Nm (3,7… 4,4 lbf ft)	–
Tornillo del anillo de ajuste del amortiguador	M5	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Demás tornillos del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	–
Tornillo de la protección contra el deslizamiento de la cadena	M6	6 Nm (4,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la rótula del vástago de presión en el cilindro del freno de pie	M6	10 Nm (7,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del disco de freno delantero	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del disco de freno trasero	M6	14 Nm (10,3 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del puño del acelerador	M6	5 Nm (3,7 lbf ft)	–
Demás tornillos del chasis	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	–
Tornillo de fijación del caballete lateral	M8	45 Nm (33,2 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo de la brida del manillar	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tornillo de la pieza de deslizamiento de la cadena	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo de la pinza del freno delantero	M8	25 Nm (18,4 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la tija inferior	M8	12 Nm (8,9 lbf ft)	–
Tornillo de la tija superior	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	–
Tornillo de los tirantes del motor	M8	33 Nm (24,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del portarruedas	M8	15 Nm (11,1 lbf ft)	–
Tornillo del subchasis	M8x20	30 Nm (22,1 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del subchasis	M8x30	30 Nm (22,1 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del tubo de la tija, arriba	M8	17 Nm (12,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tuerca del agarre de la cubierta	M8	12 Nm (8,9 lbf ft)	–
Tuerca del tope del pedal del freno	M8	20 Nm (14,8 lbf ft)	–
Tuerca del tornillo de la corona	M8	35 Nm (25,8 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Demás tornillos del chasis	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)	–
Demás tuercas del chasis	M10	45 Nm (33,2 lbf ft)	–
Tornillo de soporte del motor	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	–
Tornillo de sujeción del manillar	M10	40 Nm (29,5 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo del amortiguador, abajo	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tornillo del amortiguador, arriba	M10	60 Nm (44,3 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tuerca de la palanca acodada al basculante	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tuerca de la palanca de unión en la palanca acodada	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tuerca del chasis en la palanca de unión	M14x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	**Loctite® 2701™**
Tuerca del perno del basculante	M16x1,5	100 Nm (73,8 lbf ft)	–
Empalmes roscados del sistema de refrigeración	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)	**Loctite® 243™**
Tornillo de la pipa de la dirección, arriba	M20x1,5	12 Nm (8,9 lbf ft)	–

Tuerca del eje de la rueda trasera	M20x1,5	80 Nm (59 lbf ft)	–
Tornillo del eje de la rueda delantera	M24x1,5	45 Nm (33,2 lbf ft)	–

20.9 Carburador

20.9.1 125 TC EU

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 38S AG
Índice del carburador	BS5_0
Posición de la aguja	4ª posición desde arriba
Aguja del carburador	NOZH (NOZG, NOZI)
Chiclé principal	182 (180, 185)
Chiclé de ralentí	42 (40, 45)
Boquilla de arranque	85
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	2 revoluciones
Corredera	7 con corte

20.9.2 Carburador - Ajuste básico para terrenos arenosos (125 TC EU)

Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	1,5 revoluciones
Chiclé de ralentí	45
Aguja del carburador	NOZG
Posición de la aguja	5ª posición desde arriba
Chiclé principal	200

Información
Si el motor marcha descentrado, montar un chiclé principal de menor tamaño.

20.9.3 250 TC EU

Tipo de carburador	KEIHIN PWK 36S AG
Índice del carburador	BS8_0
Posición de la aguja	4ª posición desde arriba
Aguja del carburador	N1EH (N1EG, N1EI)
Chiclé principal	158 (155, 160)
Chiclé de ralentí	42 (40)
Boquilla de arranque	85
Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	2 revoluciones
Corredera	6,5 con entalladura

20.9.4 Carburador - Ajuste básico para terrenos arenosos (250 TC EU)

Tornillo de regulación del ralentí	
Abierto	1,5 revoluciones
Chiclé de ralentí	45
Aguja del carburador	N1EF
Posición de la aguja	5ª posición desde arriba
Chiclé principal	170

Información
Si el motor marcha descentrado, montar un chiclé principal de menor tamaño.

20.10 Adaptación del carburador

20.10.1 Adaptación del carburador (125 TC EU)

KEIHIN PWK 38S AG

M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C ... -7°C *-2°F ... 20°F*	-6°C ... 5°C *19°F ... 41°F*	6°C ... 15°C *42°F ... 60°F*	16°C ... 24°C *61°F ... 78°F*	25°C ... 36°C *79°F ... 98°F*	37°C ... 49°C *99°F ... 120°F*
3.000 m *10,000 ft* ↑ 2.301 m *7,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 42 N0Z H 4 182	2 42 N0Z I 4 180	2 40 N0Z I 3 180	2,5 40 N0Z J 2 178	2,5 38 N0Z J 1 175	
2.300 m *7,500 ft* ↑ 1.501 m *5,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42 N0Z G 4 185	2 42 N0Z H 4 182	2 42 N0Z I 4 180	2 40 N0Z I 3 180	2,5 40 N0Z J 2 178	2,5 38 N0Z J 1 175
1.500 m *5,000 ft* ↑ 751 m *2,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 N0Z G 4 188	1,5 42 N0Z G 4 185	2 42 N0Z H 4 182	2 42 N0Z I 4 180	2 40 N0Z I 3 180	2,5 40 N0Z J 2 178
750 m *2,500 ft* ↑ 301 m *1,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 N0Z G 5 190	1,5 45 N0Z G 4 188	1,5 42 N0Z G 4 185	**2** **42** **N0Z H** **4** **182**	2 42 N0Z I 4 180	2 40 N0Z I 3 180
300 m *1,000 ft* ↑ 0 m *0 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1 48 N0Z F 5 192	1,5 45 N0Z G 5 190	1,5 45 N0Z G 4 188	1,5 42 N0Z G 4 185	2 42 N0Z H 4 182	2 42 N0Z I 4 180

401762-01

M/FT ASL	Nivel del mar
TEMP	Temperatura
ASO	Tornillo de regulación del ralentí abierto
IJ	Chiclé de ralentí
NDL	Aguja
POS	Posición de la aguja desde arriba
MJ	Chiclé principal

Información
No apto para terrenos arenosos

20.10.2 Adaptación del carburador (250 TC EU)

KEIHIN PWK 36S AG

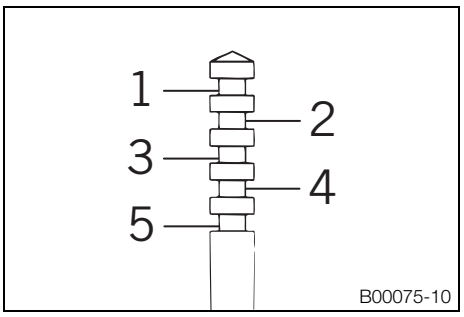
M/FT ASL ↓	TEMP →	-20°C ... -7°C *-2°F ... 20°F*	-6°C ... 5°C *19°F ... 41°F*	6°C ... 15°C *42°F ... 60°F*	16°C ... 24°C *61°F ... 78°F*	25°C ... 36°C *79°F ... 98°F*	37°C ... 49°C *99°F ... 120°F*
3.000 m *10,000 ft* ↑ 2.301 m *7,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 42 N1E H 4 158	2 42 N1E H 3 158	2 40 N1E I 3 155	2 40 N1E I 2 155	2,5 38 N1E J 2 152	
2.300 m *7,500 ft* ↑ 1.501 m *5,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 42 N1E G 4 160	2 42 N1E H 4 158	2 42 N1E H 3 158	2 40 N1E I 3 155	2 40 N1E I 2 155	2,5 38 N1E J 2 152
1.500 m *5,000 ft* ↑ 751 m *2,501 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	2 45 N1E G 4 162	2 42 N1E G 4 160	2 42 N1E H 4 158	2 42 N1E H 3 158	2 40 N1E I 3 155	2 40 N1E I 2 155
750 m *2,500 ft* ↑ 301 m *1,001 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 N1E F 4 165	2 45 N1E G 4 162	2 42 N1E G 4 160	**2** **42** **N1E H** **4** **158**	2 42 N1E H 3 158	2 40 N1E I 3 155
300 m *1,000 ft* ↑ 0 m *0 ft*	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 N1E F 5 168	1,5 45 N1E F 4 165	2 45 N1E G 4 162	2 42 N1E G 4 160	2 42 N1E H 4 158	2 42 N1E H 3 158

401764-01

M/FT ASL	Nivel del mar
TEMP	Temperatura
ASO	Tornillo de regulación del ralentí abierto
IJ	Chiclé de ralentí
NDL	Aguja
POS	Posición de la aguja desde arriba
MJ	Chiclé principal

Información
No apto para terrenos arenosos

20.10.3 Adaptación general del carburador



1... 5	Posición de la aguja desde arriba

Aquí están ilustradas las cinco posiciones que puede tener la aguja.
La adaptación del carburador depende de las condiciones ambientales y de uso definidas.

21 AGENTES DE SERVICIO

Aceite del motor (15W/50)

Norma / clasificación

– JASO T903 MA (☛ pág. 108)

– SAE (☛ pág. 108) (15W/50)

Prescripción

– Hay que utilizar exclusivamente aceites del motor conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posean las propiedades exigidas.

Aceite del motor de 2 tiempos

Norma / clasificación

– JASO FC (☛ pág. 108)

Prescripción

– Utilice únicamente aceite de motor de 2 tiempos de gran calidad y de buena marca.

Sintético

Aceite hidráulico (15)

Norma / clasificación

– ISO VG (15)

Prescripción

– Hay que utilizar exclusivamente aceite hidráulico conforme con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posea las propiedades exigidas.

Aceite para amortiguadores (SAE 2,5) (50180342S1)

Norma / clasificación

– SAE (☛ pág. 108) (SAE 2,5)

Prescripción

– Hay que utilizar exclusivamente aceites conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posean las propiedades exigidas.

Aceite para la horquilla (SAE 4) (48601166S1)

Norma / clasificación

– SAE (☛ pág. 108) (SAE 4)

Prescripción

– Utilizar exclusivamente aceites conformes con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente) y que posean las propiedades exigidas.

Gasolina súper sin plomo (98 octanos / RON 98 / PON 94)

Norma / clasificación

– DIN EN 228 (98 octanos / RON 98 / PON 94)

Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91)

Norma / clasificación

– DIN EN 228 (95 octanos / RON 95 / PON 91)

Prescripción

– Utilice únicamente gasolina súper sin plomo en conformidad con la norma indicada o equivalente.

– Una proporción de hasta el 10 % de etanol (combustible E10) no supone ningún problema.

Información

No utilice combustibles a base de metanol (p. ej. M15, M85, M100) ni con una proporción de etanol superior al 10 % (p. ej. E15, E25, E85, E100).

Gasolina súper sin plomo (95 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:60)

Norma / clasificación

– DIN EN 228

– JASO FC (☛ pág. 108) (1:60)

Relación de mezcla

1:60	Aceite del motor de 2 tiempos (☛ pág. 105) Gasolina súper sin plomo (95 octanos / RON 95 / PON 91) (☛ pág. 105)

Gasolina súper sin plomo (98 octanos) mezclada con aceite del motor de 2 tiempos (1:40)

Norma / clasificación

– DIN EN 228

– JASO FC (☛ pág. 108) (1:40)

Relación de mezcla

1:40	Aceite del motor de 2 tiempos (☛ pág. 105) Gasolina súper sin plomo (98 octanos / RON 98 / PON 94) (☛ pág. 105)

Líquido de frenos DOT 4 / DOT 5.1

Norma / clasificación

– DOT

Prescripción

– Hay que utilizar exclusivamente líquido de frenos conforme con la norma indicada (consultar las indicaciones en la etiqueta del recipiente), que posea las propiedades exigidas.

Líquido refrigerante

Prescripción

– Utilizar solamente un líquido refrigerante adecuado (también en países con temperaturas elevadas). Si se emplean agentes anticongelantes de baja calidad, puede producirse corrosión y puede formarse espuma.

– Hay que utilizar exclusivamente líquido refrigerante con base de etilenglicol.

Relación de mezcla

Protección anticongelante: −25… −45 °C (−13… −49 °F)	50% agente anticorrosión y anticongelante 50% agua destilada

Líquido refrigerante (mezcla lista para el uso)

Prescripción

– Hay que utilizar exclusivamente líquido refrigerante con base de etilenglicol.

Protección anticongelante	−40 °C (−40 °F)

Adhesivo de la empuñadura de goma (00062030051)

Proveedor recomendado
KTM-Sportmotorcycle AG
– **GRIP GLUE**

Grasa lubricante de alta viscosidad

Proveedor recomendado
SKF®
– **LGHB 2**

JASO T903 MA

A causa de las distintas tendencias en el desarrollo técnico, se precisa una especificación técnica propia para las motocicletas con motor de 4 tiempos - la norma JASO T903 MA. Anteriormente, en las motocicletas de 4 tiempos se utilizaba el aceite del motor de los turismos, ya que no existía una especificación propia para las motocicletas. Si se exigen intervalos de mantenimiento largos, como es habitual en los motores de los turismos, en los motores de las motocicletas debe emplearse un tipo de aceite con alto rendimiento a altas revoluciones. En la mayoría de los motores para motocicletas, se emplea el mismo aceite para la lubricación del cambio y del embrague. La norma JASO MA tiene en cuenta estos requerimientos específicos.

SAE

Las clases de viscosidad SAE fueron definidas por la Society of Automotive Engineers, y se utilizan para clasificar los aceites según su viscosidad. La viscosidad describe solamente una propiedad del aceite, y no es un indicador para su calidad.

JASO FC

JASO FC es una clasificación para un aceite para motores de 2 tiempos que ha sido desarrollado especialmente para las exigencias extremas de la competición. Gracias a sus ésteres sintéticos de primera calidad y a los aditivos adaptados especialmente a esta finalidad, también es posible disfrutar de una combustión perfecta incluso bajo condiciones extremas.

A

Accesorios 9

Aceite del cambio
- Cambio 85
- Completar 87
- Llenado 87
- Vaciado 86

Agentes auxiliares 9

Agentes de servicio 9

Almacenamiento 90

Amortiguación de la compresión
- Horquilla, ajuste de la 33

Amortiguación de la compresión High Speed
- Ajuste 29

Amortiguación de la compresión Low Speed
- Ajuste 28

Amortiguación de la extensión
- Ajuste 30
- Horquilla, ajuste de la 34

Amortiguador
- Ajustar el pretensado del muelle 31
- Amortiguación general de la amortiguación de la compresión 28
- Controlar el recorrido de la suspensión con conductor . . 31
- Controlar el recorrido estático de la suspensión 31
- Desmontar 44
- Montaje 45

Arrancar el motor 22

Asiento
- Desmontaje 45
- Montaje 45

B

Basculante
- Control 55

Botellas de la horquilla
- Desmontaje 37
- Limpiar los manguitos guardapolvo 36
- Montaje 38
- Purgar el aire 36

Botón de parada 13

C

Caballete acoplable 16

Cadena
- Control 53
- Limpieza 51

Caja del filtro de aire
- Estanqueizar 47
- Limpieza 46

Cantidade de llenado
- Aceite del cambio 87, 96
- Líquido refrigerante 77-78, 96

Característica del motor
- Ajustar el muelle compensador 84

Carburador 80
- Ajustar el ralentí 81
- Vaciar la cámara del flotador 81

Carenado del lado derecho
- Desmontar 49
- Montaje 49

Cojinete de la pipa de la dirección
- Engrase 42

Condiciones extremas 18
- Alta temperatura 20
- Baja temperatura 21
- Circular lentamente 20
- Nieve 21
- Tierra húmeda 19
- Tierra seca 19
- Trayecto embarrado 20
- Trayecto mojado 20

Corona de la cadena
- Control 53

Cubierta del radiador 74
- Desmontaje 75
- Montaje 74

Curva de encendido
- Conector 82
- Modificar 82

Chasis
- Control 55

D

Datos técnicos
- Adaptación del carburador 102
- Amortiguador 99
- Cantidades de llenado 96
- Carburador 101
- Chasis 97
- Horquilla 98
- Motor 93
- Neumáticos 97
- Pares de apriete del chasis 100
- Pares de apriete del motor 94

Definición del uso previsto 6

Depósito de combustible
- Desmontaje 49
- Montaje 50

Diagrama característico del motor
- Muelle auxiliar 83

Discos de freno
- Control 60

E

Embrague
- Cambiar el líquido 58
- Controlar/corregir el nivel de líquido 57

Empuñadura de goma
- Asegurar 56
- Control 56

Estado de los neumáticos
Control 71

F

Filtro de aire
Desmontaje 46
Limpieza 46
Montaje 47
Funcionamiento seguro 7

G

Garantía 9
Garantía legal 9
Grifo de gasolina 15
Guardabarros delantero
Desmontar 43
Montaje 44
Guía de la cadena
Control 53

H

Holgura del cable bowden del acelerador
Ajuste 79
Control 79
Holgura del cojinete de la pipa de la dirección
Ajuste 42
Control 41
Horquilla
Controlar el reglaje básico 33

I

Imágenes 9
Interruptor Map-Select 14

L

Líquido de frenos
Completar en el freno de la rueda delantera 61
Rellenar el freno trasero 65
Líquido refrigerante
Llenado 77
Vaciado 76
Localización de averías 91-92

M

Maneta del embrague 13
Ajustar la posición básica 56
Maneta del freno de mano 13
Ajustar la posición básica 60
Controlar la carrera en vacío 60
Mantenimiento 9
Manual de instrucciones 8
Medio ambiente 7
Motocicleta
Bajar del caballete elevador 36
Levantar con un caballete elevador 36
Limpieza 89
Motor
Rodaje 18

N

Nivel de aceite de la caja de cambios
Control 85
Nivel de líquido de frenos
Comprobar el freno de la rueda trasera 65
Controlar el freno de la rueda delantera 61
Nivel de líquido refrigerante
Control 75-76
Normas de trabajo 7
Número de chasis 12
Número del motor 12

P

Palanca de arranque en frío 15
Pastillas de freno
Cambiar el freno trasero 67
Controlar el freno de la rueda delantera 62
Controlar el freno de la rueda trasera 66
Sustituir el freno de la rueda delantera 62
Pedal de arranque 16
Pedal de cambio 15
Ajustar la posición básica 83
Controlar la posición básica 83
Pedal del freno 16
Ajustar la posición básica 64
Controlar la carrera en vacío 64
Piñón de la cadena
Control 53
Placa de características 12
Placa portanúmeros
Desmontaje 43
Montaje 43
Posición del manillar 34
Ajuste 34
Presión de inflado de los neumáticos
Control 72
Protección anticongelante
Control 75
Protector de la horquilla
Desmontaje 38
Montaje 39
Puesta en servicio
Después de un periodo de almacenamiento 90
Instrucciones para la primera puesta en servicio 17
Trabajos de revisión y cuidado antes de cada puesta en servicio 22
Puño del acelerador 13

R

Recambios 9
Recorrido de la suspensión con conductor
Ajuste 32
Referencia de la horquilla 12
Referencia del amortiguador 12

Reglaje básico del tren de rodaje
Adaptarlo al peso del conductor 28
Repostar
Combustible 25
Ropa de protección 7
Rueda delantera
Desmontaje 69
Montaje 69
Rueda trasera
Desmontaje 70
Montaje 71

S

Servicio de atención al cliente 9
Silenciador
Desmontaje 48
Montaje 48
Sustituir el relleno de fibra de vidrio 48
Sistema de refrigeración 74

T

Tapa de la caja del filtro de aire
Desmontar 46
Montaje 46
Tapón del depósito
Abrir 14
Cerrar 14
Tendido del cable bowden del acelerador
Control 55
Tensión de la cadena
Ajuste 52
Control 52
Tensión de los radios
Control 72
Tija inferior de la horquilla
Desmontar 39
Montaje 40
Transporte 24

U

Uso previsto 6

V

Vista del vehículo
Delantera izquierda 10
Trasera derecha 11

THE PIONEERS OF MOTOCROSS

3402001es

11/2013



Husqvarna®
MOTORCYCLES

Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3 | 5230 Mattighofen
Austria

Foto:
Mitterbauer/Husqvarna
Motorcycles GmbH